



Sesijas dokuments

A9-0354/2023

10.11.2023

*****I**
ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par līdztiesības iestāžu standartiem attiecībā uz vienlīdzīgu attieksmi un iespēju vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem nodarbinātības un profesijas jautājumos un par Direktīvas 2006/54/EK 20. panta un Direktīvas 2010/41/ES 11. panta svītrotšanu
(COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD))

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja
Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja

Kopīgā komiteju procedūra — Reglamenta 58. pants

Referenti: *Marc Angel, Sirpa Pietikäinen*

Atzinumu saskaņā ar komiteju iesaistīšanas procedūru (Reglamenta 57. pants)
sagatavoja: *Alice Kuhnke*, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	67
PIELIKUMS: TO STRUKTŪRU VAI PERSONU SARAKSTS, NO KURĀM REFERENTĪ IR SAŅĒMUŠI INFORMĀCIJU	70
PILSOŅU BRĪVĪBU, TIESLIETU UN IEKŠLIETU KOMITEJAS ATZINUMS	71
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA	124
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAKSTA.....	126

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par līdztiesības iestāžu standartiem attiecībā uz vienlīdzīgu attieksmi un iespēju vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem nodarbinātības un profesijas jautājumos un par Direktīvas 2006/54/EK 20. panta un Direktīvas 2010/41/ES 11. panta svītrošanu (COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2022)0688),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 157. panta 3. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0409/2022),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā pamatotos atzinumus, kurus saskaņā ar Protokolu Nr. 2 par subsidiaritātes principa un proporcionālītātes principa piemērošanu iesniedzis Itālijas parlamenta Senāts un Čehijas parlamenta Senāts un kuros norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2023. gada 22. marta atzinumu¹,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu,
 - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas kopīgās apspriedes saskaņā ar Reglamenta 58. pantu,
 - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu (A9-0354/2023),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

¹ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums 1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā tiesības uz vienlīdzību un tiesības uz nediskrimināciju ir atzītas par Savienības pamatvērtībām⁵⁷, **un** Savienība jau ir pieņēmusi vairākas direktīvas par diskriminācijas aizliegumu.

⁵⁷ Līguma par Eiropas Savienību ("LES") 2. un 3. pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 8. un 10. pants un Hartas 21., 23. un 26. pants.

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Saskaņā ar LESD 157. panta 3. punktu Eiropas Parlaments un Padome nosaka pasākumus, lai nodrošinātu to, ka nodarbinātības un profesiju jautājumos ir ievērots princips, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem, tostarp arī princips, ka tie par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums 2.a apsvērums (jauns)

Grozījums

(1) Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā tiesības uz vienlīdzību un tiesības uz nediskrimināciju ir atzītas par Savienības pamatvērtībām⁵⁷. Savienība jau ir pieņēmusi vairākas direktīvas par diskriminācijas aizliegumu, **bet tai vēl ir jāpieņem horizontāla direktīva par vienlīdzīgu attieksmi, kas aptvertu ne tikai nodarbinātības un profesiju jautājumus, bet attiektos uz visām aizsardzības jomām.**

⁵⁷ Līguma par Eiropas Savienību ("LES") 2. un 3. pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 8. un 10. pants un Hartas 21., 23. un 26. pants.

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2a) Eiropas Savienības Tiesa (“Tiesa”) ir atzinusi, ka principa par vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm tvērums nevar attiekties tikai uz tādu diskrimināciju, kuras pamatā ir personas dzimums. Saskaņā ar minētā principa nolūku un to tiesību veidu, ko tas cenšas aizsargāt, tas tāpat ir piemērojams arī diskriminācijai, kas rodas saistībā ar personas dzimuma maiņu.

Grozījums Nr. 4

**Direktīvas priekšlikums
2.b apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2b) Dažās dalībvalstīs personas pašlaik var likumīgi reģistrēties kā personas, kurām ir trešais, bieži vien neitrāls, dzimums. Šī direktīva neietekmē attiecīgos valstu noteikumus, ar kuriem īsteno šādu atzīšanu.

Grozījums Nr. 5

**Direktīvas priekšlikums
2.c apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2c) Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (“Harta”) 21. pantā ir aizliegta jebkāda veida diskriminācija, tostarp diskriminācija dzimuma dēļ. Hartas 23. pantā ir noteikts, ka sieviešu un vīriešu līdztiesība ir jānodrošina visās jomās. Ir svarīgi norādīt, ka vairākās dalībvalstīs līdztiesības iestādēm ir arī pilnvaras veicināt līdztiesību un apkarot diskrimināciju dzimumidentitātes dēļ, kā arī pašizpaušmes un dzimumpazīmju dēļ.

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums

3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Šīs direktīvas mērķis ir noteikt minimālās prasības līdztiesības iestāžu darbībai ar mērķi uzlabot to efektivitāti un garantēt to neatkarību, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK⁵⁸ un 2010/41/ES⁵⁹.

⁵⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/54/EK (2006. gada 5. jūlijs) par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos (OV L 204, 26.7.2006., 23. lpp.).

⁵⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/41/ES (2010. gada 7. jūlijs) par to, kā piemērot vienlīdzīgas attieksmes principu vīriešiem un sievietēm, kas darbojas pašnodarbinātas personas statusā, un ar kuru atceļ Padomes Direktīvu 86/613/EEK (OV L 180, 15.7.2010., 1. lpp.).

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums

6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ietver prasību dalībvalstīm

Grozījums

(3) Šīs direktīvas mērķis ir noteikt minimālās prasības līdztiesības iestāžu darbībai ar mērķi uzlabot to efektivitāti un garantēt to **pilnvaras, kompetences jomas**, neatkarību **un autonomiju**, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, **kas paredzēts Līgumā par Eiropas Savienību (LES), Līgumā par Eiropas Savienības darbību (LESD) un Hartā un** kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK⁵⁸ un 2010/41/ES⁵⁹.

⁵⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/54/EK (2006. gada 5. jūlijs) par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos (OV L 204, 26.7.2006., 23. lpp.).

⁵⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/41/ES (2010. gada 7. jūlijs) par to, kā piemērot vienlīdzīgas attieksmes principu vīriešiem un sievietēm, kas darbojas pašnodarbinātas personas statusā, un ar kuru atceļ Padomes Direktīvu 86/613/EEK (OV L 180, 15.7.2010., 1. lpp.).

Grozījums

(6) Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ietver prasību dalībvalstīm

izraudzīties vienu vai vairākas iestādes, lai veicinātu, tostarp analizētu, uzraudzītu un atbalstītu, vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas tādu iemeslu dēļ, kas izklāstīti attiecīgajās direktīvās (turpmāk – “līdztiesības iestādes”). Tās nosaka dalībvalstīm pienākumu nodrošināt, ka šo iestāžu kompetencē ietilpst neatkarīgas palīdzības sniegšana **cietušajiem**, neatkarīgu aptauju veikšana attiecībā uz diskrimināciju, neatkarīgu ziņojumu publicēšana un ieteikumu sniegšana par visiem ar šādu diskrimināciju saistītajiem jautājumiem. Direktīvas arī ietver dalībvalstīm prasību nodrošināt, ka šo iestāžu uzdevumos ietilpst informācijas apmaiņa ar attiecīgām Eiropas struktūrām, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu.

izraudzīties vienu vai vairākas iestādes, lai veicinātu, tostarp analizētu, uzraudzītu un atbalstītu, vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas tādu iemeslu dēļ, kas izklāstīti attiecīgajās direktīvās (turpmāk – “līdztiesības iestādes”). Tās nosaka dalībvalstīm pienākumu nodrošināt, ka šo iestāžu kompetencē ietilpst neatkarīgas **bezmaksas** palīdzības sniegšana **personām, kas saskārušās ar diskrimināciju**, neatkarīgu aptauju veikšana attiecībā uz diskrimināciju, neatkarīgu ziņojumu publicēšana un ieteikumu sniegšana par visiem ar šādu diskrimināciju saistītajiem jautājumiem. Direktīvas arī ietver dalībvalstīm prasību nodrošināt, ka šo iestāžu uzdevumos ietilpst informācijas apmaiņa ar attiecīgām Eiropas struktūrām, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu **un Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru. Direktīvā 2006/54/EK un 2010/41/ES paredzētie noteikumi par līdztiesības iestāžu izraudzīšanos būtu jāaizstāj ar šajā direktīvā paredzēto noteikumu par līdztiesības iestāžu izraudzīšanos. Līdztiesības iestādēm, kas izraudzītas saskaņā ar šo direktīvu, būtu jāīsteno tajā noteiktās pilnvaras. Šī direktīva neskar darba inspekciju, citu izpildinstitūciju un sociālo partneru pilnvaras.**

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Arī Padomes Direktīvā 2000/43/EK⁶⁰ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/113/EK⁶¹ ir paredzēta līdztiesības iestāžu izraudzīšanās.

Grozījums

(7) Arī Padomes Direktīvā 2000/43/EK⁶⁰ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/113/EK⁶¹ ir paredzēta līdztiesības iestāžu izraudzīšanās, **lai veicinātu, analizētu, uzraudzītu un atbalstītu vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas dzimuma,**

rases vai etniskās piederības dēļ.

⁶⁰ Padomes Direktīva 2000/43/EK (2000. gada 29. jūnijs), ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (OV L 180, 19.7.2000., 22. lpp.).

⁶¹ Padomes Direktīva 2004/113/EK (2004. gada 13. decembris), ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm, attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu (OV L 373, 21.12.2004., 37. lpp.).

⁶⁰ Padomes Direktīva 2000/43/EK (2000. gada 29. jūnijs), ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (OV L 180, 19.7.2000., 22. lpp.).

⁶¹ Padomes Direktīva 2004/113/EK (2004. gada 13. decembris), ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm, attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu (OV L 373, 21.12.2004., 37. lpp.).

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums 9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Direktīva 2006/54/EK un Direktīva 2010/41/ES atstāj dalībvalstīm plašu rīcības brīvību attiecībā uz līdztiesības iestāžu struktūru un darbību. Tā rezultātā starp dalībvalstīs izveidotajām līdztiesības iestādēm rodas būtiskas atšķirības attiecībā uz iestāžu mandātu, kompetencēm, struktūrām, resursiem un operatīvo darbību. Tas savukārt nozīmē, ka aizsardzība pret diskrimināciju dažādās dalībvalstīs ir atšķirīga.

Grozījums

(9) Direktīva 2006/54/EK un Direktīva 2010/41/ES atstāj dalībvalstīm plašu rīcības brīvību attiecībā uz līdztiesības iestāžu struktūru un darbību. Tā rezultātā starp dalībvalstīs izveidotajām līdztiesības iestādēm rodas būtiskas atšķirības attiecībā uz iestāžu mandātu, kompetencēm, struktūrām, resursiem un operatīvo darbību. Tas savukārt nozīmē, ka aizsardzība pret diskrimināciju dažādās dalībvalstīs ir atšķirīga, ***tāpēc personas, kas saskaras ar diskrimināciju, visā Savienībā nav vienādi aizsargātas un Savienības tiesību akti vienlīdzīgas attieksmes jomā netiek atbilstīgi īstenoti. Lai nodrošinātu vienotu, efektīvu un visaptverošu aizsardzību pret diskrimināciju, dalībvalstīm būtu jāveicina un jāfinansē līdztiesības iestāžu darbība nolūkā aptvert visus diskriminācijas veidus, kas minēti Hartas 21. pantā. Diskriminācija joprojām ir plaši izplatīta, to personu informētība par savām tiesībām, kuras ir saskārušās ar***

diskrimināciju, joprojām ir zema un nepietiekama ziņošana joprojām ir būtiska problēma. Sabiedrības informētība par diskrimināciju un zināšanas par to joprojām ir ierobežotas, un pietiekamu pilnvaru un resursu trūkums kavē līdztiesības iestāžu spēju efektīvi palīdzēt personām, kas saskārušās ar diskrimināciju, vai nepieļaut un vērsties pret tādas diskriminācijas attīstību kā diskriminācija dzimumidentitātes vai veselības vai sociālekonomiskā statusa dēļ.

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var efektīvi veicināt Direktīvu 2006/54/EK un 2010/41/ES izpildi, veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un sniedzot palīdzību visām diskriminētajām personām un grupām, lai tās varētu piekļūt tiesu iestādēm visā Savienībā, ir jāpieņem saistoši minimālie standarti šo iestāžu darbībai. Jaunajos standartos būtu jāņem vērā pieredze, kas gūta, piemērojot Komisijas Ieteikumu 2018/951⁶³, pamatojoties uz dažiem tā noteikumiem un vajadzības gadījumā paredzot jaunus noteikumus. Tiem būtu jābalstās arī uz citiem attiecīgiem instrumentiem, piemēram, Vispārējās politikas ieteikumu Nr. 2⁶⁴ par līdztiesības iestādēm, ko pieņēmusi Eiropas Komisija pret rasismu un neiecietību (ECRI), un Parīzes principi, ko pieņēmusi Apvienoto Nāciju Organizācija un kas piemērojami valstu cilvēktiesību iestādēm.

⁶³ Komisijas Ieteikums (ES) 2018/951

Grozījums

(10) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var efektīvi veicināt Direktīvu 2006/54/EK un 2010/41/ES izpildi, veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un sniedzot palīdzību visām diskriminētajām personām, **piemēram, jauniešiem, ģimenēm visā to daudzveidībā un visām diskriminētajām** grupām, lai tās varētu piekļūt tiesu iestādēm visā Savienībā, ir jāpieņem saistoši minimālie standarti šo iestāžu darbībai. Jaunajos standartos būtu jāņem vērā pieredze, kas gūta, piemērojot Komisijas Ieteikumu 2018/951⁶³, pamatojoties uz dažiem tā noteikumiem un vajadzības gadījumā paredzot jaunus noteikumus. Tiem būtu jābalstās arī uz citiem attiecīgiem instrumentiem, piemēram, Vispārējās politikas ieteikumu Nr. 2⁶⁴ par līdztiesības iestādēm, ko pieņēmusi Eiropas Komisija pret rasismu un neiecietību (ECRI), un Parīzes principi, ko pieņēmusi Apvienoto Nāciju Organizācija un kas piemērojami valstu cilvēktiesību iestādēm.

⁶³ Komisijas Ieteikums (ES) 2018/951

(2018. gada 22. jūnijs) par līdztiesības iestāžu standartiem (OV L 167, 4.7.2018., 28. lpp.).

⁶⁴ ECRI pārskatīts vispārējās politikas ieteikums Nr. 2 “Equality Bodies to combat racism and intolerance at national level” – pieņemts 1997. gada 13. jūnijā un pārskatīts 2017. gada 7. decembrī.

⁶⁵ Principi attiecībā uz valsts iestāžu statusu, kas pieņemti ar Ģenerālās asamblejas 1993. gada 20. decembra Rezolūciju 48/134.

(2018. gada 22. jūnijs) par līdztiesības iestāžu standartiem (OV L 167, 4.7.2018., 28. lpp.).

⁶⁴ ECRI pārskatīts vispārējās politikas ieteikums Nr. 2 “Equality Bodies to combat racism and intolerance at national level” – pieņemts 1997. gada 13. jūnijā un pārskatīts 2017. gada 7. decembrī.

⁶⁵ Principi attiecībā uz valsts iestāžu statusu, kas pieņemti ar Ģenerālās asamblejas 1993. gada 20. decembra Rezolūciju 48/134.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums 12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Šī direktīva būtu jāpieņem līdztiesības iestāžu rīcībai jautājumos, uz kuriem attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES. Standartiem būtu jāattiecas **tikai** uz līdztiesības iestāžu darbību, un **tiem nebūtu jāpaplašina minēto direktīvu materiālā piemērošanas joma vai darbības joma attiecībā uz personām.**

Grozījums

(12) Šī direktīva būtu jāpieņem līdztiesības iestāžu rīcībai jautājumos, uz kuriem attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES. Standartiem būtu jāattiecas uz līdztiesības iestāžu darbību **un pilnvarām. Lai nodrošinātu, ka tiek piemērots princips par vienlīdzīgām iespējām un vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm, līdztiesības iestādes pievēršas tādiem diskriminācijas veidiem kā diskriminācija dzimuma, dzimumidentitātes un dzimuma pašizpaušmes dēļ un pienācīgi ņem vērā šādu diskriminācijas veidu kombināciju ar Hartas 21. pantā uzskaitītajiem diskriminācijas veidiem, piemēram, diskriminācija dzimuma, rases, ādas krāsas, etniskās vai sociālās izcelsmes, ģenētisko īpašību, valodas, reliģijas vai pārliecības, politisko vai jebkuru citu uzskatu, piederības nacionālajai minoritātei, īpašuma, izcelsmes, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ. Tāpēc līdztiesības iestādēm būtu jāīsteno iekļaujoša pieeja multiplās un interseksionālās**

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums

14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(14) *Ierosinātā direktīva, kuras mērķis ir stiprināt principa, ka vīrieši un sievietes par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu, piemērošanu, izmantojot darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismus*⁶⁹ būtu jāuzskata par lex specialis attiecībā uz Direktīvas 2006/54/EK izpildes noteikumiem, kas tiks aizstāti ar šo direktīvu. *Visiem* augstākajiem minimālajiem standartiem, kas noteikti *gaidāmajā* direktīvā par darba samaksas pārredzamību līdztiesības iestādēm jautājumos, kas saistīti ar vienādu darba samaksu par tādu pašu vai vienādas vērtības darbu, tostarp attiecībā uz darba samaksas pārredzamību, salīdzinājumā ar šajā direktīvā izklāstītajiem standartiem, jābūt noteicošiem attiecībā uz šajā direktīvā noteiktajiem standartiem.

⁶⁹ *Priekšlikums* Eiropas Parlamenta un Padomes *direktīvai* par to, lai ar darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismu *palīdzību nostiprinātu principa, ka vīrieši un sievietes* par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu, *piemērošanu (COM/2021/93 final)*.

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums

15. apsvērums

Grozījums

(14) *Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2023/970*⁶⁹ būtu jāuzskata par lex specialis attiecībā uz Direktīvas 2006/54/EK izpildes noteikumiem, kas tiks aizstāti ar šo direktīvu. Augstākajiem minimālajiem standartiem, kas noteikti Direktīvā *(ES) 2023/970* par darba samaksas pārredzamību līdztiesības iestādēm jautājumos, kas saistīti ar vienādu darba samaksu par tādu pašu vai vienādas vērtības darbu, tostarp attiecībā uz darba samaksas pārredzamību, salīdzinājumā ar šajā direktīvā izklāstītajiem standartiem, jābūt noteicošiem attiecībā uz šajā direktīvā noteiktajiem standartiem. *Tiek sagaidīts, ka dalībvalstis bez kavēšanās īsteno Direktīvu (ES) 2023/970, cita starpā izveidojot paraugpraksi un rīcības kodeksus jautājumos, kas saistīti ar vienādu samaksu par vienu un to pašu darbu vai vienādi vērtīgu darbu.*

⁶⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes *Direktīva (ES) 2023/970 (2023. gada 10. maijs)* par to, lai ar darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismu *stiprinātu to, kā tiek piemērots princips* par vienādu darba samaksu vīriešiem un sievietēm par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu *(OV L 132, 17.5.2023., 21. lpp.)*.

(15) Veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un palīdzot **no diskriminācijas cietušajiem**, līdztiesības iestādēm būtu jāpievērš īpaša uzmanība diskriminācijai, kuras pamatā ir vairāki iemesli, kas aizsargāti ar Direktīvām 79/7/EEK, 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES.

(15) Veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un palīdzot **personām, kas saskārušās ar diskrimināciju**, līdztiesības iestādēm būtu jāpievērš īpaša uzmanība **multiplai un intersekcionalajai** diskriminācijai, kuras pamatā ir vairāki iemesli, kas aizsargāti ar Direktīvām 79/7/EEK, 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES **un tādējādi jāapliecina, ka diskriminācija bieži skar personas vairāk nekā viena iemesla dēļ un rada īpaši nelabvēlīgu situāciju. Īstenojot šo direktīvu, dalībvalstīm būtu jāņem vērā noteikumi par intersekcionalo diskrimināciju, kas paredzēti Direktīvā (ES) 2023/970 ar mērķi pastiprināt vienlīdzīgas darba samaksas principa piemērošanu par vienādu darbu vai līdzvērtīgu darbu vīriešiem un sievietēm, un šajā nolūkā jānodrošina darba samaksas pārredzamību un izpildes mehānismi.**

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums

16. apsvēruma

(16) Līdztiesības iestādes var efektīvi pildīt savus pienākumus tikai tad, ja tās spēj rīkoties pilnīgi neatkarīgi bez jebkādas ārējas ietekmes. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāņem vērā vairāki kritēriji, **kas veicina** līdztiesības iestāžu neatkarību. Līdztiesības iestādes nevajadzētu izveidot kā daļu no ministrijas vai struktūras, kas saņem norādījumus tieši no valdības. Jebkuram darbiniekam vai personai, kas ieņem vadošu amatu, piemēram, līdztiesības iestādes valdes loceklim, līdztiesības iestādes vadītājam, **vietniekam** vai **pagaidu darbiniekam**, vajadzētu būt

(16) Līdztiesības iestādes var efektīvi pildīt savus pienākumus tikai tad, ja tās spēj rīkoties pilnīgi neatkarīgi bez jebkādas ārējas ietekmes, **piemēram, reliģiskas, politiskas vai finansiālas ietekmes**. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāņem vērā vairāki kritēriji, **ar ko nodrošina** līdztiesības iestāžu neatkarību. Līdztiesības iestādes nevajadzētu izveidot kā daļu no ministrijas vai struktūras, kas saņem norādījumus tieši no valdības **vai prasa norādījumus valdībai, vai arī strādā pie valdības mērķu sasniegšanas**. Jebkuram **pastāvīgam vai pagaidu** darbiniekam vai

neatkarīgam, jābūt atbilstīgai kvalifikācijai un jābūt izvēlētam pārredzamā procesā. Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj pārvaldīt savu budžetu un resursus, tostarp atlasot un pārvaldot savus darbiniekus, un būtu jāspēj noteikt savas prioritātes.

personai, kas ieņem vadošu amatu, piemēram, līdztiesības iestādes valdes loceklim **vai** līdztiesības iestādes vadītājam vai **vadītāja vietniekam**, vajadzētu būt neatkarīgam, jābūt atbilstīgai kvalifikācijai un jābūt izvēlētam pārredzamā procesā, **kas balstīts uz līdzdalību un kompetenci. Galvenais aizsardzības pasākums, kura mērķis ir nodrošināt līdztiesības iestāžu neatkarīgu vadību, ir atlasīt cilvēkus vadošajiem amatiem, izmantojot pārredzamu un uz kompetenci balstītu procesu, kas ietver aizsardzības pasākumus, lai novērstu jebkādu izpildvaras ietekmi jebkurā atlases procesa posmā, jo īpaši kandidātu izvirzīšanas, priekšatlases vai atlases posmā un lēmumu pieņemšanas posmā. Šādu procesu pārredzamība būtu jānodrošina, piemēram, publicējot paziņojumus par vakancēm un personāla atlases procesā apspriežoties ar ekspertiem, kas strādā ar grupām, kuras pakļautas diskriminācijai.** Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj **lemt par savu iekšējo struktūru un to, kā stabili** pārvaldīt savu budžetu un resursus, tostarp atlasot un pārvaldot savus darbiniekus **un vienlaikus cenšoties panākt dzimumu līdztiesību visos personāla līmeņos**, un būtu jāspēj noteikt savas prioritātes.

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums 17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var īstenot visas savas kompetences un pildīt visus savus uzdevumus, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu iekšējā struktūra ļauj neatkarīgi īstenot to dažādās kompetences. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš situācijām, kad iestādēm ir jābūt gan objektīvām, gan jāsniedz atbalsts **cietsūtajiem**. Tas ir īpaši

Grozījums

(17) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var īstenot visas savas kompetences un pildīt visus savus uzdevumus, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu iekšējā struktūra ļauj neatkarīgi īstenot to dažādās kompetences. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš situācijām, kad iestādēm ir jābūt gan objektīvām, gan jāsniedz atbalsts **personām, kas saskārušās**

svarīgi, ja līdztiesības iestādei ir saistošas lēmumu pieņemšanas pilnvaras, kas prasa objektivitāti, vai ja tā ir daļa no struktūras, kurai ir vairāki mandāti un kurā cita mandāta īstenošanai ir nepieciešama objektivitāte. Iekšējai struktūrai, kas nodrošina attiecīgo kompetenču un uzdevumu stingru nošķiršanu, būtu jāgarantē, ka līdztiesības iestāde var tos efektīvi īstenot.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums 18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Atbilstīgu resursu trūkums ir būtiska problēma, kas kavē līdztiesības iestāžu spēju **pienācīgi** pildīt savus uzdevumus. Tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes saņem **pietiekamu** finansējumu, var pieņemt darbā **kvalificētus darbiniekus** un tām ir piemērotas telpas un infrastruktūra, lai tās katru uzdevumu varētu veikt efektīvi, saprātīgā termiņā un ievērojot termiņos, kas paredzēti valsts tiesību aktos. To budžeta piešķirumam vajadzētu būt stabilam, **izņemot kompetenču palielināšanas gadījumos, kas plānoti** daudzgadu perspektīvā, **un ar** to būtu jāvar segt izmaksas, kuras var būt grūti paredzēt, piemēram, izmaksas saistībā ar tiesvedību. Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādēm ir **piešķirti pietiekami resursi, to budžetā, piemēram, nevajadzētu veikt samazinājumus, kas būtu ievērojami lielāki par samazinājumiem, kādi vidēji tiek veikti citu publisko struktūru budžetos; tāpat arī** to gada pieaugumam vajadzētu būt vismaz piesaistītam vidējam citu struktūru finansējuma pieaugumam. Ja līdztiesības iestāžu uzdevumi un pilnvaras tiek paplašināti, būtu proporcionāli

ar diskrimināciju. Tas ir īpaši svarīgi, ja līdztiesības iestādei ir saistošas lēmumu pieņemšanas pilnvaras, kas prasa objektivitāti, vai ja tā ir daļa no struktūras, kurai ir vairāki mandāti un kurā cita mandāta īstenošanai ir nepieciešama objektivitāte. Iekšējai struktūrai, kas nodrošina attiecīgo kompetenču un uzdevumu stingru nošķiršanu, būtu jāgarantē, ka līdztiesības iestāde var tos efektīvi īstenot.

Grozījums

(18) Atbilstīgu **un stabilu cilvēkresursu, materiālo, tehnisko un finanšu** resursu trūkums ir būtiska problēma, kas kavē līdztiesības iestāžu spēju **efektīvi** pildīt savus uzdevumus. Tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes saņem **pienācīgu** finansējumu, var pieņemt darbā **vajadzīgo skaitu kvalificētu darbinieku** un tām ir piemērotas telpas un infrastruktūra, lai tās katru uzdevumu varētu veikt efektīvi, saprātīgā termiņā un ievērojot termiņos, kas paredzēti valsts tiesību aktos. **Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt neatkarīgām savu finanšu pārvaldībā saskaņā ar budžeta un finansiālās autonomijas principu.** To budžeta piešķirumam vajadzētu būt stabilam **un tas būtu jāplāno** daudzgadu perspektīvā. **Ja līdztiesības iestāžu kompetences tiek palielinātas, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka attiecīgi tiek pielāgoti to resursi un budžets. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu budžeta apmērs ļauj tām** segt izmaksas, kuras var būt grūti paredzēt, piemēram, izmaksas saistībā ar tiesvedību. Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādēm ir **piešķirts pienācīgs un stabils resursu apmērs,** to gada pieaugumam vajadzētu būt

jāpalielina arī to resursi.

vismaz piesaistītam vidējam citu struktūru finansējuma pieaugumam **un tajā būtu jāņem vērā valsts inflācijas rādītāji**. Ja līdztiesības iestāžu uzdevumi un pilnvaras tiek paplašināti, būtu proporcionāli jāpalielina arī to resursi, **un tiem vajadzētu būt pietiekamiem, lai līdztiesības iestādes varētu vākt datus, veikt pētījumus un savus uzdevumus saistībā ar līdztiesības veicināšanu un informētības palielināšanu**.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums 19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Automatizētas sistēmas, tostarp mākslīgais intelekts, ir lietderīgs instruments diskriminācijas modeļu identificēšanai, taču **risks ir arī algoritmiskā diskriminācija**. Tādēļ līdztiesības iestādēm vajadzētu būt piekļuvei kvalificētiem darbiniekiem vai pakalpojumiem, kas, **no vienas puses**, var izmantot automatizētas sistēmas savam darbam un, **no otras puses**, novērtēt to atbilstību nediskriminācijas noteikumiem. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš tam, lai līdztiesības iestādēm nodrošinātu pienācīgus digitālos resursus gan tieši, gan apakšuzņēmuma līgumu veidā.

Grozījums

(19) Automatizētas sistēmas, tostarp mākslīgais intelekts, ir lietderīgs instruments diskriminācijas modeļu identificēšanai, taču **var arī izraisīt algoritmisku diskrimināciju, kas var atkārtot un saasināt pastāvošo nevienlīdzību un diskrimināciju un veicināt atstumtību un nabadzību**. Tādēļ līdztiesības iestādēm vajadzētu būt piekļuvei kvalificētiem darbiniekiem vai pakalpojumiem, kas var izmantot automatizētas sistēmas savam darbam un novērtēt to atbilstību nediskriminācijas noteikumiem, **pievēršoties algoritmiskajai diskriminācijai, novēršot tās iespējamās sekas attiecībā uz personām un sniedzot atbalstu personām, kas saskārušās ar šo diskriminācijas veidu**. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš tam, lai līdztiesības iestādēm nodrošinātu pienācīgus digitālos resursus, **apmācību un specializētas zināšanas** gan tieši, gan apakšuzņēmuma līgumu veidā. **Automatizētajām sistēmām būtu jāatbilst tām piekļūstamības prasībām personām ar invaliditāti, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2019/882^{1a} I pielikumā**.

1a Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/882 (2019. gada 17. aprīlis) par produktu un pakalpojumu piekļūstamības prasībām (OV L 151, 7.6.2019., 70. lpp.).

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums 20. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Līdztiesības iestādēm kopā ar citiem dalībniekiem ir būtiska nozīme diskriminācijas novēršanā un līdztiesības veicināšanā. Lai risinātu diskriminācijas strukturālos aspektus un veicinātu sociālās pārmaiņas, tām būtu jāveicina vienlīdzības pienākumi, laba prakse, pozitīva rīcība un līdztiesības aspekta iekļaušana publiskajās un privātajās struktūrās un jānodrošina tām attiecīga apmācība, informācija, konsultācijas, norādījumi un atbalsts. Tām būtu jāsažinās ar publiskām un privātām struktūrām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, un jāiesaistās publiskās debatēs, lai cīnītos pret stereotipiem un palielinātu informētību par daudzveidību un tās priekšrocībām, kas ir viens no galvenajiem Savienības līdztiesības stratēģiju pīlāriem.

Grozījums

(20) Līdztiesības iestādēm kopā ar citiem dalībniekiem, ***piemēram, sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām***, ir būtiska nozīme diskriminācijas novēršanā un līdztiesības veicināšanā. Lai risinātu diskriminācijas strukturālos aspektus un veicinātu sociālās pārmaiņas, ***līdztiesības iestādēm vajadzētu būt pilnvarotām veikt darbības, kuru mērķis ir nepieļaut diskrimināciju un veicināt vienlīdzīgu attieksmi***. Tām būtu jāveicina vienlīdzības pienākumi, laba prakse, pozitīva rīcība un līdztiesības aspekta iekļaušana publiskajās un privātajās struktūrās un jānodrošina tām attiecīga apmācība, informācija, konsultācijas, norādījumi un atbalsts. Tām būtu ***jāsažinās ar un jāsniedz informācija publiskām un privātām struktūrām, jo īpaši darba inspekcijām, sociālajiem partneriem, pilsoniskās sabiedrības organizācijām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, nolūkā nodrošināt interseksionālu pieeju un apkarot nepietiekamu ziņošanu***. Tām būtu ***arī*** jāsažinās ar publiskām un privātām struktūrām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, un jāiesaistās publiskās debatēs, lai cīnītos pret stereotipiem un palielinātu informētību par daudzveidību un tās priekšrocībām, kas ir viens no galvenajiem Savienības līdztiesības stratēģiju pīlāriem.

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums 20.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(20a) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes, kad tās īsteno noteikumus šajā direktīvā minētajās jomās, aktīvi ņem vērā sieviešu un vīriešu līdztiesības mērķi visos daudzveidīgajos aspektos, dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina dzimumu līdztiesības aspekta integrēšana un dzimumu līdztiesības principa ievērošana budžeta plānošanā kā starptautiski atzīti instrumenti dzimumu līdztiesības panākšanai.

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums 21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(21) Papildus preventīviem pasākumiem līdztiesības iestāžu galvenais uzdevums ir sniegt palīdzību **no diskriminācijas cietušajiem**. Šai palīdzībai **vienmēr** būtu jāietver **galvenās** informācijas sniegšana **sūdzības iesniedzējiem un viņu sūdzības sākotnējais novērtējums, pamatojoties uz sākotnējo informāciju, kas uz brīvprātības principa iegūta no pusēm. Dalībvalstīm** vajadzētu būt **atbildīgām par to, lai noteiktu kārtību, kādā līdztiesības iestāde** sniegtu šo **novērtējumu, piemēram, procesa grafiku vai procesuālās garantijas pret atkārtotām vai ļaunprātīgām sūdzībām.**

(21) Papildus preventīviem pasākumiem līdztiesības iestāžu galvenais uzdevums ir sniegt **bezmaksas** palīdzību **personām, kas saskārušās ar diskrimināciju, un viņu pilnvarotajiem arodbiedrību pārstāvjiem**. Šai palīdzībai **sūdzības iesniedzējiem** būtu jāietver **vismaz šādi pasākumi: juridiskas konsultācijas, konsultācijas, kas vērstas uz konkrētām vajadzībām, un svarīgākās** informācijas sniegšana **par procesuāliem aspektiem, tostarp kārtību, kā celt prasību tiesā, un citiem pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Minētajā palīdzībā būtu jāiekļauj arī pirmās konsultācijas sniegšana sūdzības iesniedzējam par viņa lietu. Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai noteikt šādu sākotnējo konsultāciju kārtību. Šī direktīva neliedz personām, struktūrām vai organizācijām, kurām ir speciālās zināšanas saistībā ar diskrimināciju, sniegt atbalstu personām, kas saskārušās**

ar diskrimināciju procesā, kurā tās saņem palīdzību no līdztiesības iestādēm, un nodrošināt šādu personu pārstāvību. Šajā direktīvā persona, kas saskārusies ar diskrimināciju, ir jāsaprot kā persona, kas varētu būt bijusi pakļauta diskriminācijai, neatkarīgi no šīs personas kā iespējamā diskriminācijas upura juridiskā statusa.

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums 22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(22) Lai nodrošinātu, ka **visi cietušie** var iesniegt sūdzību, vajadzētu būt iespējai iesniegt sūdzības dažādos veidos. Dalībvalstīm būtu arī pienācīgi jāņem vērā Komisijas Ieteikums 2018/951, saskaņā ar kuru sūdzību iesniegšanai vajadzētu būt iespējamai sūdzības iesniedzēja izvēlētajā valodā, kas tiek izmantota dalībvalstī, kurā atrodas līdztiesības iestāde. Lai novērstu vienu no nepietiekamas ziņošanas iemesliem, proti, bailes no represijām, un neskarot Direktīvu (ES) 2019/1937 par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem⁷⁰, būtu jānodrošina konfidencialitāte lieciniekiem, trauksmes cēlējiem un, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzējiem.

⁷⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1937 (2019. gada 23. oktobris) par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu

Grozījums

(22) Lai nodrošinātu, ka **visas personas, kas saskārušās ar diskrimināciju**, var iesniegt sūdzību, vajadzētu būt iespējai iesniegt sūdzības dažādos veidos, **arī mutiski, rakstiski un ar digitāliem līdzekļiem**. Dalībvalstīm būtu arī pienācīgi jāņem vērā Komisijas Ieteikums 2018/951, saskaņā ar kuru sūdzību iesniegšanai vajadzētu būt iespējamai sūdzības iesniedzēja izvēlētajā valodā, kas tiek izmantota dalībvalstī, kurā atrodas līdztiesības iestāde; **nepieciešamības gadījumā vajadzētu būt iespējai šajā nolūkā izmantot tulka pakalpojumus. Tāpat būtu jānodrošina arī palīdzība sūdzību iesniegšanā personām ar invaliditāti pieejamos formātos**. Lai novērstu vienu no nepietiekamas ziņošanas iemesliem, proti, bailes no represijām, un neskarot Direktīvu (ES) 2019/1937 par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem⁷⁰, būtu jānodrošina konfidencialitāte lieciniekiem, trauksmes cēlējiem un, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzējiem, **kā arī iespējamajiem pārkāpumu izdarītājiem**.

⁷⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1937 (2019. gada 23. oktobris) par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu

pārkāpumiem (OV L 305, 26.11.2019.,
17. lpp.).

pārkāpumiem (OV L 305, 26.11.2019.,
17. lpp.).

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums 22.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) *Saskaņā ar šo direktīvu dalībvalstīm uzliktie pienākumi un līdztiesības iestādēm uzticētie uzdevumi saistībā ar palīdzības sniegšanu cietušajiem būtu jāaplūko kopā ar tiem dalībvalstu pienākumiem un cietušo tiesībām, kas paredzēti Direktīvā 2012/29/ES.*

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums 23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(23) Lai piedāvātu iespēju ātri un par pieņemamu cenu izšķirt strīdus ārpus tiesas kārtībā, dalībvalstīm būtu jānodrošina iespēja pusēm ***panākt*** strīdu izšķiršanu ***savstarpējas vienošanās ceļā ar līdztiesības iestādes vai citas esošas īpašas struktūras starpniecību***. Tām būtu jānosaka izlīguma procesa kārtība saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

(23) Lai piedāvātu iespēju ātri un par pieņemamu cenu izšķirt strīdus ārpus tiesas kārtībā, dalībvalstīm būtu jānodrošina iespēja pusēm ***atrisināt savus strīdus, izmantojot alternatīvu strīdu izšķiršanu, tostarp samierināšanas un mediācijas struktūrā. Šāds process būtu jāvada līdztiesības iestādei vai citai esošai neatkarīgai un specializētai struktūrai, kas nav saistīta ar valdību***. Tām būtu jānosaka izlīguma procesa kārtība saskaņā ar valsts tiesību aktiem. ***Pusēm būtu jāvienojas par iesaistīšanos samierināšanas un mediācijas procesā, un tam nebūtu jāliedz kādai pusei īstenot savas tiesības vērsties tiesā, ja šī puse nepieņem samierināšanas un mediācijas struktūras pieņemto lēmumu. Samierināšanas un mediācijas struktūrai būtu jā sastāv no abu pušu ekspertiem***

cilvēktiesību jomā. Ja abas strīdā iesaistītās puses tam piekrīt, samierināšanas un mediācijas struktūras lēmumiem vajadzētu būt juridiski saistošiem. Dalībvalstīm būtu jānodrošina pietiekams noilguma termiņš, lai garantētu, ka strīdā iesaistītajām pusēm ir piekļuve tiesai gadījumos, kad tās samierināšanas un mediācijas procesa beigās nepanāk vienošanos.

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums 25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Pierādījumi ir būtiski, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija, un bieži vien tie atrodas pie iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja. Tāpēc līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai piekļūt informācijai, kas **vajadzīga**, lai konstatētu diskrimināciju un sadarbotos ar attiecīgajiem publiskajiem dienestiem, piemēram, darba inspekcijām **vai** izglītības inspekcijām. Dalībvalstīm būtu jāizveido piemērota sistēma šīs kompetences īstenošanai saskaņā ar valsts noteikumiem un procedūrām.

Grozījums

(25) Pierādījumi ir būtiski, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija, un bieži vien tie atrodas pie iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja. Tāpēc līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai piekļūt informācijai **un dokumentiem**, kas **vajadzīgi**, lai konstatētu diskrimināciju un sadarbotos ar attiecīgajiem publiskajiem dienestiem, piemēram, darba inspekcijām, izglītības inspekcijām **un sociālajiem partneriem**. Dalībvalstīm būtu jāizveido piemērota sistēma šīs kompetences īstenošanai saskaņā ar valsts noteikumiem un procedūrām. **Ja līdztiesības iestādes uzskata, ka tas ir lietderīgi un nepieciešami pienācīgai izmeklēšanas veikšanai, tām vajadzētu būt iespējai uzticēt citām kompetentajām iestādēm pilnvaras izmeklēt, vai ir notikuši vienlīdzīgas attieksmes principa pārkāpumi.**

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums 26. apsvērums

(26) Pamatojoties uz pierādījumiem, kas savākti vai nu brīvprātīgi, vai izmeklēšanā, līdztiesības iestādēm **savs novērtējums** būtu **jāsniedz** sūdzības iesniedzējam un iespējamajam noziedzīgā nodarījuma izdarītājam. Dalībvalstīm būtu jānosaka šā novērtējuma juridiskais spēks, **kas var būt** nesaistošs atzinums vai saistošs izpildāms lēmums. Abos būtu jānorāda novērtējuma iemesli un vajadzības gadījumā jāiekļauj pasākumi, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu turpmākus atgadījumus. Lai nodrošinātu līdztiesības iestāžu darba efektivitāti, dalībvalstīm būtu jāpieņem atbilstīgi pasākumi attiecībā uz darbu pēc atzinumu pieņemšanas un lēmumu izpildi.

(26) Pamatojoties uz pierādījumiem, kas savākti vai nu brīvprātīgi, vai izmeklēšanā, līdztiesības iestādēm **savu novērtējumu** būtu **jāspēj sniegt** sūdzības iesniedzējam un iespējamajam noziedzīgā nodarījuma izdarītājam. Dalībvalstīm, **apspriežoties ar citām struktūrām, piemēram, sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām**, būtu jānosaka šā novērtējuma juridiskais spēks, **proti, vai tas ir** nesaistošs atzinums vai saistošs izpildāms lēmums. Abos būtu jānorāda novērtējuma iemesli un vajadzības gadījumā jāiekļauj pasākumi, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu turpmākus atgadījumus. Lai nodrošinātu līdztiesības iestāžu darba efektivitāti, dalībvalstīm būtu jāpieņem atbilstīgi pasākumi attiecībā uz darbu pēc **nesaistošu** atzinumu pieņemšanas un **saistošu** lēmumu izpildi.

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums

27. apsvērums

(27) Lai veicinātu savu darbu un līdztiesības tiesību aktus, līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai publicēt **savu atzinumu** un **lēmumu** kopsavilkumu, neizpaužot persondatus.

(27) Lai veicinātu savu darbu un līdztiesības tiesību aktus, līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai publicēt **savus atzinumus** un **lēmumus, tostarp to kopsavilkumu**, neizpaužot persondatus. **Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai savos atzinumos un lēmumos izpaust attiecīgo pušu personas datus, ja tas ir paredzēts un atbilst valsts tiesību aktos paredzētajiem nosacījumiem, jo īpaši to lēmumu izpildes nolūkā.**

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums 28. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt tiesībām piedalīties tiesvedībā civillietās vai administratīvajās tiesībās, lai palīdzētu nodrošināt vienlīdzīgas attieksmes principa ievērošanu, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES. Lai gan uz šīm tiesvedībām būtu jāattiecinā valsts procesuālie tiesību akti, tostarp valsts noteikumi par prasību pieņemamību, šādu noteikumus un jo īpaši visus leģitīmo interešu nosacījumus nevar piemērot tā, lai mazinātu līdztiesības iestāžu tiesību rīkoties efektivitāti. Izmeklēšanas un lēmumu pieņemšanas pilnvaras un tiesības piedalīties tiesvedībā, kas ar šo direktīvu piešķirtas līdztiesības iestādēm, atvieglos Direktīvu 2000/43/EK, 2000/78/EK **un** 2004/113/EK par pierādīšanas un tiesību aizsardzības pienākumu pašreizējo noteikumu īstenošanu. Saskaņā ar šajā direktīvā paredzētajiem nosacījumiem līdztiesības iestādes varēs konstatēt faktus, “no kuriem var secināt, ka ir notikusi tieša vai netieša diskriminācija”, tādējādi izpildot nosacījumus, kas paredzēti Direktīvas 2000/43/EK 8. pantā, Direktīvas 2000/78/EK 10. pantā **un** Direktīvas 2004/113/EK 9. pantā. Tāpēc viņu atbalsts atvieglos tiesu iestāžu pieejamību **cietušajiem**.

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums 29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Juridiskais statuss ļauj līdztiesības

PE749.992v02-00

Grozījums

(28) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt tiesībām piedalīties, **būt klāt un tikt uzklausītām** tiesvedībā civillietās vai administratīvajās tiesībās, lai palīdzētu nodrošināt vienlīdzīgas attieksmes principa ievērošanu, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES. Lai gan uz šīm tiesvedībām būtu jāattiecinā valsts procesuālie tiesību akti, tostarp valsts noteikumi par prasību pieņemamību, šādu noteikumus un jo īpaši visus leģitīmo interešu nosacījumus nevar piemērot tā, lai mazinātu līdztiesības iestāžu tiesību rīkoties efektivitāti. Izmeklēšanas un lēmumu pieņemšanas pilnvaras un tiesības piedalīties tiesvedībā, kas ar šo direktīvu piešķirtas līdztiesības iestādēm, atvieglos Direktīvu 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK **un 2019/1158/ES** par pierādīšanas un tiesību aizsardzības pienākumu pašreizējo noteikumu īstenošanu. Saskaņā ar šajā direktīvā paredzētajiem nosacījumiem līdztiesības iestādes varēs konstatēt faktus, “no kuriem var secināt, ka ir notikusi tieša vai netieša diskriminācija”, tādējādi izpildot nosacījumus, kas paredzēti Direktīvas 2000/43/EK 9. pantā, Direktīvas 2000/78/EK 10. pantā, Direktīvas 2004/113/EK 9. pantā **un Direktīvas 2019/1158/ES 12. un 15. pantā**. Tāpēc viņu atbalsts atvieglos tiesu iestāžu pieejamību **personām, pret kurām bijusi vērsta diskriminācija**.

Grozījums

(29) Juridiskais statuss ļauj līdztiesības

24/126

RR\1290043LV.docx

iestādēm rīkoties cietušo vārdā vai viņu atbalstam, ļaujot viņiem piekļūt tiesu iestādēm gadījumos, kad procesuāli un finansiāli šķēršļi vai bailes no viktimizācijas bieži vien viņus attur. Juridiskais statuss arī ļauj līdztiesības iestādēm stratēģiski izvēlēties lietas, kurās tās nolemj vērsties valsts tiesās, un veicināt vienlīdzīgas attieksmes tiesību aktu pareizu interpretāciju un piemērošanu.

iestādēm rīkoties cietušo vārdā vai viņu atbalstam, ļaujot viņiem piekļūt tiesu iestādēm gadījumos, kad procesuāli un finansiāli šķēršļi vai bailes no viktimizācijas bieži vien viņus attur. Juridiskais statuss arī ļauj līdztiesības iestādēm stratēģiski izvēlēties lietas, kurās tās nolemj vērsties valsts tiesās, un veicināt vienlīdzīgas attieksmes tiesību aktu pareizu interpretāciju un piemērošanu, ***kā arī nākt klajā ar priekšlikumiem, kuru mērķis ir uzlabot un atjaunināt spēkā esošus tiesību aktus.***

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums

30. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(30) Pret dažiem diskriminācijas gadījumiem ir grūti cīnīties, jo nav sūdzības iesniedzēja, kas pats būtu iesniedzis prasību. Spriedumā, kas pieņemts lietā C-54/07 (Feryn)⁷¹, ko savā vārdā iesniedza līdztiesības iestāde, Tiesa apstiprināja, ka diskrimināciju var konstatēt pat tad, ja nav identificēta ***cietušā***. Tāpēc ir svarīgi, lai līdztiesības iestādes varētu rīkoties savā vārdā ar mērķi aizstāvēt sabiedrības intereses.

Grozījums

(30) Pret dažiem diskriminācijas gadījumiem ir grūti cīnīties, jo nav sūdzības iesniedzēja, kas pats būtu iesniedzis prasību. Spriedumā, kas pieņemts lietā C-54/07 (Feryn)⁷¹, ko savā vārdā iesniedza līdztiesības iestāde, Tiesa apstiprināja, ka diskrimināciju var konstatēt pat tad, ja nav identificēta ***persona, kas saskārusies ar diskrimināciju, piemēram, strukturālas vai sistēmiskas diskriminācijas gadījumā***. Tāpēc ir svarīgi, lai līdztiesības iestādes varētu rīkoties ***un uzsākt tiesvedību*** savā vārdā ar mērķi aizstāvēt sabiedrības intereses, ***ja ir konstatēta diskriminācija, un darīt to bez tās personas klātbūtnes, kura identificēta kā persona, kas saskārusies ar diskrimināciju***. Tāpat ir svarīgi, lai tās varētu rīkoties gadījumos, kad tiek izmantota kolektīvā tiesiskā aizsardzība. ***Ja līdztiesības iestāde sāk tiesvedību vai piedalās tiesvedībā vienas vai vairāku tādu personu vārdā vai tādu personu atbalstam, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju, minētajai personai vai personām vajadzētu būt iespējai atsaukt savu klusējot izteikto piekrišanu pirms***

⁷¹ 2008. gada 10. jūlija spriedums, Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

⁷¹ 2008. gada 10. jūlija spriedums, Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums 30.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(30a) Šīs direktīvas mērķis ir arī pievērsties strukturālas un sistēmiskas diskriminācijas gadījumiem, kuri saistīti ar kādas privātas vai publiskas organizācijas, tostarp tiesībsardzības iestāžu, procedūrām, pieejām, normām, kārtību un iekšējo struktūru, kas attiecībā uz kādām konkrētām iedzīvotāju grupām veicina lielāku nevienlīdzību. Līdztiesības iestādēm būtu jāpastiprina pasākumi, kuru mērķis ir nepieļaut šādu diskrimināciju, un būtu jāizstrādā sistēmiski tiesiskās aizsardzības līdzekļi, kas ļauj saskaņoti reaģēt uz strukturālu vai sistēmisku diskrimināciju visās nozarēs.

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums 31. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt arī iespējai iesniegt mutiskus vai rakstiskus paziņojumus tiesām, *piemēram, amicus curiae*, kas būtu *vieglāks* veids, kā pamatot lietas ar savu ekspertu atzinumu.

(31) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt arī iespējai *kā trešai personai vai ekspertam* iesniegt mutiskus vai rakstiskus paziņojumus tiesām, kas būtu *papildu* veids, kā pamatot lietas ar savu ekspertu atzinumu.

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(32) *Līdztiesības iestāžu tiesības rīkoties tiesā ir jāsteno atbilstīgi taisnīgas tiesas un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības principiem. Tādēļ, izņemot gadījumus, kad līdztiesības iestāde rīkojas kā puse tiesvedībā par sava lēmuma izpildi vai pārskatīšanu tiesā vai rīkojas kā amicus curiae, līdztiesības iestādei nevajadzētu būt iespējai tiesvedībā iesniegt pierādījumus, kuri iegūti iepriekšējās izmeklēšanās tajā pašā lietā un kurus sniegt bija iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja vai jebkuras trešās personas juridisks pienākums.*

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums 34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(34) Noteikumi par līdztiesības iestāžu tiesībām rīkoties tiesvedībā nemaina *cietušo* un apvienību, organizāciju vai citu juridisku personu, *kas* īsteno *cietušo tiesības*, tiesības, kurām saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktos noteiktajiem kritērijiem ir likumīgas intereses nodrošināt Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ievērošanu, kā noteikts minētajās direktīvās.

Grozījums

(34) Noteikumi par līdztiesības iestāžu tiesībām rīkoties tiesvedībā nemaina *to personu tiesības, kas saskārušās ar diskrimināciju*, un *to* apvienību, organizāciju vai citu juridisku personu *tiesības, kuras* īsteno *minēto personu* tiesības *un* kurām saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktos noteiktajiem kritērijiem ir likumīgas intereses nodrošināt Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ievērošanu, kā noteikts minētajās direktīvās. *Būtu skaidri jānosaka līdztiesības iestāžu loma tiesvedībā, lai izvairītos no nevajadzīgas pārklāšanās ar citu pārraudzības struktūru uzdevumiem, nodrošinātu līdzsvarotu pieeju diskriminācijai un izvairītos no pasākumu pārklāšanās.*

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums

35. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(35) Līdztiesības iestāžu darba efektivitāte ir atkarīga arī no tā, vai diskriminācijas riskam pakļautajām grupām tiks nodrošināta pilnīga piekļuve to pakalpojumiem. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras⁷² veiktajā apsekojumā 71 % etnisko vai imigrantu minoritāšu grupu locekļu **ziņoja**, ka nav informēti par organizācijām, kas sniedz atbalstu vai konsultācijas **no diskriminācijas cietušajiem**. Šīs piekļuves atbalstīšanai svarīgs solis **ir dalībvalstīm nodrošināt**, ka cilvēki zina savas tiesības un apzinās līdztiesības iestāžu pastāvēšanu un piedāvātos pakalpojumus. Tas ir īpaši svarīgi nelabvēlīgā situācijā esošām grupām un grupām, kuru piekļuvi šai informācijai var kavēt, piemēram, to ekonomiskais statuss, invaliditāte, rakstpratība vai **piekļuves** tiešsaistes rīkiem **trūkums**.

⁷² FRA EU-MIDIS II apsekojums.

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums

36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(36) Būtu jāgarantē visiem vienlīdzīga

Grozījums

(35) Līdztiesības iestāžu darba efektivitāte ir atkarīga arī no tā, vai diskriminācijas riskam pakļautajām grupām tiks nodrošināta pilnīga piekļuve to pakalpojumiem. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras⁷² veiktajā apsekojumā 71 % etnisko vai imigrantu minoritāšu grupu locekļu **pauza viedokli**, ka nav informēti par organizācijām, kas sniedz atbalstu vai konsultācijas **personām, kas saskārušās ar diskrimināciju**. Šīs piekļuves atbalstīšanai svarīgs solis **būtu tas, ka katra dalībvalsts nodrošinātu informāciju visās tās oficiālajās valodās, nodrošinātu piekļuvi personām ar invaliditāti un sniegtu pamatinformāciju angļu valodā, lai garantētu**, ka cilvēki zina savas tiesības un apzinās līdztiesības iestāžu pastāvēšanu un piedāvātos pakalpojumus. Tas ir īpaši svarīgi nelabvēlīgā situācijā esošām grupām un grupām, kuru piekļuvi šai informācijai var kavēt, piemēram, to **veselības vai sociāli ekonomiskais statuss, vecums, invaliditāte, rakstpratība, valstspiederība, piederība nacionālai minoritātei, valoda, uzturēšanās statuss, atrašanās ģeogrāfiski attālā vai lauku teritorijā** vai **nespēja piekļūt** tiešsaistes rīkiem.

⁷² FRA EU-MIDIS II apsekojums.

piekļuve līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām. Šajā nolūkā būtu jāapzina un jānovērš iespējamie šķēršļi piekļuvei līdztiesības iestāžu pakalpojumiem. Sūdzības iesniedzējiem pakalpojumiem vajadzētu būt bez maksas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu pakalpojumi ir pieejami **visiem potenciālajiem cietušajiem** visā to teritorijā, piemēram, **izveidojot vietējos birojus**, tostarp **mobilos birojus**, **organizējot** vietējas kampaņas vai **sadarbojoties** ar vietējiem delegātiem vai pilsoniskās sabiedrības organizācijām.

piekļuve līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām, **arī tiešsaistē**. Šajā nolūkā būtu jāapzina un jānovērš iespējamie šķēršļi piekļuvei līdztiesības iestāžu pakalpojumiem. Sūdzības iesniedzējiem pakalpojumiem vajadzētu būt bez maksas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu pakalpojumi ir pieejami **visām personām, kas potenciāli saskārušās ar diskrimināciju**, visā to teritorijā, **un šajā nolūkā**, piemēram, **jāizveido vietēji un reģionāli biroji**, tostarp **mobilu biroji**, **jāizveido pieejami un lietotājiem ērti digitālie rīki un platformas, lai sazinātos ar līdztiesības iestādēm, jāorganizē** vietējas kampaņas vai **jāsadarbojas** ar vietējiem delegātiem, **pašvaldībām, sociālajiem partneriem, tostarp arodbiedrībām**, vai pilsoniskās sabiedrības organizācijām, **kuru darbs ir saistīts ar vietējām vajadzībām. Īpaša uzmanība būtu jāvelta vismazāk aizsargātajām grupām. Būtu jāplāno jau maziem bērniem un skolas vecuma jauniešiem adresētas izglītošanas kampaņas par cilvēktiesībām un diskriminācijas novēršanu. Šādu izglītošanas kampaņu īstenošanā un to gaitā sniegtās informācijas sagatavošanā un izplatīšanā būtu jāiesaista sociālie partneri un pilsoniskās sabiedrības organizācijas.**

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums 36.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(36a) Lai garantētu vienlīdzīgu piekļuvi saviem pakalpojumiem, līdztiesības iestādēm ir jāatzīst, ka dažas profesijas, kurās galvenokārt strādā sievietes, vēsturiski ir zemāk novērtētas un tiek uzskatītas par pašsaprotamām. Statistikā par vīriešu un sieviešu darba samaksas atšķirībām bieži vien nav iekļauts

milzīgais skaits sieviešu, kuras visā Savienībā nesaņem pienācīgu atalgojumu, jo viņas ir iesaistītas neoficiālā darbā. Ja tiktu ņemts vērā neapmaksāts mājsaimniecības un aprūpes darbs, daudzās dalībvalstīs iekšzemes kopprodukts palielinātos. Tas, ka mājsaimniecības un aprūpes darbs ir neredzams, tieši veicina sieviešu diskrimināciju nodarbinātības un profesijas jautājumos. Ja šīs sievietes, kas veic dažādu veidu neoficiālu darbu, tiktu iekļautas statistikā, daudz redzamāka būtu sieviešu salīdzinoši nelabvēlīgā situācija darba tirgū, kā arī viņu nespēja gūt labumu no darba tirgus regulējuma, jo īpaši diskriminācijas novēršanas noteikumiem. Līdztiesības iestādēm ir jāuzņemas galvenā loma šīs ar profesiju saistītās diskriminācijas pamanāmības nodrošināšanā, proti, vācot datus, popularizējot ziņojumus un iesakot valsts politiku, nolūkā skaidri norādīt, ka mājsaimniecības un aprūpes darbs ir reāla nodarbošanās, kurā iesaistīti miljoniem Savienības darba ņēmēju.

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums 37. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Savienība un visas dalībvalstis ir parakstījušas ANO Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām⁷³ (UNCRPD), kas ietver pienākumu aizliegt diskrimināciju invaliditātes dēļ un garantēt personām ar invaliditāti vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību pret jebkāda veida diskrimināciju. Šī direktīva būtu jāinterpretē saskaņā ar UNCRPD. Lai personām ar invaliditāti garantētu vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību un piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un darbībām, ir jānodrošina piekļūstamība saskaņā ar

Grozījums

(37) Savienība un visas dalībvalstis ir parakstījušas ANO Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām⁷³ (UNCRPD), kas ietver pienākumu aizliegt diskrimināciju invaliditātes dēļ un garantēt personām ar invaliditāti vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību pret jebkāda veida diskrimināciju. Šī direktīva būtu jāinterpretē saskaņā ar UNCRPD. Lai personām ar invaliditāti garantētu vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību un piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un darbībām, ir jānodrošina piekļūstamība saskaņā ar

Direktīvā (ES) 2019/882 noteiktajām prasībām un saprātīgi pielāgojumi. Līdztiesības iestādēm būtu jānodrošina fiziska un digitāla⁷⁴ piekļūstamība, novēršot un likvidējot šķēršļus, ar kuriem personas ar invaliditāti var saskarties, piekļūstot saviem pakalpojumiem un informācijai, un jānodrošina saprātīgi pielāgojumi, vajadzības gadījumā veicot nepieciešamās un atbilstošās izmaiņas un pielāgojumus.

⁷³ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁷⁴ Sk. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/2102 (2016. gada 26. oktobris) par publiskā sektora struktūru tīmekļvietņu un mobilo lietotņu piekļūstamību (OV L 327, 2.12.2016., 1-15. lpp.) un saistīto īstenošanas lēmumu.

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums 38. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(38) Iespēja, ka līdztiesības iestādes varētu regulāri un ilgtermiņā veikt savstarpēju koordināciju un sadarboties dažādos līmeņos, ir būtiska, lai nodrošinātu savstarpēju mācīšanos, saskaņotību un konsekveni, un tā var paplašināt to darba tvērumu un ietekmi. Līdztiesības iestādēm **jo īpaši** būtu jāsadarbojas ar citām līdztiesības iestādēm **tajā pašā dalībvalstī un** citās dalībvalstīs, tostarp Eiropas Līdztiesības iestāžu tīkla (Equinet)

Direktīvā (ES) 2016/2102 un Direktīvā (ES) 2019/882 noteiktajām prasībām un saprātīgi pielāgojumi. Līdztiesības iestādēm būtu jānodrošina fiziska un digitāla⁷⁴ piekļūstamība, novēršot un likvidējot šķēršļus, ar kuriem personas ar invaliditāti var saskarties, piekļūstot saviem pakalpojumiem un informācijai, un jānodrošina saprātīgi pielāgojumi, vajadzības gadījumā veicot nepieciešamās un atbilstošās izmaiņas un pielāgojumus. **Atbilstīgi savām pilnvarām līdztiesības iestādēm saskaņā ar UNCRPD būtu jāaptver visu veidu diskriminācija, ar ko saskaras personas ar invaliditāti, tostarp tieša un netieša diskriminācija, saprātīgu pielāgojumu liegšana, diskriminācija biedrošanās dēļ, uzmākšanās, norādījumi diskriminēt, viktimizācija un naida runa.**

⁷³ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁷⁴ Sk. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/2102 (2016. gada 26. oktobris) par publiskā sektora struktūru tīmekļvietņu un mobilo lietotņu piekļūstamību (OV L 327, 2.12.2016., 1-15. lpp.) un saistīto īstenošanas lēmumu.

Grozījums

(38) Iespēja, ka līdztiesības iestādes varētu regulāri un ilgtermiņā veikt savstarpēju koordināciju un sadarboties dažādos līmeņos, ir būtiska, lai nodrošinātu savstarpēju mācīšanos, saskaņotību un konsekveni, un tā var paplašināt to darba tvērumu un ietekmi. **Lai novērstu kompetenču pārklāšanos, nodrošinātu kopīgu rīcību un optimizētu resursu izmantošanu gadījumos, kad vienā dalībvalstī ir vairākas līdztiesības iestādes,**

ietvaros, un ar publiskām un privātām struktūrām vietējā, reģionālā, valsts, Savienības un starptautiskā līmenī, piemēram, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, datu aizsardzības iestādēm, arodbiedrībām, darba un izglītības inspekcijām, tiesībaizsardzības struktūrām, aģentūrām, kas valsts līmenī atbild par cilvēktiesību aizsardzību, iestādēm, kas pārvalda Savienības līdzekļus, valstu kontaktpunktiem romu jautājumos, patērētāju struktūrām un valstu neatkarīgiem mehānismiem UNCRPD veicināšanai, aizsardzībai un uzraudzībai. Šādai sadarbībai nevajadzētu ietvert persondatu apmaiņu (t. i., līdztiesības datus tādā veidā, ka personas var identificēt).

būtu jānodrošina to savstarpējā koordinācija un attiecīgi jāpielāgo to kompetence. Līdztiesības iestādēm būtu ***arī*** jāsadarbojas ar citām līdztiesības iestādēm citās dalībvalstīs, tostarp Eiropas Līdztiesības iestāžu tīkla (Equinet) ietvaros, un ar publiskām un privātām struktūrām vietējā, reģionālā, valsts, Savienības un starptautiskā līmenī, piemēram, ***sociālajiem partneriem***, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, ***Savienības iestādēm, birojiem un aģentūrām***, datu aizsardzības iestādēm, arodbiedrībām, darba un izglītības inspekcijām, tiesībaizsardzības struktūrām, aģentūrām, kas valsts līmenī atbild par cilvēktiesību aizsardzību, ***valstu statistikas birojiem***, iestādēm, kas pārvalda Savienības līdzekļus, valstu kontaktpunktiem romu jautājumos, ***tādām pirmiedzīvotāju grupām kā Sāmu parlamenti***, patērētāju ***aizsardzības*** struktūrām un valstu neatkarīgiem mehānismiem UNCRPD veicināšanai, aizsardzībai un uzraudzībai. Šādai sadarbībai nevajadzētu ietvert persondatu apmaiņu (t. i., līdztiesības datus tādā veidā, ka personas var identificēt). ***Turklāt līdztiesības iestāžu iesaistē ar darbavietu saistītos jautājumos būtu jāievēro sociālo partneru autonomija, kompetence un prerogatīvas, kā arī visu attiecīgo valdības aģentūru, tostarp darba inspekciju, valstu tiesu un likumā paredzēto tiesu, atzītā kompetence saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi.***

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums 39. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(39) Līdztiesības iestādes nevar pilnībā darboties kā eksperti vienlīdzīgas attieksmes jomā, ja politikas veidošanas procesā ar tām neapspriežas pietiekami

Grozījums

(39) Līdztiesības iestādes nevar pilnībā darboties kā eksperti vienlīdzīgas attieksmes jomā, ja politikas veidošanas procesā ar tām neapspriežas pietiekami

agrā posmā par jautājumiem, kas saistīti ar tiesībām un pienākumiem, kuri izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāizveido pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu savlaicīgu apspriešanos. Tām būtu arī jāļauj līdztiesības iestādēm sniegt ieteikumus un publicēt tos.

agrā posmā par jautājumiem, kas saistīti ar tiesībām un pienākumiem, kuri izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāizveido pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu savlaicīgu apspriešanos. Tām būtu arī jāļauj līdztiesības iestādēm sniegt ieteikumus un publicēt ***un atjaunināt*** tos ***tik bieži, cik tās uzskata par nepieciešamu.***

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums 40. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(40) Līdztiesības datiem ir izšķiroša nozīme, lai veicinātu izpratni, informētu cilvēkus, noteiktu diskriminācijas apmēru, norādītu tendences laika gaitā, pierādītu diskriminācijas pastāvēšanu, novērtētu līdztiesības tiesību aktu īstenošanu, demonstrētu nepieciešamību īstenot pozitīvu darbību un izstrādātu pierādījumus pamatotu politiku⁷⁵. Līdztiesības iestādēm ir sava loma attiecīgo līdztiesības datu izstrādē šiem mērķiem, piemēram, organizējot regulāras apaļā galda sanāksmes, kurās piedalītos visas attiecīgās struktūras. Tām būtu arī jāvēl un jāanalizē dati par savām darbībām vai jāveic apsekojumi, un tām vajadzētu būt iespējai piekļūt statistikas informācijai, ko savākušas citas publiskas vai privātas struktūras, piemēram, valstu statistikas biroji, valstu tiesas, darba un izglītības inspekcijas, arodbiedrības vai pilsoniskās sabiedrības organizācijas, par jautājumiem, kas tām uzticēti saskaņā ar Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, un tām vajadzētu spēt izmantot šādu informāciju. Minētajā statistikas informācijā nebūtu jāiekļauj nekādi persondati.

Grozījums

(40) Līdztiesības datiem, ***jo īpaši pēc dzimuma sadalītiem datiem un dzimumu statistikai***, ir izšķiroša nozīme, lai veicinātu izpratni, informētu cilvēkus, noteiktu diskriminācijas apmēru, norādītu tendences laika gaitā ***un izmaiņas sociālajā attieksmē***, pierādītu diskriminācijas, ***tostarp multiplās un intersekcionālās diskriminācijas***, pastāvēšanu, novērtētu līdztiesības tiesību aktu īstenošanu, demonstrētu nepieciešamību īstenot pozitīvu darbību un izstrādātu pierādījumus pamatotu politiku⁷⁵. Līdztiesības iestādēm ir sava loma attiecīgo līdztiesības datu izstrādē šiem mērķiem, piemēram, organizējot regulāras apaļā galda sanāksmes, kurās piedalītos visas attiecīgās struktūras. Tām būtu arī jāvēl un jāanalizē ***sadalīti*** dati par savām darbībām vai jāveic ***vai jāpasūta*** apsekojumi, ***izpēte un pētījumi***, un tām vajadzētu būt iespējai piekļūt statistikas informācijai, ko savākušas citas publiskas vai privātas struktūras, piemēram, valstu statistikas biroji, valstu tiesas, darba un izglītības inspekcijas, arodbiedrības, ***mediji*** vai pilsoniskās sabiedrības organizācijas, par jautājumiem, kas tām uzticēti saskaņā ar Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, un tām vajadzētu spēt izmantot šādu informāciju. Minētajā statistikas

informācijā nebūtu jāiekļauj nekādi persondati, *un tai vajadzētu būt pieejamai pieklūstamā formātā, lai līdztiesības iestādes to varētu viegli izmantot. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes saņem pietiekamu finansējumu to datu vākšanas un analīzes uzdevumiem. Līdztiesības iestāžu darbā attiecībā uz līdztiesības datiem būtu jāņem vērā esošie norādījumi un resursi par līdztiesības datiem, tostarp tie, kas izstrādāti saistībā ar Savienības Augsta līmeņa grupas nediskriminācijas, līdztiesības un dažādības jautājumos Līdztiesības datu jautājumu apakšgrupu.*

⁷⁵ Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Padomes Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (“Rasu vienlīdzības direktīva”), un Padomes Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (“Nodarbinātības vienlīdzības direktīva”), piemērošanu (SWD(2021) 63 final).

⁷⁵ Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Padomes Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (“Rasu vienlīdzības direktīva”), un Padomes Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (“Nodarbinātības vienlīdzības direktīva”), piemērošanu (SWD(2021) 63 final).

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums 41. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(41) **Papildus gada ziņojuma publicēšanai** par savām darbībām **līdztiesības iestādēm** būtu **regulāri** jāpublicē ziņojums, kurā ietverts vispārējs novērtējums par situāciju attiecībā uz diskrimināciju, kas ietilpst to mandātā attiecīgajā dalībvalstī. Minētajam ziņojumam būtu jāsniedz informācija publiskām un privātām struktūrām un jākalpo par ceļvedi līdztiesības iestāžu prioritāšu noteikšanai nākotnē. Ziņojumos

Grozījums

(41) **Līdztiesības iestādēm būtu jāpublicē gada ziņojums** par savām darbībām. **Reizi trijos gados tām kā attiecīgā gada ziņojuma daļa būtu arī** jāpublicē ziņojums, kurā ietverts vispārējs novērtējums par situāciju attiecībā uz diskrimināciju, kas ietilpst to mandātā attiecīgajā dalībvalstī. Minētajam ziņojumam būtu jāsniedz informācija, **ieteikumi un ar tiem saistīti turpmāki pasākumi, kas paredzēti** publiskām un privātām struktūrām, un jākalpo par

neietver nekādus persondatus.

ceļvedi līdztiesības iestāžu prioritāšu noteikšanai nākotnē. Ziņojumos neietver nekādus persondatus. ***Līdztiesības iestādēm būtu jāpiešķir pietiekami resursi tām uzticēto ziņošanas uzdevumu izpildei.***

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums

42. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(42) Lai noteiktu savu nākotnes redzējumu un organizācijas mērķus un uzdevumus, līdztiesības iestādēm būtu jāpieņem daudzgadu rīcības programma. Tādējādi tās varētu nodrošināt savu dažādo darba virzienu saskaņotību laika gaitā un ilgtermiņa rīcības plāna ietvaros risināt sistēmiskus diskriminācijas jautājumus, kas ietilpst to mandātā.

Grozījums

(42) Lai noteiktu savu nākotnes redzējumu un organizācijas mērķus un uzdevumus, līdztiesības iestādēm būtu jāpieņem daudzgadu rīcības programma. Tādējādi tās varētu nodrošināt savu dažādo darba virzienu saskaņotību laika gaitā un ilgtermiņa rīcības plāna ietvaros risināt ***strukturālus vai*** sistēmiskus diskriminācijas, ***tostarp diskriminācijas tiešsaistē***, jautājumus, kas ietilpst to mandātā. ***Ar visiem mandātiem saistītās kompetences jomas un pilnvaras tādā iestādē būtu jāsaskaņo un jāpastiprina tā, lai katram mandātam būtu pēc iespējas plašākās kompetences jomas un pilnvaras, kas pieejamas jebkuram citam mandātam.***

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums

43. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(43) Lai novērtētu šīs direktīvas efektivitāti, ir jāizveido mehānisms, lai uzraudzītu tās piemērošanu un papildus atbilstības uzraudzībai novērtētu tās praktisko ietekmi. Komisijai vajadzētu būt atbildīgai par minēto uzraudzību un regulār sagatavot piemērošanas ziņojumu. ***Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus dalībvalstu ziņošanas pienākumu***

Grozījums

(43) Lai novērtētu šīs direktīvas efektivitāti, ir jāizveido mehānisms, lai uzraudzītu tās piemērošanu un papildus atbilstības uzraudzībai novērtētu tās praktisko ietekmi. Komisijai vajadzētu būt atbildīgai par minēto uzraudzību un regulāri, ***t. i., reizi trijos gados***, sagatavot piemērošanas ziņojumu, ***pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju un***

īstenošanai saskaņā ar 16. panta 2. punktu attiecībā uz šīs direktīvas praktisko ietekmi, būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras izveidot sarakstu ar attiecīgajiem rādītājiem, uz kuru pamata būtu jāvāc dati. Šai uzraudzībai nevajadzētu ietvert persondatu apstrādi.

attiecīgiem papildu datiem, ko valstu un Savienības līmenī savākušas līdztiesības iestādes un citas ieinteresētās personas, Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts un Eiropas līdztiesības iestāžu tīkls (EQUINET).

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums 43.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(43a) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šajā direktīvā noteikto dalībvalstu ziņošanas pienākumu īstenošanai, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar LESD 290. pantu attiecībā uz tādu kopēju rādītāju saraksta izveidi, ko izmanto šīs direktīvas praktiskās ietekmes mērīšanai. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu^{1a}. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

^{1a} OJ L 123, 12.5.2016, p. 1.

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums 44. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(44) Šī direktīva nosaka minimālās prasības, tādējādi sniedzot dalībvalstīm iespēju ieviest vai uzturēt spēkā labvēlīgākus noteikumus. Šīs direktīvas ieviešanai nevajadzētu kalpot par attaisnojumu nekādam regresam attiecībā uz situāciju, kura jau pastāv ikvienā dalībvalstī.

Grozījums

(44) Šī direktīva nosaka minimālās prasības, tādējādi sniedzot dalībvalstīm iespēju ieviest vai uzturēt spēkā labvēlīgākus noteikumus. ***Dalībvalstis tiek mudinātas ieviest vai saglabāt labvēlīgākus noteikumus.*** Šīs direktīvas ieviešanai nevajadzētu kalpot par attaisnojumu nekādam regresam attiecībā uz situāciju, kura jau pastāv ikvienā dalībvalstī.

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums

48. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(48) Ja līdztiesības iestāžu uzdevumu izpildei ir jāapstrādā īpašu kategoriju persondati, ***proti, dati par rasi vai etnisko izcelsmi, reliģiju vai pārliecību, invaliditāti vai seksuālo orientāciju,*** dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka valsts tiesību aktos tiek ievērota tiesību uz datu aizsardzību būtība un paredzēti piemēroti un konkrēti pasākumi datu subjekta pamattiesību un interešu aizsardzībai saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 9. panta 2. punkta g) apakšpunktu. Šādām garantijām būtu jāietver, piemēram, iekšpolitika un pasākumi, lai nodrošinātu datu minimizēšanu, tostarp, ja iespējams, anonimizējot persondatus; lai piemērotu persondatu pseidonimizāciju un šifrēšanu; lai novērstu neatļautu piekļuvi persondatiem un to pārsūtīšanu un lai nodrošinātu, ka persondati netiek apstrādāti ilgāk, nekā nepieciešams nolūkiem, kādos tos apstrādā.

Grozījums

(48) Ja līdztiesības iestāžu uzdevumu izpildei ir jāapstrādā īpašu kategoriju persondati ***Regulas (ES) 2016/679 nozīmē,*** dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka valsts tiesību aktos tiek ievērota tiesību uz datu aizsardzību būtība un paredzēti piemēroti un konkrēti pasākumi datu subjekta pamattiesību un interešu aizsardzībai saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 9. panta 2. punkta g) apakšpunktu. Šādām garantijām būtu jāietver, piemēram, iekšpolitika un pasākumi, lai nodrošinātu datu minimizēšanu, tostarp, ja iespējams, anonimizējot persondatus; lai piemērotu persondatu pseidonimizāciju un šifrēšanu; lai novērstu neatļautu piekļuvi persondatiem un to pārsūtīšanu un lai nodrošinātu, ka persondati netiek apstrādāti ilgāk, nekā nepieciešams nolūkiem, kādos tos apstrādā.

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šajā direktīvā ir noteiktas minimālās prasības līdztiesības iestāžu darbībai ar mērķi uzlabot to efektivitāti un garantēt to neatkarību, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums

1. Šajā direktīvā ir noteiktas minimālās prasības līdztiesības iestāžu darbībai ar mērķi uzlabot to efektivitāti un garantēt to ***pilnvaras, kompetences jomas, neatkarību un autonomiju***, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, ***kas paredzēts Līgumā par Eiropas Savienību (LES), Līgumā par Eiropas Savienības darbību (LESD) un Hartā un*** kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a ***Lai ievērotu diskriminācijas aizliegumu, kas noteikts Direktīvas 2006/54/EK 4. pantā un Direktīvā 2010/41/ES un izriet no Tiesas judikatūras, dalībvalstis nodrošina, ka to pienākumu pildīšanā saskaņā ar šo direktīvu un līdztiesības iestāžu darbā, tām veicot direktīvā paredzētos uzdevumus, vienlīdzīgas attieksmes principu piemēro visām personām visā to daudzveidībā neatkarīgi no viņu dzimuma, dzimtes, dzimumidentitātes, dzimuma pašizpaušmes vai dzimuma pazīmēm.***

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis izraugās vienu vai vairākas iestādes (turpmāk “līdztiesības iestādes”), kas īsteno šajā direktīvā noteiktās kompetences.

Grozījums

Dalībvalstis izraugās vienu vai vairākas iestādes (turpmāk “līdztiesības iestādes”), kas īsteno šajā direktīvā noteiktās kompetences, **un paredz nepieciešamo kārtību attiecībā uz šo iestādi vai iestādēm. Dalībvalstis nodrošina, lai līdztiesības iestāžu institucionālā struktūra būtu saskaņota tādā veidā, ka tā nekavē līdztiesības iestāžu spēju īstenot to pilnvaras.**

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes var būt daļa no aģentūrām, kuras valsts mērogā atbild par cilvēktiesību aizstāvību vai indivīda tiesību aizsardzību.

Grozījums

Līdztiesības iestādes var būt daļa no aģentūrām, kuras valsts mērogā atbild par cilvēktiesību aizstāvību vai indivīda tiesību aizsardzību. **Ja līdztiesības iestādes ir daļa no šādām aģentūrām, dalībvalstis nodrošina, ka tās ir pamanāmas un iesaistītas visos posmos, un nodrošina pilnīgu procesa pārredzamību un pārskatatbildību.**

Grozījums Nr. 51

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes strādā ar vienu vai vairākiem diskriminācijas veidiem, skaidri un pienācīgi pievēršoties katram no tiem.

Grozījums Nr. 52

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdztiesības iestādes nodrošina dzimumu paritāti vadošos un augstākās vadības amatos un tādējādi atspoguļo dažādību, kas vērojama sabiedrībā kopumā.

Grozījums Nr. 53

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes, veicot savus uzdevumus un īstenojot savu kompetenci, ir neatkarīgas un brīvas no ārējas ietekmes, jo īpaši, kas attiecas uz to juridisko struktūru, pārskatatbildību, budžetu, personālu un organizatoriskajiem jautājumiem.

1. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes, veicot savus uzdevumus, ***lemjot par saviem mērķiem un darbībām*** un īstenojot savu kompetenci, ir ***pilnīgi*** neatkarīgas, ***autonomas*** un brīvas no ārējas ietekmes, jo īpaši, kas attiecas uz to juridisko struktūru, pārskatatbildību, budžetu, ***resursiem***, personālu, ***saziņu*** un organizatoriskajiem jautājumiem.

Grozījums Nr. 54

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Lai saglabātu līdztiesības iestāžu neatkarību, dalībvalstis nodrošina, ka tās nav izveidotas ministrijas, valdības struktūras vai tādas struktūras sastāvā, kas saņem valdības norādījumus.

Grozījums Nr. 55

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis paredz pārredzamus noteikumus un garantijas attiecībā uz līdztiesības iestāžu darbinieku, jo īpaši vadošos amatos esošu personu, atlasi, iecelšanu amatā, atsaukšanu un iespējamu interešu konfliktu, lai garantētu **viņu** kompetenci un neatkarību.

Grozījums

2. Dalībvalstis paredz pārredzamus, **uz līdzdalību un kompetenci balstītus** noteikumus, **procesus** un garantijas attiecībā uz līdztiesības iestāžu darbinieku, jo īpaši vadošos amatos esošu personu, atlasi, iecelšanu amatā, atsaukšanu un iespējamu interešu konfliktu, **piemēram, personāla atlases procesa laikā konsultējoties ar ekspertiem. Minētie noteikumi, procesi un garantijas jo īpaši attiecas uz personām, kas ieņem vadošus amatus, piemēram, valdes locekļiem, kuri vada līdztiesības iestādes, līdztiesības iestāžu vadītājiem, līdztiesības iestāžu vadītāju vietniekiem vai attiecīgā gadījumā līdztiesības iestāžu pagaidu vadītājiem**, lai garantētu **līdztiesības iestāžu** kompetenci un neatkarību **no jebkāda veida ārējas vai iekšējas iejaukšanās**.

Grozījums Nr. 56

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka ir ieviestas atbilstošas garantijas, jo īpaši līdztiesības iestāžu iekšējā struktūrā, lai garantētu to kompetenču neatkarīgu īstenošanu, jo īpaši gadījumos, kad dažām ir nepieciešama objektivitāte, bet citās — atbalsts **cietušajiem**.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka ir ieviestas atbilstošas garantijas, jo īpaši līdztiesības iestāžu iekšējā struktūrā, lai garantētu to kompetenču neatkarīgu īstenošanu, jo īpaši gadījumos, kad dažām ir nepieciešama objektivitāte, bet citās — atbalsts **personām, kas saskārušās ar diskrimināciju, un vienlaikus ļauj īstenot sadarbību un pilnvaru koordināciju, kā arī personāla pieredzes un prakses apmaiņu nolūkā veicināt saskaņotību un vislabākajā veidā izmantot personāla specializētās zināšanas**.

Grozījums Nr. 57

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalstis nodrošina, ka iekšējā **struktūrā, kurai** ir vairāki mandāti, ir ieviestas atbilstošas garantijas, lai garantētu līdztiesības mandāta autonomu īstenošanu.

Grozījums

4. Dalībvalstis nodrošina, ka **to struktūru** iekšējā **organizācijā un darbībā, kurām** ir vairāki mandāti, ir ieviestas atbilstošas garantijas, lai garantētu **to uzdevumu efektīvu izpildi un** līdztiesības mandāta autonomu īstenošanu **bez ārējas ietekmes.**

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka katrai līdztiesības iestādei tiek nodrošināti cilvēkresursi, tehniskie un finanšu resursi, kas vajadzīgi visu **savu** uzdevumu efektīvai veikšanai un visu **savu** kompetenču efektīvai īstenošanai, pamatojoties uz visiem iemesliem un visās jomās, uz kurām attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES, tostarp gadījumos, kad palielinās kompetences, sūdzību skaits, tiesvedības izmaksas un **automatizētu sistēmu izmantošana.**

Grozījums

1. Dalībvalstis **saskaņā ar saviem valsts budžeta procesiem** nodrošina, ka katrai līdztiesības iestādei **ir budžeta un finanšu autonomija un tai** tiek nodrošināti **stabili** cilvēkresursi, **materiālie**, tehniskie un finanšu resursi, kas vajadzīgi visu **tās** uzdevumu efektīvai veikšanai un visu **tās** kompetenču efektīvai īstenošanai, pamatojoties uz visiem iemesliem un visās jomās, uz kurām attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES, tostarp gadījumos, kad **līdztiesības iestādes ir daļa no struktūras, kurai ir vairāki mandāti, un gadījumos, kad** palielinās kompetences, sūdzību skaits **un** tiesvedības izmaksas, **kā arī gadījumos, kad jāizmanto specializētas zināšanas jomās, kuras vēl attīstās un kurās ir iespējama diskriminācija, piemēram, tiek izmantotas automatizētas sistēmas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm tiek piešķirts stabils budžets, ka to budžets tiek plānots daudzgadu perspektīvā un ka to resursi un budžets tiek attiecīgi palielināts, kad paplašinās to kompetences jomas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestāžu budžeti sedz izmaksas, kuras var**

būt grūti paredzēt, piemēram, izmaksas saistībā ar tiesvedību.

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) pieņemt stratēģiju, lai palielinātu iedzīvotāju informētību visā to teritorijā, īpašu uzmanību pievēršot personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, par tiesībām, kas paredzētas Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES, un par līdztiesības iestāžu un to pakalpojumu esamību;

Grozījums

(a) pieņemt stratēģiju, lai palielinātu iedzīvotāju informētību visā to teritorijā, īpašu uzmanību pievēršot personām, **kas pakļautas diskriminācijas riskam, piemēram, jauniešiem, ģimenēm visā to daudzveidībā** un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, par tiesībām, kas paredzētas Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES, **par to, kā šīs tiesības var īstenot**, un par līdztiesības iestāžu un to pakalpojumu esamību, **kā arī to kompetences jomām, un minēto informāciju sniegt tādā veidā un formātā, kas pieejams ikvienam;**

Grozījums Nr. 60

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) nodrošināt, **ka** līdztiesības **iestādes iesaistās** diskriminācijas novēršanā un vienlīdzīgas attieksmes veicināšanā, **un pieņemt** stratēģiju, kurā noteikts, kā tās iesaistīsies publiskajā dialogā, sazināsies ar personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, **nodrošinās** apmācību un **sniegs** norādījumus **un veicinās** līdztiesības pienākumus, līdztiesības aspekta iekļaušanu un pozitīvu rīcību publiskajās un privātajās struktūrās.

Grozījums

(b) nodrošināt **nosacījumus** līdztiesības **iestādēm, lai tās varētu:**

(i) iesaistīties diskriminācijas novēršanā un vienlīdzīgas attieksmes veicināšanā, **garantēt savu neatkarību, kad tās pieņem**

stratēģiju, kurā noteikts, kā tās iesaistīsies publiskajā dialogā, sazināsies ar personām, **sociālajiem partneriem, pilsonisko sabiedrību** un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, **un nodrošināt iekļaujošu pieeju interseksionālās un multiplās diskriminācijas apkarošanā un nepietiekamas ziņošanas jomā;**

(ii) nodrošināt apmācību, **ieteikumus** un norādījumus **personām un iestādēm publiskajā un privātajā sektorā par labu praksi līdztiesības veicināšanā un panākšanā un diskriminācijas novēršanā;**

(iii) veicināt līdztiesības pienākumus, līdztiesības **un dzimumu** aspekta iekļaušanu un pozitīvu rīcību publiskajās un privātajās struktūrās **un sekmēt un sniegt norādījumus par līdztiesības pienākumu īstenošanu, līdztiesības un dzimumu līdztiesības aspekta integrēšanu un pozitīvu rīcību, un**

(iv) veikt pētījumus par diskrimināciju, tostarp strukturālo un sistēmisko diskrimināciju, kā arī par diskrimināciju tiešsaistē, ieskaitot uz aizspriedumiem balstītu un algoritmisko diskrimināciju.

Grozījums Nr. 61

Direktīvas priekšlikums 5. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā saistībā dalībvalstis un līdztiesības iestādes ņem vērā katrai mērķgrupai vispiemērotākos komunikācijas rīkus un formātus. Tās jo īpaši pievēršas nelabvēlīgā situācijā esošām grupām, kuru piekļuvi informācijai var kavēt, piemēram, to **ekonomiskais** statuss, vecums, invaliditāte, rakstpratība, valstspiederība, uzturēšanās statuss vai nespēja piekļūt tiešsaistes rīkiem.

Grozījums

Šajā saistībā dalībvalstis un līdztiesības iestādes ņem vērā katrai mērķgrupai vispiemērotākos komunikācijas rīkus un formātus **un ietver digitālos saziņas rīkus un līdzekļus**. Tās jo īpaši pievēršas nelabvēlīgā situācijā esošām grupām, kuru piekļuvi informācijai var kavēt, piemēram, to **veselības un sociālekonomiskais** statuss, vecums, invaliditāte, rakstpratība, valstspiederība, **piederība nacionālai minoritātei, valoda, uzturēšanās statuss, atrašanās ģeogrāfiski attālā vai lauku**

teritorijā vai nespēja *publiski vai privāti* piekļūt tiešsaistes rīkiem.

Grozījums Nr. 62

Direktīvas priekšlikums 6. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Palīdzība *cietušajiem*

Grozījums

Palīdzība *personām, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju*

Grozījums Nr. 63

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir spējīgas sniegt *palīdzību cietušajiem, kā noteikts 2.-4. punktā.*

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir spējīgas sniegt *bezmaksas palīdzību personām, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju, saskaņā ar šo direktīvu.*

Grozījums Nr. 64

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Līdztiesības iestādēm ir jāvar saņemt *mutiskas, rakstiskas sūdzības* un *sūdzības* tiešsaistē *par diskrimināciju.*

Grozījums

2. Līdztiesības iestādēm ir jāvar *sūdzības par diskrimināciju* saņemt *jebkādā veidā, tostarp mutiski, rakstiski* un tiešsaistē.

Grozījums Nr. 65

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes sniedz palīdzību ***cietušajiem, sākotnēji viņus informējot*** par tiesisko regulējumu, ***tostarp konsultācijām, kas vērstas uz viņu konkrēto situāciju***, par līdztiesības iestādes piedāvātajiem pakalpojumiem un saistītajiem procesuālajiem aspektiem, kā arī par pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, tostarp par iespēju ierosināt lietu tiesā.

Grozījums

Līdztiesības iestādes sniedz palīdzību ***personām, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju, un viņu pilnvarotajiem arodbiedrību pārstāvjiem, tostarp juridiskas konsultācijas un informāciju*** par tiesisko regulējumu, ***konsultācijas par konkrēto situāciju un to personu vajadzībām, kas ir saskārušās ar diskrimināciju***, par līdztiesības iestādes piedāvātajiem pakalpojumiem un saistītajiem procesuālajiem aspektiem, kā arī par pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, tostarp par iespēju ierosināt lietu tiesā.

Grozījums Nr. 66

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes arī informē ***cietušos*** par piemērojamiem konfidencialitātes noteikumiem, par persondatu aizsardzību un par iespējām saņemt psiholoģisku vai cita veida ***attiecīgu*** atbalstu no citām iestādēm vai organizācijām.

Grozījums

Līdztiesības iestādes arī informē ***personas, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju***, par piemērojamiem konfidencialitātes noteikumiem, par persondatu aizsardzību un par iespējām saņemt psiholoģisku vai cita veida atbalstu no citām iestādēm vai organizācijām.

Grozījums Nr. 67

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šā punkta otrajā daļā minēto informāciju sniedz pieklūstamā veidā un formātā, kas pielāgots personu ar invaliditāti vajadzībām.

Grozījums Nr. 68

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes *sagatavo sūdzības sākotnējo novērtējumu, pamatojoties uz informāciju, ko uz brīvprātības principa iesniegušas iesaistītās puses. Dalībvalstīs nosaka precīzu kārtību, kādā līdztiesības iestāde sagatavos šādu sākotnējo novērtējumu.*

Grozījums

Līdztiesības iestādes var sniegt personām, kas saskārušās ar diskrimināciju, pirmo konsultāciju par viņu lietu. Līdztiesības iestādes var noteikt šādu pirmo konsultāciju kārtību.

Grozījums Nr. 69

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes informē *sūdzības iesniedzējus* par *savu sākotnējo novērtējumu* un par to, vai *tā* slēgs sūdzību vai arī ir pamats *to turpināt*, tostarp izmantojot 7., 8. un 9. pantā noteiktās procedūras.

Grozījums

Pēc šādas pirmās konsultācijas, kas minēta šā punkta pirmajā daļā, līdztiesības iestādes informē personu, kas saskārusies ar diskrimināciju, par slēdzienu, pie kura tās ir nonākušas, un tā pamatojumu, kā arī par to, vai tās slēgs sūdzību vai arī ir pamats turpināt tās izskatīšanu, tostarp izmantojot 7., 8., 8.a un 9. pantā noteiktās procedūras.

Grozījums Nr. 70

Direktīvas priekšlikums 7. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Izlīgums

Grozījums

Alternatīva strīdu izšķiršana

Grozījums Nr. 71

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādēm jāvar piedāvāt pusēm iespēju **panākt** strīda **atrisinājumu izlīguma** ceļā. **Minētais process ir atkarīgs no pušu vienošanās, un to var vadīt** pati līdztiesības iestāde vai cita esoša īpaša struktūra, un tādā gadījumā līdztiesības iestāde var izteikt apsvērumus minētajai struktūrai. **Iesaistīšanās šādā procesā neliedz pusēm īstenot savas tiesības uz iespēju vērsties tiesā.**

Grozījums

Līdztiesības iestādēm **vai citām esošām īpašām struktūrām** jāvar piedāvāt **strīda** pusēm iespēju **atrisināt to strīdu alternatīvas** strīda **izšķiršanas** ceļā, **cita starpā ar samierināšanas un mediācijas struktūras palīdzību. Šo alternatīvo strīda izšķiršanu vada** pati līdztiesības iestāde vai cita esoša īpaša **un neatkarīga** struktūra, un tādā gadījumā līdztiesības iestāde var izteikt apsvērumus minētajai struktūrai. **Pusēm ir iespēja saņemt sociālo partneru palīdzību vai tikt viņu pārstāvētām. Samierināšanas un mediācijas struktūra sastāv no abu strīda pušu ekspertiem cilvēktiesību jomā. Ja strīdu izskata samierināšanas un mediācijas struktūrā, lietu sagatavo neatkarīgi juristi. Ja abas strīdā iesaistītās puses tam piekrīt, samierināšanas un mediācijas struktūras lēmumi ir juridiski saistoši.**

Grozījums Nr. 72

**Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1.a daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Strīda puses vienojas par iesaistīšanos samierināšanas un mediācijas procesā, un tas neliedz pusēm īstenot savas tiesības vērsties tiesā, ja kāda no pusēm nepieņem samierināšanas un mediācijas struktūras lēmumu. Šāds samierināšanas un mediācijas process neaizstāj vai nevājina pastāvošās valsts samierināšanas procedūras, ja šādas procedūras spēj nodrošināt labāku aizsardzību pret diskrimināciju.

Grozījums Nr. 73

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina tādu noilguma termiņu, kas ir pietiekams, lai nodrošinātu, ka strīdā iesaistītajām pusēm ir iespēja vērsties tiesā gadījumos, kad tās samierināšanas un mediācijas procesa beigās nepanāk vienošanos. Minēto noilguma termiņu aptur samierināšanas un mediācijas procesa laikā.

Grozījums Nr. 74

Direktīvas priekšlikums
8. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atzinumi un lēmumi

Izmeklēšana

Grozījums Nr. 75

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ***gadījumos, kad*** pēc sūdzības saņemšanas vai pēc savas iniciatīvas ***līdztiesības iestādes uzskata, ka var būt*** pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK ***vai*** 2010/41/ES, ***šīs iestādes ir pilnvarotas turpināt lietas izmeklēšanu.***

1. Dalībvalstis nodrošina, ka ***līdztiesības iestādes ir pilnvarotas*** pēc sūdzības saņemšanas vai pēc savas iniciatīvas ***veikt efektīvu izmeklēšanu attiecībā uz to, vai ir*** pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK ***un*** 2010/41/ES.

Grozījums Nr. 76

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Jo īpaši minētais satvars nodrošina līdztiesības iestādēm efektīvas tiesības piekļūt informācijai, kas ir **vajadzīga**, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija. Tas arī paredz piemērotus mehānismus, lai līdztiesības iestādes šajā nolūkā sadarbotos ar attiecīgajām publiskajām struktūrām.

Grozījums

Jo īpaši minētais satvars nodrošina līdztiesības iestādēm efektīvas tiesības piekļūt informācijai **un dokumentiem**, kas ir **vajadzīgi**, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija, **un pilnvaras uzlikt iespējamajam pārkāpuma izdarītājam un trešai personai par pienākumu pēc pieprasījuma sniegt informāciju un dokumentus**. Tas arī paredz piemērotus mehānismus, lai līdztiesības iestādes šajā nolūkā sadarbotos ar attiecīgajām publiskajām struktūrām, **piemēram, darba inspekcijām vai citām izpildinstitūcijām, un paredz līdztiesības iestādēm pilnvaras nodrošināt, lai šādas publiskas struktūras ar tām sadarbotos. Līdztiesības iestādes ievēro konfidencialitāti attiecībā uz visu saņemto informāciju un dokumentiem.**

Grozījums Nr. 77

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis var arī paredzēt, ka iespējamajam noziedzīga nodarījuma izdarītājam un ikvienai trešai personai ir juridisks pienākums sniegt jebkādu informāciju un dokumentus, ko pieprasījušas līdztiesības iestādes.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 78

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3.a punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Ja līdztiesības iestādes uzskata, ka tas ir lietderīgi un nepieciešami pienācīgai izmeklēšanas veikšanai, tās var uzticēt citām kompetentajām iestādēm pilnvaras

*izmeklēt, vai ir noticis
Direktīvā 2006/54/EK un
Direktīvā 2010/41/ES noteiktais
vienlīdzīgas attieksmes principa
pārkāpums, un pilnvaras veikt faktu
konstatēšanu, kā paredzēts šajā direktīvā.*

Grozījums Nr. 79

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 1. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības
iestādes rakstiski reģistrē lietas
novērtējumu, tostarp konstatē faktus un
sniedz pamatotu secinājumu par
diskriminācijas esamību. Dalībvalstis
nosaka, vai tas jādara, izmantojot
nesaistošus atzinumus vai saistošus
izpildāmus lēmumus.*

svītrots

Grozījums Nr. 80

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Attiecīgā gadījumā atzinumos un
lēmumos iekļauj īpašus pasākumus, lai
novērstu visus konstatētos pārkāpumus
un novērstu atkārtotus atgadījumus.
Dalībvalstis izveido piemērotus
mehānismus turpmākai rīcībai pēc
atzinumu pieņemšanas, piemēram,
pienākumu sniegt atgriezenisko saiti, un
lēmumu izpildei.*

svītrots

Grozījums Nr. 81

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 3. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdztiesības iestādes publicē savu atzinumu un lēmumu kopsavilkumus, neizpaužot persondatus.

svītrots

Grozījums Nr. 82

**Direktīvas priekšlikums
8.a pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.a pants

Atzini un lēmumi

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir pilnvarotas rakstiski reģistrēt savu lietas novērtējumu. Rakstiskā novērtējuma gaitā līdztiesības iestādes noskaidro lietas faktus un sagatavo pamatotu slēdzienu par to, vai ir notikusi diskriminācija. Dalībvalstis, apspriežoties ar citām struktūrām, piemēram, sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām, nosaka, vai līdztiesības iestādēm ir jānovērtē lietas ar nesaistošiem atziniem vai saistošiem izpildāmiem lēmumiem.

2. Līdztiesības iestāžu atzinos un lēmumos iekļauj īpašus pasākumus, kuru mērķis ir novērst visus konstatētos pārkāpumus un nepieļaut to atkārtošanos. Dalībvalstis paredz piemērotus mehānismus turpmākai rīcībai attiecībā uz nesaistošiem atziniem, piemēram, pienākumu sniegt atgriezenisko saiti, un turpmākai rīcībai attiecībā uz saistošiem izpildāmiem lēmumiem. Saistošu izpildāmu lēmumu gadījumā līdztiesības iestādēm var būt pilnvaras piemērot efektīvas, samērīgas un atturošas sankcijas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi.

3. *Līdztiesības iestādes publicē savu atzinumu un lēmumu kopsavilkumus, neizpaužot persondatus. Attiecīgo pušu persondatus var izpaust līdztiesības iestāžu atzinumos un lēmumos, ja tas paredzēts valsts tiesību aktos un saskaņā ar tajos paredzētajiem nosacījumiem, jo īpaši līdztiesības iestāžu lēmumu izpildes nolūkā.*

Grozījums Nr. 83

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm saskaņā ar 2.-5. punktu ir tiesības piedalīties tiesvedībā administratīvajās un civiltiesību lietās, kas saistītas ar Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES noteiktā vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu, neskarot valstu noteikumus par prasību pieņemamību.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm saskaņā ar 2. **un** 3. punktu ir tiesības piedalīties tiesvedībā administratīvajās un civiltiesību lietās, kas saistītas ar Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES noteiktā vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu, neskarot valstu noteikumus par prasību pieņemamību.

Grozījums Nr. 84

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Tiesības celt prasību tiesā ietver:

Grozījums

2. Tiesības celt prasību tiesā ietver **vismaz:**

Grozījums Nr. 85

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) līdztiesības iestādes tiesības rīkoties

Grozījums

(a) līdztiesības iestādes tiesības rīkoties

kā pusei tiesvedībā par tāda lēmuma izpildi vai pārskatīšanu tiesā, kas pieņemts saskaņā ar **8. panta 4. punktu**;

kā pusei tiesvedībā par tāda lēmuma izpildi vai pārskatīšanu tiesā, kas pieņemts saskaņā ar **8.a pantu**;

Grozījums Nr. 86

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) līdztiesības iestādes tiesības iesniegt apsvērumus tiesā **kā amicus curiae**;

Grozījums

(b) līdztiesības iestādes tiesības iesniegt apsvērumus tiesā;

Grozījums Nr. 87

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību vai piedalīties tajā **viena** vai vairāku **cietušo** vārdā vai **viņu** atbalstam; **šādā gadījumā ir nepieciešams cietušo apstiprinājums.**

Grozījums

(c) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību vai piedalīties tajā **vienas** vai vairāku **tādu personu** vārdā vai **to** atbalstam, **kuras ir saskārušās ar diskrimināciju, ja vien šīs personas ir par to informētas;**

Grozījums Nr. 88

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ca) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību, ja tā ir konstatējusi diskrimināciju, bet neviens atsevišķs sūdzības iesniedzējs lietu neturpina, un

Grozījums Nr. 89

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(cb) līdztiesības iestādes tiesības rīkoties tiesvedībā, kura ir saistīta ar kolektīvas tiesiskās aizsardzības darbībām.

Grozījums Nr. 90

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir tiesības uzraudzīt to iestāžu, lēmējinstītūciju un tiesu lēmumu izpildi, kuras strādā ar līdztiesības un diskriminācijas jautājumiem.

Grozījums Nr. 91

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestāde var uzsākt tiesvedību savā vārdā, jo īpaši, lai vērstos pret strukturālu un sistemātisku diskrimināciju lietās, ko līdztiesības iestāde izvēlējusies to pārpilnības, smaguma vai nepieciešamības pēc juridiskas skaidrības dēļ.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestāde var uzsākt tiesvedību savā vārdā, jo īpaši, lai vērstos pret strukturālu un sistemātisku diskrimināciju **vai aizstāvētu sabiedrības intereses** lietās, ko līdztiesības iestāde izvēlējusies to pārpilnības, smaguma vai nepieciešamības pēc juridiskas skaidrības dēļ.

Grozījums Nr. 92

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. *Dalībvalstis nodrošina, ka, izņemot 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos gadījumus, līdztiesības iestāde tiesvedībā neiesniedz pierādījumus, ko tā ieguvusi, īstenojot pilnvaras saskaņā ar 8. panta 3. punktu.*

svītrots

Grozījums

Grozījums Nr. 93

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. *Dalībvalstis nodrošina, ka izmeklēšanu saskaņā ar 8. panta 2.-4. punktu neuzsāk vai neturpina, kamēr notiek tiesvedība par to pašu lietu.*

svītrots

Grozījums

Grozījums Nr. 94

Direktīvas priekšlikums

10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis nodrošina, ka 6., 7., 8. **un** 9. pantā minētajās procedūrās iesaistīto fizisko un juridisko personu tiesības uz aizstāvību tiek pienācīgi aizsargātas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes garantē liecinieku, trauksmes cēlēju **un**, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzēju konfidencialitāti.

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka 6., 7., 8., **8.a**, 9. **un 14.** pantā minētajās procedūrās iesaistīto fizisko un juridisko personu tiesības uz aizstāvību tiek pienācīgi aizsargātas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes **izveido iekšējus trauksmes cēlēju kontaktpunktus un paredz iekšēju trauksmes cēlēju aizsardzību**, garantē liecinieku **un** trauksmes cēlēju, **kā arī**, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzēju **un iespējamo pārkāpēju** konfidencialitāti.

Grozījums Nr. 95

Direktīvas priekšlikums 10. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lēmumus, kas minēti **8. panta 4. punktā**, var pārskatīt tiesā saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Grozījums

Lēmumus, kas minēti **8.a pantā**, var pārskatīt tiesā saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Grozījums Nr. 96

Direktīvas priekšlikums 10. pants – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šī direktīva neskar darba inspekciju un citu izpildinstitūciju kompetences.

Grozījums Nr. 97

Direktīvas priekšlikums 10. pants – 2.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šī direktīva neskar valstu tiesību aktus, noteikumus, procedūras un praksi attiecībā uz sociālo partneru pārstāvību un aizstāvību tiesās, kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismus un citas sociālo partneru un darba ņēmēju un darba devēju pārstāvju tiesības, prerogatīvas un kompetences, piemēram, tiesības, kas attiecas uz koplīgumu izpildi.

Grozījums Nr. 98

Direktīvas priekšlikums 11. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Pieklūve, pieejamība un saprātīgi pielāgojumi

Grozījums

Vienlīdzīga pieklūve, pieejamība un saprātīgi pielāgojumi

Grozījums Nr. 99

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis visiem garantē vienlīdzīgu pieklūvi līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām un nodrošina, ka nepastāv nekādi šķēršļi sūdzību iesniegšanai.

Grozījums

1. Dalībvalstis visiem garantē vienlīdzīgu pieklūvi līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām un nodrošina, ka nepastāv nekādi šķēršļi sūdzību iesniegšanai **vai palīdzības sniegšanai personām, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju, un šajā nolūkā izveido vai nu vietējos un reģionālos birojus, arī mobilos birojus, vai pieklūstamus un lietotājiem ērtus digitālos rīkus un platformas.**

Grozījums Nr. 100

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes visus savus pakalpojumus sūdzības iesniedzējiem sniedz bez maksas visā to teritorijā, tostarp lauku un attālos apvidos.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes visus savus pakalpojumus, **tostarp pārstāvību tiesā,** sūdzības iesniedzējiem sniedz bez maksas visā to teritorijā, tostarp lauku un attālos apvidos, **kā arī tālākajos reģionos.**

Grozījums Nr. 101

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts**

3. Dalībvalstis nodrošina pieejamību un saprātīgus pielāgojumus personām ar invaliditāti, lai garantētu viņiem vienlīdzīgu piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un **darbībām**, tostarp palīdzībai **cietušajiem**, sūdzību izskatīšanai, **izlīguma** mehānismiem, informācijai un publikācijām, kā arī profilakses, veicināšanas un izpratnes veicināšanas pasākumiem.

3. Dalībvalstis nodrošina pieejamību, **tostarp saskaņā ar Direktīvu (ES) 2016/2102 un Direktīvu (ES) 2019/882**, un saprātīgus pielāgojumus personām ar invaliditāti **un personām, kas pieder citām diskriminācijas riskam pakļautām grupām, piemēram, LGBTI personām un migrantiem**, lai garantētu viņiem vienlīdzīgu piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem, **darbībām un informācijai**, tostarp palīdzībai **personām, kuras ir saskārušās ar diskrimināciju**, sūdzību **iesniegšanai un izskatīšanai, alternatīvas strīdu izšķiršanas** mehānismiem, informācijai un publikācijām, kā arī profilakses, veicināšanas un izpratnes veicināšanas pasākumiem.

Grozījums Nr. 102

Direktīvas priekšlikums 12. pants – 1. daļa

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir ieviesti atbilstoši mehānismi, lai to attiecīgajās kompetences jomās sadarbotos ar citām līdztiesības iestādēm tajā pašā dalībvalstī un ar attiecīgajām publiskajām un privātajām struktūrām, tostarp pilsoniskās sabiedrības organizācijām, valsts, reģionālā, vietējā līmenī, kā arī citās dalībvalstīs un arī Savienības un starptautiskā līmenī.

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm, **neskarot to neatkarību**, ir ieviesti atbilstoši mehānismi, lai to attiecīgajās kompetences jomās sadarbotos ar citām līdztiesības iestādēm tajā pašā dalībvalstī, **ar līdztiesības iestādēm citās dalībvalstīs, tostarp Eiropas līdztiesības iestāžu tīklā (EQUINET)**, un ar attiecīgajām publiskajām un privātajām struktūrām, tostarp **pašvaldībām, sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām valsts, reģionālā un vietējā līmenī**, kā arī citās dalībvalstīs un arī Savienības un starptautiskā līmenī. **Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes vienādi sadarbojas ar attiecīgajām Eiropas struktūrām, birojiem un aģentūrām, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu un Eiropas**

Grozījums Nr. 103

**Direktīvas priekšlikums
13.pants – 1. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis ievieš pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu, ka valdība un citas valsts iestādes savlaicīgi apspriežas ar līdztiesības iestādēm par tiesību aktiem, politiku, procedūrām, programmām un praksi saistībā ar tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums

Dalībvalstis *savās valstu līmeņa rīcībpolitikās efektīvi integrē dzimumu līdztiesības aspektu kā svarīgu instrumentu dzimumu līdztiesības īstenošanai un* ievieš pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu, ka valdība un citas valsts iestādes savlaicīgi apspriežas ar līdztiesības iestādēm par tiesību aktiem, politiku, procedūrām, programmām un praksi saistībā ar tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES. ***Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir nepieciešamie līdzekļi, lai sniegtu atsauksmes, kas saņemtas pēc šādām konsultācijām ar EQUINET.***

Grozījums Nr. 104

**Direktīvas priekšlikums
14. pants – virsraksts**

Komisijas ierosinātais teksts

Datu vākšana un piekļuve līdztiesības datiem

Grozījums

Datu vākšana un piekļuve līdztiesības ***statistikas*** datiem

Grozījums Nr. 105

**Direktīvas priekšlikums
14. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

2. Savāktos datus sadala pēc iemesliem un jomām, uz ko attiecas

Grozījums

2. Savāktos datus sadala pēc iemesliem un jomām, uz ko attiecas

Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES, un saskaņā ar 16. pantā minētajiem rādītājiem. Savāktos persondatus anonimizē un, ja tas nav iespējams, pseidonimizē.

Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES, **ņemot vērā multiplo un intersekcionalo diskrimināciju**, un saskaņā ar 16. pantā minētajiem rādītājiem. Savāktos persondatus anonimizē un, ja tas nav iespējams, pseidonimizē.

Grozījums Nr. 106

Direktīvas priekšlikums 14. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var piekļūt statistikas datiem par tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, ko apkopojušas publiskas un privātas struktūras, tostarp valsts iestādes, **arodbiedrības**, uzņēmumi un pilsoniskās sabiedrības organizācijas, ja tās uzskata, ka šādi statistikas dati ir vajadzīgi, lai veiktu vispārēju novērtējumu par situāciju attiecībā uz diskrimināciju dalībvalstī un lai sagatavotu 15. panta c) punktā minēto ziņojumu.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var piekļūt statistikas datiem par tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, ko apkopojušas publiskas un privātas struktūras, tostarp valsts iestādes, **sociālie partneri**, uzņēmumi un pilsoniskās sabiedrības organizācijas, ja tās uzskata, ka šādi statistikas dati ir vajadzīgi, lai veiktu vispārēju novērtējumu par situāciju attiecībā uz diskrimināciju dalībvalstī un lai sagatavotu **šīs direktīvas** 15. panta c) punktā minēto ziņojumu. **Publisko un privāto struktūru savāktos statistikas datus dara pieejamus piekļūstamā formātā, lai līdztiesības iestādes tos varētu viegli izmantot.**

Grozījums Nr. 107

Direktīvas priekšlikums 14. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalstis ļauj līdztiesības iestādēm sniegt ieteikumus, par **kuriem jāvāc dati** saistībā ar tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, publiskām un privātām struktūrām, tostarp valsts iestādēm, **arodbiedrībām**,

Grozījums

4. Dalībvalstis ļauj līdztiesības iestādēm sniegt ieteikumus par **to, kurus datus varētu vākt** saistībā ar tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, publiskām un privātām struktūrām, tostarp valsts iestādēm, **sociālajiem partneriem**,

uzņēmumiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām. Dalībvalstis arī ļauj līdztiesības iestādēm uzņemties koordinatora lomu līdztiesības datu vākšanā.

uzņēmumiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām. Dalībvalstis arī ļauj līdztiesības iestādēm uzņemties koordinatora lomu līdztiesības datu vākšanā.

Grozījums Nr. 108

Direktīvas priekšlikums

14. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var veikt neatkarīgus apsekojumus par diskrimināciju.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var veikt **un pasūtīt** neatkarīgus apsekojumus, **pētījumus un ziņojumus** par **diskrimināciju, tostarp intersekcionālu, strukturālu un sistēmisku** diskrimināciju.

Grozījums Nr. 109

Direktīvas priekšlikums

14. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir tiesības sniegt publiskus paziņojumus un sagatavot un publicēt pētījumus, ieteikumus un ziņojumus bez valdības, kādas iestādes vai ārējas personas iepriekšējas atļaujas, apstiprinājuma vai paziņojuma tai.

Grozījums Nr. 110

Direktīvas priekšlikums

15. pants – 1. daļa – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) vismaz reizi **četros** gados publicē ziņojumu ar ieteikumiem par situāciju vienlīdzīgas attieksmes un diskriminācijas

Grozījums

(c) vismaz reizi **trijos** gados publicē **neatkarīgu** ziņojumu ar ieteikumiem, **nodrošinot intersekcionālu pieeju**, par

jomā, tostarp iespējamiem strukturāliem jautājumiem, savā dalībvalstī.

situāciju vienlīdzīgas attieksmes un diskriminācijas jomā, tostarp iespējamiem strukturāliem jautājumiem, **un jebkuru rīcību vai mēģinājumu šajās jomās atkāpties no normām, kā arī analīzi par savu budžetu** savā dalībvalstī;

Grozījums Nr. 111

Direktīvas priekšlikums

15. pants – 1. daļa – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ca) iesaistās ilgtspējīgā dialogā ar valdību un citām iestādēm; valdība un citas iestādes ņem vērā līdztiesības iestāžu ieteikumus par tiesību aktiem, dažādām politikas jomām, procedūrām, programmām un praksi un vajadzības gadījumā rīkojas, un

Grozījums Nr. 112

Direktīvas priekšlikums

15. pants – 1. daļa – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(cb) izstrādā un izseko izlaides un ietekmes rādītājus, kas noteikti saskaņā ar 16. pantu, lai novērtētu to sasniegšanā panākto, un vismaz reizi četros gados kopā ar EQUINET veic to novērtējumu.

Grozījums Nr. 113

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Komisija ar **īstenošanas** aktu izveido kopīgo rādītāju sarakstu, lai izmērītu šīs direktīvas praktisko ietekmi.

1. Komisija **sadarbībā** ar EQUINET un izmantojot EQUINET rādītājus ar **delegēto** aktu izveido kopīgo rādītāju

Sagatavojot rādītājus, Komisija **var lūgt** padomu Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūrai un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtam. Minētie rādītāji aptver līdztiesības iestāžu resursus, neatkarīgu darbību, darbības un efektivitāti, kā arī to mandātu, pilnvaru vai struktūras attīstību, nodrošinot valsts līmenī savākto datu salīdzināmību, objektivitāti un ticamību.

sarakstu, lai izmērītu šīs direktīvas praktisko ietekmi. Sagatavojot rādītājus, Komisija **arī lūdz** padomu Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūrai un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtam. Minētie rādītāji aptver līdztiesības iestāžu **cilvēkresursus, tehniskos, materiālos un finanšu** resursus, neatkarīgu darbību, darbības, **pieejamību** un efektivitāti, kā arī to mandātu, pilnvaru, **amatos iecelšanas** vai struktūras attīstību, nodrošinot valsts līmenī savākto datu salīdzināmību, objektivitāti un ticamību.

Grozījums Nr. 114

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Līdz [5 gadi pēc transponēšanas datuma] un pēc tam reizi **piecos** gados dalībvalstis sniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par šīs direktīvas piemērošanu, tostarp datus par tās praktisko ietekmi, kas savākti, pamatojoties uz šā panta 1. punktā minētajiem rādītājiem, un jo īpaši ņemot vērā ziņojumus, ko līdztiesības iestādes sagatavojušas saskaņā ar 14. panta b) un c) punktu.

Grozījums

2. Līdz [3 gadi pēc transponēšanas datuma] un pēc tam reizi **3** gados dalībvalstis sniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par šīs direktīvas piemērošanu, tostarp datus par tās praktisko ietekmi, kas savākti, pamatojoties uz šā panta 1. punktā minētajiem rādītājiem, un jo īpaši ņemot vērā ziņojumus, ko līdztiesības iestādes sagatavojušas saskaņā ar 15. panta b) un c) punktu.

Grozījums Nr. 115

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Komisija sagatavo ziņojumu par šīs direktīvas piemērošanu un praktisko ietekmi, pamatojoties uz 2. punktā minēto informāciju un attiecīgajiem papildu datiem, ko valstu un Savienības līmenī, jo īpaši no ieinteresētajām personām, savākusi Eiropas Savienības Pamattiesību

Grozījums

3. Komisija sagatavo ziņojumu par šīs direktīvas piemērošanu un praktisko ietekmi, pamatojoties uz 2. punktā minēto informāciju un attiecīgajiem papildu datiem, ko valstu un Savienības līmenī, jo īpaši no **līdztiesības iestādēm, EQUINET, pilsoniskās sabiedrības organizācijām un**

aģentūra un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts.

ieinteresētajām personām, savākusi Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts. ***Komisija sadarbībā ar EUQUINET, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu, Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru, Eurofound un citām attiecīgajām Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām un, pamatojoties uz saņemto informāciju, izvērtē situāciju diskriminācijas jomā katrā dalībvalstī. Komisija katrai dalībvalstij izstrādā indeksu un bilanci, kurā aprakstīta situācija diskriminācijas jomā un dalībvalsts sniegums attiecībā uz diskriminācijas novēršanas pasākumiem, un sniedz turpmākus ieteikumus. Komisijas ziņojumā par šīs direktīvas piemērošanu un praktisko ietekmi iekļauj īpašu novērtējumu par līdztiesības iestāžu neatkarīgo darbību. Komisijai var iesniegt sūdzības par jebkāda veida iejaukšanos. Komisija šādas sūdzības pievieno ziņojumam un turpina izmeklēt tajā ietvertos apgalvojumus.***

Grozījums Nr. 116

Direktīvas priekšlikums 17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šīs direktīvas ieviešana nekādā gadījumā nav par pamatu tam, lai samazinātu aizsardzību pret diskrimināciju, ko dalībvalstis jau sasniegušas jautājumos, uz kuriem attiecas ***šī direktīva***.

Grozījums

2. Šīs direktīvas ieviešana nekādā gadījumā nav par pamatu tam, lai samazinātu aizsardzību pret diskrimināciju, ko dalībvalstis jau sasniegušas jautājumos, uz kuriem attiecas ***Direktīvas 2006/54/EK, 2010/41/ES un 2023/970/ES***.

Grozījums Nr. 117

Direktīvas priekšlikums 18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var vākt persondatus tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai izpildītu **kādu** šajā direktīvā **paredzētu uzdevumu**.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var vākt **un apstrādāt** persondatus tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai izpildītu šajā direktīvā **paredzētus uzdevumus, un ja datu vākšana un apstrāde pilnībā atbilst Regulai (ES) 2016/679**.

Grozījums Nr. 118

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, kad līdztiesības iestādes apstrādā īpašu kategoriju persondatus, proti, datus par rasi vai etnisko izcelsmi, reliģiju vai pārliecību, invaliditāti **vai** seksuālo orientāciju, tiek nodrošināti piemēroti un konkrēti pasākumi, lai aizsargātu datu subjekta pamattiesības un intereses.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, kad līdztiesības iestādes apstrādā īpašu kategoriju persondatus **Regulas (ES) 2016/679 nozīmē**, proti, datus par rasi vai etnisko izcelsmi, **ja iespējams, saskaņā ar valsts tiesību aktiem**, reliģiju vai pārliecību, invaliditāti, seksuālo orientāciju, tiek nodrošināti piemēroti un konkrēti pasākumi, lai aizsargātu datu subjekta pamattiesības un intereses **saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 9. panta 2. punkta g) apakšpunktu**.

Grozījums Nr. 119

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz [18 mēneši]. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Grozījums

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz [12 mēneši]. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

PASKAIDROJUMS

Valstu līdztiesības iestādes ir publiskas organizācijas, kas veicina vienlīdzīgu attieksmi katrā Eiropas Savienības dalībvalstī, sniedzot neatkarīgu palīdzību cietušajiem no diskriminācijas, darbojoties un/vai pārstāvot cietušos tiesā, veicot neatkarīgus apsekojumus un aptaujas, publicējot neatkarīgus ziņojumus, vācot datus, palielinot informētību un sniedzot ieteikumus jautājumos, kas saistīti ar diskrimināciju. Tām tas ir juridisks pienākums tā rīkoties, ja pastāv diskriminācija LESD 19. pantā definēto iemeslu dēļ, tostarp dzimuma, rases un etniskās piederības, vecuma, dzimumorientācijas, reliģijas vai pārliecības, kā arī invaliditātes dēļ. Līdztiesības iestādes to pieprasa arī multiplās un interseksionālās diskriminācijas gadījumā. Lai atspoguļotu sabiedrības attīstību un ievērotu atbilstību EKT lietai, vienlīdzīgas attieksmes pret vīriešiem un sievietēm tvērumu nevar ierobežot ar diskrimināciju, pamatojoties uz to, ka personai ir viens vai otrs dzimums. Tādējādi būtu jāņem vērā interseksionālā un multiplā diskriminācija.

Līdztiesības iestādes ir galvenie dalībnieki diskriminācijas novēršanas darbā ES, un to spējas palīdzēt cietušajiem no diskriminācijas un veicināt diskriminācijas novēršanu ES ir gan jāstiprina, gan jāatbalsta. Eiropas Savienības vērtības, tostarp līdztiesība, var kļūt par realitāti tikai tad, ja tās tiek pienācīgi īstenotas praksē. Tāpēc šī direktīva ir svarīga — tā veicina Līgumu mērķu īstenošanu ne tikai teorētiski, bet arī praksē.

Ņemot vērā to īpašo lomu, līdztiesības iestādes ir iesaistītas arī ar darbavietu saistītos jautājumos. Šajā konkrētajā situācijā līdztiesības iestādēm vienmēr būtu jāievēro sociālo partneru autonomija, kompetences un prerogatīvas, kā arī visu attiecīgo valdības aģentūru, tostarp darba inspekciju, valstu tiesu un/vai likumisko tiesu, atzītās kompetences saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi.

Līdztiesības iestādes sākotnēji tika izveidotas ar Rasu vienlīdzības direktīvu (2000/43/EK). Ar trīs tālāk minētajām vienlīdzības direktīvām līdztiesības iestādēm tika uzticēts viens un tas pats uzdevums to attiecīgajās darbības jomās: Dzimumu līdztiesības direktīva preču un pakalpojumu jomā (2004/113/EK), Dzimumu līdztiesības direktīva nodarbinātības jomā (2006/54/EK) un Dzimumu līdztiesības direktīva pašnodarbinātības jomā (2010/41/ES).

Komisija 2018. gadā izdeva pozitīvu ieteikumu par saistošiem standartiem līdztiesības iestādēm, kurā dalībvalstīm tika ieteikts pasākumu kopums, lai uzlabotu to attiecīgo līdztiesības iestāžu neatkarību un efektivitāti, jo īpaši attiecībā uz to spēju nodrošināt, ka visas diskriminētās personas un grupas var pilnībā izmantot savas tiesības.

Tomēr, neraugoties uz šiem centieniem, spēkā esošie tiesību akti un 2018. gada ieteikums nav nodrošinājuši pietiekamus resursus un instrumentus, kā arī nav sasnieguši ideālu darbības vidi līdztiesības iestādēm. Vairums problēmu, uz ko bija vērsts 2018. gada ieteikums, joprojām nav atrisinātas. Turklāt nosacījumi efektīvai līdztiesības iestāžu darbībai dažādās dalībvalstīs ievērojami atšķiras. Līdz ar to Eiropas iedzīvotāju aizsardzības līmenis pret diskrimināciju ir atšķirīgs, asimetrisks un nekonsekvents. Ne visi ir pasargāti pēc vienādiem standartiem. Tas ir ātri jālabo, un ir jāpadara pārredzamas atšķirības aizsardzības līmeņos starp dažādu dalībvalstu iedzīvotāju grupām.

Lai sasniegtu šo mērķi, ir vajadzīgi stingri minimālie standarti līdztiesības iestādēm. Labi

funkcionējošu līdztiesības iestāžu pamats demokrātiskās valstīs ir šo organizāciju neatkarība. Līdztiesības iestādēm un to darbiniekiem ir jābūt brīviem no jebkādas ārējas iejaukšanās, un tas ir jānodrošina, izmantojot visas iespējamās garantijas. Līdztiesības iestādes nekādā gadījumā nedrīkst būt ministrijas, citas valdības iestādes vai tādas struktūras daļa, kas saņem valdības norādījumus, bet tām patiesi jāspēj būt neatkarīgām savā darbībā. Šajā nolūkā būtu jānodrošina atbilstošs finansējums, kas attiecīgi atbilst līdztiesības iestādes uzdevumu tvērumam un būtībai, kā arī stabili darba līgumi to darbiniekiem, lai nodrošinātu saskaņotu un ilgstošu nediskriminējošu darbu, kas pārāk bieži tā nav. Līdztiesības iestādēm nekad nevajadzētu saskarties ar to pašu nožēlojamo situāciju, ar kuru saskaras, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (EIGE) un vairākas citas aģentūras, proti, tām nav pietiekami daudz darbinieku un tām nepietiek resursu, jo aizvien pieaug darba slodze un pētniecības prasības.

Efektīvai līdztiesības iestādei ir tiesvedības pilnvaras. Pašlaik līdztiesības iestādēm dažās ES dalībvalstīs nav tiesību rīkoties tiesā. Papildus līdztiesības iestāžu tiesībām rīkoties kā pusei tiesvedībā, iesniegt apsvērumus tiesā vai uzsākt tiesvedību vai piedalīties tajā viena vai vairāku cietušo vārdā vai tos atbalstot, tām vajadzētu būt iespējai arī uzsākt tiesvedību savā vārdā, ja nav individuāla sūdzības iesnieguma, kurš pats turpina lietu, vai rīkoties tiesvedībā, kad tiek izmantota kolektīva tiesiskā aizsardzība.

Tomēr ne visas lietas nonāk tiesā, un tam arī nevajadzētu tā būt. Lai piedāvātu ātru, pieejamu ārpusstiesas strīdu izšķiršanu, dalībvalstīm būtu jāparedz arī iespēja pusēm meklēt alternatīvu strīdu izšķiršanu saviem strīdiem, izmantojot, piemēram, samierināšanas un mediācijas procesu, ko var vadīt līdztiesības iestāde vai cita esoša neatkarīga īpaša struktūra, kas nav saistīta ar valdību.

Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes patiešām izmanto tiesības, kas tām piešķirtas šajā tiesību aktā, būtiska ir uzraudzība. Komisijai ar īstenošanas aktu jāizveido kopīgu uzraudzības rādītāju saraksts. Šajā darbā Komisijai cieši jāsadarbjas ar Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu (EIGE), Eiropas Līdztiesības iestāžu tīklu (*Equinet*) un Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru (FRA). Ir svarīgi atzīt, ka šo ārējo aģentūru darba kārtībā jau ir daudz darba un ka jebkādai sadarbībai ar līdztiesības iestādēm būtu jāklūst par pamatu budžeta palielināšanai. Komisijai arī jānovērtē diskriminācijas situācija katrā dalībvalstī un jāsniedz turpmāki ieteikumi gadījumos, kad tā atzīmē satraucošas tendences kādā no dalībvalstīm.

Kā tas ir visās rīcībpolitikas jomās, izšķirīgi svarīga ir sadarbība. Dalībvalstīm ir jānodrošina, lai līdztiesības iestādēm būtu piemēroti mehānismi sadarbībai ar citām līdztiesības iestādēm tajā pašā dalībvalstī un ar attiecīgām publiskām un privātām struktūrām, tostarp pilsoniskās sabiedrības organizācijām, valsts, reģionālā un vietējā līmenī, kā arī citās dalībvalstīs un Savienības un starptautiskā līmenī. Pašvaldībām būtu jānodrošina iespēja vērsties pie līdztiesības iestādēm, ja tās saskata diskriminācijas piemērus valsts līmenī, neatkarīgi no tā, vai iespējama diskriminācijas gadījums ir noticis konkrētajā vietējā teritorijā. Līdztiesības iestādēm arī vajadzētu būt tiesībām sadarboties ar *EIGE*, *FRA* un *Equinet*, kā arī ar sociālajiem partneriem un darba inspekcijām.

Pārāk bieži iedzīvotāji visā mūsu kontinentā redz, ka viņu pamata cilvēktiesības netiek cienītas un ievērotas. Ar šā tiesību akta priekšlikuma un tajā noteikto obligāto standartu palīdzību cilvēki visās dalībvalstīs varēs saņemt pastiprinātu aizsardzību pret diskrimināciju. Vienlaikus dalībvalstīm ir atļauts piemērot vai ieviest normatīvus un administratīvus aktus,

kas ir labvēlīgāki par šajā direktīvā noteiktajiem minimālajiem standartiem. Nav laika gaidīt — šā tiesību aktu panākumi ir būtiski, lai saglabātu mūsu galvenās ES vērtības.

**PIELIKUMS: TO STRUKTŪRU VAI PERSONU SARAKSTS, NO KURĀM
REFERENTI IR SAŅĒMUŠI INFORMĀCIJU**

Šo sarakstu ir sagatavojuši un par to ir atbildīgi tikai referenti. Strādājot pie ziņojuma projekta, referenti līdz tā pieņemšanai komitejā ir saņēmuši informāciju no šādām struktūrām vai personām:

Struktūra un/vai persona
European Confederation of Independent Trade Unions
European Disability Forum
European Network of Equality Bodies
European Trade Union Confederation
Finnish Ombudsman for Equality

12.10.2023

PILSONU BRĪVĪBU, TIESLIETU UN IEKŠLIETU KOMITEJAS ATZINUMS

Nodarbinātības un sociālo lietu komitejai un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par līdztiesības iestāžu standartiem attiecībā uz vienlīdzīgu attieksmi un iespēju vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem nodarbinātības un profesijas jautājumos un par Direktīvas 2006/54/EK 20. panta un Direktīvas 2010/41/ES 11. panta svītrotāšanu (COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD))

Atzinuma sagatavotāja: *Alice Kuhnke*

GROZĪJUMI

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Nodarbinātības un sociālo lietu komiteju un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteju ņemt vērā turpmāk minēto.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā tiesības uz vienlīdzību un tiesības uz nediskrimināciju ir atzītas par Savienības pamatvērtībām⁵⁷, **un** Savienība jau ir pieņēmusi vairākas direktīvas par diskriminācijas aizliegumu.

⁵⁷ Līguma par Eiropas Savienību ("LES")

Grozījums

(1) Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā tiesības uz vienlīdzību un tiesības uz nediskrimināciju ir atzītas par Savienības pamatvērtībām^[1]. Savienība jau ir pieņēmusi vairākas direktīvas par diskriminācijas aizliegumu, **bet vēl ir jāpieņem horizontāla vienlīdzīgas attieksmes direktīva ārpus nodarbinātības un aroda jomas, aptverot visus aizsargātos iemeslus.**

⁵⁷ Līguma par Eiropas Savienību ("LES")

2. un 3. pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 8. un 10. pants un Hartas 21., 23. un 26. pants.

2. un 3. pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 8. un 10. pants un Hartas 21., 23. un 26. pants.

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1a) Tiesa uzskata, ka principa par vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm būtība nevar aprobežoties ar tādas diskriminācijas aizliegumu, kas pamatojas uz personas dzimumu. Saskaņā ar tā nolūku un tiesību veidu, ko tas cenšas aizsargāt, tas tāpat ir piemērojams attiecībā uz diskrimināciju, kas rodas saistībā ar personas dzimtisko identitāti, dzimuma pašizpaušmi vai personas dzimumapazīmēm.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums 6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6) Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ietver prasību dalībvalstīm izraudzīties vienu vai vairākas iestādes, lai veicinātu, tostarp analizētu, uzraudzītu un atbalstītu, vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas tādu iemeslu dēļ, kas izklāstīti attiecīgajās direktīvās (turpmāk – "līdztiesības iestādes"). Tās nosaka dalībvalstīm pienākumu nodrošināt, ka šo iestāžu kompetencē ietilpst neatkarīgas palīdzības sniegšana cietušajiem, neatkarīgu aptauju veikšana attiecībā uz diskrimināciju, neatkarīgu ziņojumu publicēšana un ieteikumu sniegšana par visiem ar šādu diskrimināciju saistītajiem jautājumiem. Direktīvas arī

(6) Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ietver prasību dalībvalstīm izraudzīties vienu vai vairākas iestādes, lai veicinātu, tostarp analizētu, uzraudzītu un atbalstītu, vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas tādu iemeslu dēļ, kas izklāstīti attiecīgajās direktīvās (turpmāk – "līdztiesības iestādes"). Tās nosaka dalībvalstīm pienākumu nodrošināt, ka šo iestāžu kompetencē ietilpst neatkarīgas palīdzības sniegšana cietušajiem, neatkarīgu aptauju veikšana attiecībā uz diskrimināciju, neatkarīgu ziņojumu publicēšana un ieteikumu sniegšana par visiem ar šādu diskrimināciju saistītajiem jautājumiem. Direktīvas arī

ietver dalībvalstīm prasību nodrošināt, ka šo iestāžu uzdevumos ietilpst informācijas apmaiņa ar attiecīgām Eiropas struktūrām, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu.

ietver dalībvalstīm prasību nodrošināt, ka šo iestāžu uzdevumos ietilpst informācijas apmaiņa ar attiecīgām Eiropas struktūrām, piemēram, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu **un Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru (FRA)**.

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums 9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Direktīva 2006/54/EK un Direktīva 2010/41/ES atstāj dalībvalstīm plašu rīcības brīvību attiecībā uz līdztiesības iestāžu struktūru un darbību. Tā rezultātā starp dalībvalstīs izveidotajām līdztiesības iestādēm rodas būtiskas atšķirības attiecībā uz iestāžu mandātu, kompetencēm, struktūrām, resursiem un operatīvo darbību. Tas savukārt nozīmē, ka aizsardzība pret diskrimināciju dažādās dalībvalstīs ir atšķirīga.

Grozījums

(9) Direktīva 2006/54/EK un Direktīva 2010/41/ES atstāj dalībvalstīm plašu rīcības brīvību attiecībā uz līdztiesības iestāžu struktūru un darbību. Tā rezultātā starp dalībvalstīs izveidotajām līdztiesības iestādēm rodas būtiskas atšķirības attiecībā uz iestāžu mandātu, kompetencēm, struktūrām, resursiem un operatīvo darbību. Tas savukārt nozīmē, ka aizsardzība pret diskrimināciju dažādās dalībvalstīs ir atšķirīga, ***tāpēc personas, pret kurām vērsta diskriminācija, visā Savienībā nav vienādi aizsargātas un Savienības tiesību akti vienlīdzīgas attieksmes jomā netiek atbilstīgi īstenoti. Lai nodrošinātu vienotu, efektīvu un visaptverošu aizsardzību pret diskrimināciju, dalībvalstīm būtu jāveicina un jāfinansē līdztiesības iestāžu darbība, lai aptvertu visus diskriminācijas iemeslus saskaņā ar Hartas 21. panta neizsmeļošo raksturu.***

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums 12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Šī direktīva būtu jāpieņem līdztiesības iestāžu rīcībai jautājumos, uz

Grozījums

(12) Šī direktīva būtu jāpieņem līdztiesības iestāžu rīcībai jautājumos, uz

kuriem attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES. Standartiem būtu jāattiecas tikai uz līdztiesības iestāžu darbību, un tiem nebūtu jāpaplašina minēto direktīvu materiālā piemērošanas joma vai darbības joma attiecībā uz personām.

kuriem attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES. Standartiem būtu jāattiecas tikai uz līdztiesības iestāžu darbību, un tiem nebūtu jāpaplašina minēto direktīvu materiālā piemērošanas joma vai darbības joma attiecībā uz personām. ***Virknē dalībvalstu kā laba prakse un saskaņā ar EST "dzimuma" iemesla plašu interpretāciju viena no līdztiesības iestāžu kompetencēm ir arī līdztiesības veicināšana un cīņa ar diskrimināciju uz dzimtiskās identitātes, dzimuma pašizpaušmes vai personas dzimumpažīmju pamata^{13a}. Tomēr tas tā nav visās dalībvalstīs, un tādēļ Savienības ietvaros pastāv atšķirīgi aizsardzības līmeņi pret diskrimināciju jautājumos, kurus regulē minētās direktīvas.***

^{13a} Tiesas 1994. gada 30. aprīļa spriedums lietā C-13/94, P/S, ECLI:EU:C:1996:170; Tiesas 2004. gada 7. janvāra spriedums lietā C-117/01, K.B., ECLI:EU:C:2004:7; Tiesas 2006. gada 27. aprīļa spriedums lietā C-423/04, Richards, ECLI:EU:C:2006:256; Tiesas 2018. gada 26. jūnija spriedums lietā C-451/16, M.B., ECLI:EU:C:2018:492.

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums

14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) *Ierosinātā direktīva, kuras mērķis ir stiprināt principa, ka vīrieši un sievietes par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu, piemērošanu, izmantojot darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismus⁶⁹* būtu jāuzskata par lex specialis attiecībā uz Direktīvas 2006/54/EK izpildes noteikumiem, kas tiks aizstāti ar šo direktīvu. Visiem augstākajiem minimālajiem standartiem, kas noteikti

Grozījums

(14) Direktīva (ES) 2023/970^{14a} būtu jāuzskata par lex specialis attiecībā uz Direktīvas 2006/54/EK izpildes noteikumiem, kas tiks aizstāti ar šo direktīvu. Visiem augstākajiem minimālajiem standartiem, kas noteikti direktīvā par darba samaksas pārredzamību līdztiesības iestādēm jautājumos, kas saistīti ar vienādu darba samaksu par tādu pašu vai vienādas vērtības darbu, tostarp attiecībā uz darba samaksas pārredzamību,

gaidāmajā direktīvā par darba samaksas pārredzamību līdztiesības iestādēm jautājumos, kas saistīti ar vienādu darba samaksu par tādu pašu vai vienādas vērtības darbu, tostarp attiecībā uz darba samaksas pārredzamību, salīdzinājumā ar šajā direktīvā izklāstītajiem standartiem, jābūt noteicošiem attiecībā uz šajā direktīvā noteiktajiem standartiem.

salīdzinājumā ar šajā direktīvā izklāstītajiem standartiem, jābūt noteicošiem attiecībā uz šajā direktīvā noteiktajiem standartiem.

⁶⁹ ***Priekšlikums*** Eiropas Parlamenta un Padomes ***direktīvai*** par to, lai ar darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismu ***palīdzību nostiprinātu principa, ka vīrieši un sievietes*** par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu ***saņem vienādu darba samaksu, piemērošanu*** (COM/2021/93 final).

^{14a} Eiropas Parlamenta un Padomes ***Direktīva (ES) 2023/970 (2023. gada 10. maijs)*** par to, lai ar darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismu ***stiprinātu to, kā tiek piemērots princips*** par vienādu ***darba samaksu vīriešiem un sievietēm par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu*** (OV L 132, 17.5.2023., 21. lpp.).

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums 15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un palīdzot no diskriminācijas cietušajiem, līdztiesības iestādēm būtu jāpievērš īpaša uzmanība diskriminācijai, kuras pamatā ir ***vairāki iemesli***, kas aizsargāti ar Direktīvām 79/7/EEK, 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums

(15) Veicinot vienlīdzīgu attieksmi, novēršot diskrimināciju un palīdzot no diskriminācijas cietušajiem, līdztiesības iestādēm būtu jāpievērš īpaša uzmanība ***multiplai un intersekcionālai*** diskriminācijai, kuras pamatā ir ***vairāku iemeslu kopums***, kas aizsargāti ar Direktīvām 79/7/EEK, 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES, ***kā arī ar Hartu, atzīstot, ka diskriminācija bieži skar cilvēkus vairāk nekā viena iemesla dēļ, un tas rada īpaši***

nelabvēlīgu situāciju. Intersekcionālas pieejas iekļaušana ļauj paraudzīties uz sociālo nevienlīdzību, atstumtību un diskrimināciju no visaptverošas, sistēmiskas vai strukturālas perspektīvas, vienlaikus izvairoties no vienas ass pieejas diskriminācijai, kas samazina tās institucionālos un vēsturiskos aspektus. Līdztiesības iestādēm būtu jānodrošina skaidrs un pienācīgs fokuss uz katru no aptvertajiem iemesliem un jomām, kurās tie pārklājas. Direktīvas (ES) 2023/970 noteikumi par intersekcionālu diskrimināciju būtu jāņem vērā šīs direktīvas īstenošanā.

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums 16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Līdztiesības iestādes var efektīvi pildīt savus pienākumus tikai tad, ja tās spēj rīkoties pilnīgi neatkarīgi bez jebkādas ārējas ietekmes. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāņem vērā vairāki kritēriji, **kas veicina** līdztiesības iestāžu neatkarību. Līdztiesības iestādes nevajadzētu izveidot kā daļu no ministrijas vai struktūras, kas saņem norādījumus tieši no valdības. Jebkuram darbiniekam vai personai, kas ieņem vadošu amatu, piemēram, līdztiesības **iestādes** valdes loceklim, līdztiesības **iestādes vadītājam, vietniekam** vai pagaidu **darbiniekam, vajadzētu būt neatkarīgam, jābūt atbilstīgai kvalifikācijai un jābūt** izvēlētam pārredzamā procesā. Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj pārvaldīt savu budžetu un resursus, tostarp atlasot un pārvaldot savus darbiniekus, un būtu jāspēj noteikt savas prioritātes.

Grozījums

(16) Līdztiesības iestādes var efektīvi pildīt savus pienākumus tikai tad, ja tās spēj **pieņemt lēmumus un** rīkoties pilnīgi neatkarīgi bez jebkādas ārējas, **it sevišķi politiskas,** ietekmes. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāņem vērā vairāki kritēriji, **lai nodrošinātu** līdztiesības iestāžu neatkarību. Līdztiesības iestādes nevajadzētu izveidot kā daļu no ministrijas vai struktūras, kas saņem norādījumus tieši no valdības. Jebkuram darbiniekam vai personai, kas ieņem vadošu amatu, piemēram, līdztiesības **iestāžu** valdes loceklim, līdztiesības **iestāžu vadītājiem, vietniekiem** vai **līdztiesības iestāžu** pagaidu **vadītājiem,** jābūt izvēlētam pārredzamā **atvērtas konkurences** procesā, **balstoties uz personas nopelniem.** Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj **lemt par savu iekšējo struktūru un to, kā** pārvaldīt savu budžetu un resursus, tostarp atlasot un pārvaldot savus darbiniekus, un būtu jāspēj noteikt savas prioritātes, **ņemot vērā Savienības prioritātes dzimumu līdztiesības jomā.**

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums

17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var īstenot visas savas kompetences un pildīt visus savus uzdevumus, *dalībvalstīm* būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu iekšējā struktūra ļauj neatkarīgi īstenot to dažādās kompetences. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš situācijām, kad iestādēm ir jābūt gan objektīvām, gan jāsniedz atbalsts cietušajiem. Tas ir īpaši svarīgi, ja līdztiesības iestādei ir saistošas lēmumu pieņemšanas pilnvaras, kas prasa objektivitāti, vai ja tā ir daļa no struktūras, kurai ir vairāki mandāti un kurā cita mandāta īstenošanai ir nepieciešama objektivitāte. Iekšējai struktūrai, kas nodrošina attiecīgo kompetenču un uzdevumu stingru nošķiršanu, būtu jāgarantē, ka līdztiesības iestāde var tos efektīvi īstenot.

Grozījums

(17) Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes var īstenot visas savas kompetences un pildīt visus savus uzdevumus, *tām* būtu jāspēj noteikt savu iekšējo struktūru tā, ka tā ļauj neatkarīgi īstenot to dažādās kompetences, *tostarp lēmumu pieņemšanas kompetences, kas pilnībā ietver veicināšanas, novēršanas, atbalsta un tiesāšanās kompetences to plašākā tvērumā*. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš situācijām, kad iestādēm ir jābūt gan objektīvām, gan jāsniedz atbalsts cietušajiem. Tas ir īpaši svarīgi, ja līdztiesības iestādei ir saistošas lēmumu pieņemšanas pilnvaras, kas prasa objektivitāti, vai ja tā ir daļa no struktūras, kurai ir vairāki mandāti un kurā cita mandāta īstenošanai ir nepieciešama objektivitāte. Iekšējai struktūrai, kas nodrošina attiecīgo kompetenču un uzdevumu stingru nošķiršanu, būtu jāgarantē, ka līdztiesības iestāde var tos efektīvi īstenot.

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums

18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Atbilstīgu resursu trūkums ir būtiska problēma, kas kavē līdztiesības iestāžu spēju pienācīgi pildīt savus uzdevumus. Tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes saņem pietiekamu finansējumu, var pieņemt darbā kvalificētus darbiniekus un tām ir piemērotas telpas un infrastruktūra, lai tās

Grozījums

(18) Atbilstīgu *finanšu* resursu *un cilvēkresursu* trūkums ir būtiska problēma, kas kavē līdztiesības iestāžu spēju pienācīgi pildīt savus uzdevumus. Tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes saņem pietiekamu finansējumu, *lai pildītu savus uzdevumus*, var pieņemt darbā kvalificētus darbiniekus

katru uzdevumu varētu veikt efektīvi, saprātīgā termiņā un ievērojot termiņos, kas paredzēti valsts tiesību aktos. To budžeta piešķīrumam vajadzētu būt stabilam, izņemot kompetenču palielināšanas gadījumos, kas plānoti daudzgadu perspektīvā, un ar to būtu jāvar segt izmaksas, kuras var būt grūti paredzēt, piemēram, izmaksas saistībā ar tiesvedību. Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādēm ir piešķirti pietiekami resursi, to budžetā, **piemēram**, nevajadzētu veikt samazinājumus, **kas būtu ievērojami lielāki par samazinājumiem, kādi vidēji tiek veikti citu publisko struktūru budžetos; tāpat arī** to gada pieaugumam vajadzētu būt vismaz piesaistītam vidējam citu struktūru finansējuma pieaugumam. Ja līdztiesības iestāžu uzdevumi un pilnvaras tiek paplašināti, būtu proporcionāli jāpalielina arī to resursi.

un tām ir piemērotas telpas un infrastruktūra, lai tās katru uzdevumu varētu veikt efektīvi, saprātīgā termiņā un ievērojot termiņos, kas paredzēti valsts tiesību aktos. To budžeta piešķīrumam vajadzētu būt stabilam, izņemot kompetenču **vai personāla** palielināšanas gadījumos, kas plānoti daudzgadu perspektīvā, un ar to būtu jāvar segt izmaksas, kuras var būt grūti paredzēt, piemēram, izmaksas saistībā ar tiesvedību. **Ja līdztiesības iestāžu kompetences ir tikušas palielinātas, dalībvalstīm ir jānodrošina, ka attiecīgi tiek pielāgoti to budžeti.** Lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādēm ir piešķirti pietiekami resursi, to budžetā nevajadzētu veikt samazinājumus, **un** to gada pieaugumam vajadzētu būt vismaz piesaistītam vidējam citu struktūru finansējuma pieaugumam. Ja līdztiesības iestāžu uzdevumi un pilnvaras tiek paplašināti, būtu proporcionāli jāpalielina arī to resursi.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums 19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Automatizētas sistēmas, tostarp mākslīgais intelekts, **ir lietderīgs** instruments diskriminācijas modeļu identificēšanai, **taču risks ir arī** algoritmiskā diskriminācija. Tādēļ līdztiesības iestādēm vajadzētu būt **piekļuvei** kvalificētiem darbiniekiem vai pakalpojumiem, kas, **no vienas puses, var izmantot** automatizētas sistēmas **savam darbam** un, **no otras puses**, novērtēt to atbilstību nediskriminācijas noteikumiem. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš tam, lai līdztiesības iestādēm nodrošinātu pienācīgus digitālos resursus gan tieši, gan apakšuzņēmuma līgumu veidā.

Grozījums

(19) Automatizētas sistēmas, tostarp mākslīgais intelekts, **var novest un noved pie algoritmiskas diskriminācijas, bet var arī būt** instruments diskriminācijas modeļu identificēšanai. Algoritmiskā diskriminācija **var radīt un saasināt esošās nevienlīdzības, diskrimināciju, atstumtību un nabadzību.** Tādēļ līdztiesības iestādēm vajadzētu būt **nodrošinātām ar specializētiem un** kvalificētiem darbiniekiem vai pakalpojumiem, kas **spēj izprast, kā darbojas** automatizētas sistēmas un **kā tās var izraisīt algoritmisko diskrimināciju**, novērtēt to atbilstību nediskriminācijas noteikumiem, **novērst iespējamās sekas personām un sniegt atbalstu cietušajiem no šīs diskriminācijas**

veida. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš tam, lai līdztiesības iestādēm nodrošinātu pienācīgus digitālos resursus un apmācību par automatizētu sistēmu izmantošanu gan tieši, gan apakšuzņēmuma līgumu veidā. Līdztiesības iestādēm būtu arī jānodrošina, ka automatizētas sistēmas atbilst pieejamības prasībām personām ar invaliditāti saskaņā ar Direktīvas (ES) 2019/882 I pielikumu.

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums 20. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Līdztiesības iestādēm kopā ar citiem dalībniekiem ir būtiska nozīme diskriminācijas novēršanā un līdztiesības veicināšanā. Lai risinātu diskriminācijas strukturālos aspektus un veicinātu sociālās pārmaiņas, tām būtu jāveicina vienlīdzības pienākumi, laba prakse, pozitīva rīcība un līdztiesības aspekta iekļaušana publiskajās un privātajās struktūrās un jānodrošina tām attiecīga apmācība, informācija, konsultācijas, norādījumi un atbalsts. Tām būtu jāsaazinās ar publiskām un privātām struktūrām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, un jāiesaistās publiskās debatēs, lai cīnītos pret stereotipiem un palielinātu informētību par daudzveidību un tās priekšrocībām, kas ir viens no galvenajiem Savienības līdztiesības stratēģiju pīlāriem.

Grozījums

(20) Līdztiesības iestādēm kopā ar citiem dalībniekiem, **piemēram, sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām**, ir būtiska nozīme diskriminācijas novēršanā un līdztiesības veicināšanā. Lai risinātu diskriminācijas strukturālos aspektus un veicinātu sociālās pārmaiņas, tām būtu jāveicina vienlīdzības pienākumi, laba prakse, pozitīva rīcība un līdztiesības aspekta iekļaušana publiskajās un privātajās struktūrās un jānodrošina tām attiecīga apmācība, informācija, konsultācijas, norādījumi un atbalsts. Tām būtu jāsaazinās ar publiskām un privātām struktūrām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, un jāiesaistās publiskās debatēs, lai cīnītos pret stereotipiem un palielinātu informētību par daudzveidību un tās priekšrocībām, kas ir viens no galvenajiem Savienības līdztiesības stratēģiju pīlāriem. **Tāpat līdztiesības iestādēm būtu jāvairo izpratne par intersekcionālo diskrimināciju un to, kāda nozīme ir intersekcionālas pieejas izmantošanai politikas, programmu, fondu un darbību izstrādē.**

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums

21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Papildus preventīviem pasākumiem līdztiesības iestāžu galvenais uzdevums ir sniegt palīdzību no diskriminācijas cietušajiem. **Šai** palīdzībai **vienmēr** būtu jāietver galvenās informācijas sniegšana sūdzības iesniedzējiem **un viņu sūdzības sākotnējais novērtējums, pamatojoties uz sākotnējo informāciju, kas uz brīvprātības principa iegūta no pusēm. Dalībvalstīm vajadzētu būt atbildīgām par to, lai noteiktu kārtību, kādā līdztiesības iestāde sniegtu šo novērtējumu, piemēram, procesa grafiku vai procesuālās garantijas pret atkārtotām vai ļaunprātīgām sūdzībām.**

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums

22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(22) Lai nodrošinātu, ka visi cietušie var iesniegt sūdzību, vajadzētu būt iespējai iesniegt sūdzības dažādos veidos. Dalībvalstīm būtu arī pienācīgi jāņem vērā Komisijas Ieteikums 2018/951, **saskaņā ar kuru sūdzību iesniegšanai vajadzētu būt iespējamai sūdzības iesniedzēja izvēlētajā valodā, kas tiek izmantota dalībvalstī, kurā atrodas līdztiesības iestāde.** Lai novērstu vienu no nepietiekamas ziņošanas iemesliem, proti, bailes no represijām, un neskarot Direktīvu (ES) 2019/1937 par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem⁷⁰, būtu jānodrošina konfidencialitāte lieciniekiem, trauksmes cēlējiem un, **ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzējiem.**

Grozījums

(21) Papildus preventīviem pasākumiem līdztiesības iestāžu galvenais uzdevums ir sniegt **visaptverošu atbalstu un** palīdzību no diskriminācijas cietušajiem. **Šim atbalstam un** palīdzībai būtu **jābūt bez maksas un** jāietver **vismaz** galvenās informācijas sniegšana sūdzības iesniedzējiem, **tostarp juridiskas konsultācijas, konsultācijas, kas vērstas uz konkrētām cietušo vajadzībām, un informācija par procesuāliem aspektiem, tostarp par to, kā celt prasību tiesā, un par citiem pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem.**

Grozījums

(22) Lai nodrošinātu, ka visi cietušie var iesniegt sūdzību, vajadzētu būt iespējai iesniegt sūdzības dažādos veidos, **arī izmantojot reģionālos vai vietējos birojus vai digitālos līdzekļus un platformas.** Dalībvalstīm būtu arī pienācīgi jāņem vērā Komisijas Ieteikums 2018/951 **un jānodrošina, ka sūdzību iesniegšana ir iespējama sūdzības iesniedzējam saprotamā valodā, tostarp** valodā, kas tiek izmantota **vietā, kurā atrodas līdztiesības iestāde, vai valodā, ko norādījusi līdztiesības iestāde.** Lai novērstu vienu no nepietiekamas ziņošanas iemesliem, proti, bailes no represijām, un neskarot Direktīvu (ES) 2019/1937 par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem⁷⁰, būtu jānodrošina

konfidencialitāte lieciniekiem, trauksmes cēlējiem un sūdzības iesniedzējiem.

⁷⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1937 (2019. gada 23. oktobris) par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem (OV L 305, 26.11.2019., 17. lpp.).

⁷⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/1937 (2019. gada 23. oktobris) par to personu aizsardzību, kuras ziņo par Savienības tiesību aktu pārkāpumiem (OV L 305, 26.11.2019., 17. lpp.).

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums 22.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) Saskaņā ar šo direktīvu dalībvalstīm uzliktie pienākumi un līdztiesības iestādēm uzticētie uzdevumi saistībā ar palīdzības sniegšanu cietušajiem būtu jāaplūko kopā ar dalībvalstu pienākumiem un cietušo tiesībām, kā izklāstīts Direktīvā 2012/29/ES.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums 23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(23) Lai piedāvātu iespēju ātri un par pieņemamu cenu izšķirt strīdus ārpus tiesas kārtībā, dalībvalstīm būtu jānodrošina iespēja pusēm panākt strīdu izšķiršanu savstarpējas vienošanās ceļā ar līdztiesības iestādes vai citas esošas īpašas struktūras starpniecību. Tām būtu jānosaka izlīguma procesa kārtība saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

(23) Lai piedāvātu iespēju ātri un par pieņemamu cenu izšķirt strīdus ārpus tiesas kārtībā, dalībvalstīm būtu jānodrošina iespēja pusēm panākt strīdu izšķiršanu savstarpējas vienošanās ceļā ar līdztiesības iestādes vai citas esošas īpašas struktūras starpniecību. Tām būtu jānosaka izlīguma procesa kārtība saskaņā ar valsts tiesību aktiem. ***Pusēm būtu jāvienojas par iesaistīšanos samierināšanas un mediācijas procesā, un tam nebūtu jāliedz pusei īstenot savas tiesības uz iespēju***

vērsties tiesā, ja šī puse nepieņem samierināšanas un mediācijas padomes lēmumu.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums 25. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Pierādījumi ir būtiski, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija, un bieži vien tie atrodas pie iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja. Tāpēc līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai piekļūt informācijai, kas vajadzīga, lai **konstatētu diskrimināciju** un sadarbotos ar attiecīgajiem publiskajiem dienestiem, piemēram, darba inspekcijām vai izglītības inspekcijām. Dalībvalstīm būtu jāizveido piemērota sistēma šīs kompetences īstenošanai saskaņā ar valsts noteikumiem un procedūrām.

Grozījums

(25) Pierādījumi ir būtiski, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija, un bieži vien tie atrodas pie iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja. Tāpēc līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai piekļūt informācijai, kas vajadzīga, lai **atklātu diskriminācijas esamību** un sadarbotos ar attiecīgajiem publiskajiem dienestiem, piemēram, darba inspekcijām vai izglītības inspekcijām. Dalībvalstīm būtu jāizveido piemērota sistēma šīs kompetences īstenošanai saskaņā ar valsts noteikumiem un procedūrām.

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums 26. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Pamatojoties uz pierādījumiem, **kas savākti vai nu brīvprātīgi, vai izmeklēšanā**, līdztiesības iestādēm **savs novērtējums būtu jāsniedz** sūdzības iesniedzējam un iespējamajam noziedzīgā nodarījuma izdarītājam. **Dalībvalstīm** būtu jānosaka šā novērtējuma juridiskais spēks, kas var būt nesaistošs atzinums vai saistošs izpildāms lēmums. **Abos** būtu jānorāda novērtējuma iemesli un vajadzības gadījumā jāiekļauj pasākumi, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu turpmākus atgadījumus. Lai nodrošinātu līdztiesības iestāžu darba efektivitāti,

Grozījums

(26) Pamatojoties uz savāktajiem pierādījumiem, līdztiesības iestādēm **vajadzētu būt pilnvarotām sniegt savu novērtējumu** sūdzības iesniedzējam un iespējamajam noziedzīgā nodarījuma izdarītājam. **Līdztiesības iestādēm** būtu jānosaka šā novērtējuma juridiskais spēks, kas var būt nesaistošs atzinums vai saistošs izpildāms lēmums. **Gan atzinumos, gan lēmumos** būtu jānorāda novērtējuma iemesli un vajadzības gadījumā jāiekļauj pasākumi, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu turpmākus atgadījumus. **Saistoši izpildāmi lēmumi**

dalībvalstīm būtu jāpieņem atbilstīgi pasākumi attiecībā uz darbu pēc atzinumu pieņemšanas un lēmumu izpildi.

var ietvert sankcijas. Lai nodrošinātu līdztiesības iestāžu darba efektivitāti, dalībvalstīm būtu jāpieņem atbilstīgi pasākumi attiecībā uz darbu pēc atzinumu pieņemšanas un lēmumu izpildi.

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums

27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Lai veicinātu savu darbu un līdztiesības tiesību aktus, līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai publicēt *savu atzinumu* un *lēmumu* kopsavilkumu, neizpaužot persondatus.

Grozījums

(27) Lai veicinātu savu darbu un līdztiesības tiesību aktus, līdztiesības iestādēm vajadzētu būt iespējai publicēt *savus atzinumus* un *lēmumus, tostarp to* kopsavilkumu, neizpaužot persondatus.

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums

28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt tiesībām piedalīties tiesvedībā civillietās vai administratīvajās tiesībās, lai palīdzētu nodrošināt vienlīdzīgas attieksmes principa ievērošanu, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES. Lai gan uz šīm tiesvedībām būtu jāattiecinā valsts procesuālie tiesību akti, tostarp valsts noteikumi par prasību pieņemamību, šādus noteikumus un jo īpaši visus leģitīmo interešu nosacījumus nevar piemērot tā, lai mazinātu līdztiesības iestāžu tiesību rīkoties efektivitāti. Izmeklēšanas un lēmumu pieņemšanas pilnvaras un tiesības piedalīties tiesvedībā, kas ar šo direktīvu piešķirtas līdztiesības iestādēm, atvieglos Direktīvu 2000/43/EK, 2000/78/EK un 2004/113/EK par pierādīšanas un tiesību aizsardzības pienākumu pašreizējo noteikumu īstenošanu. Saskaņā ar šajā

Grozījums

(28) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt tiesībām *mijiedarboties ar iestādēm un lēmējinstītūcijām un* piedalīties tiesvedībā civillietās vai administratīvās lietās, lai palīdzētu nodrošināt vienlīdzīgas attieksmes principa ievērošanu, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES. Lai gan uz šīm tiesvedībām būtu jāattiecinā valsts procesuālie tiesību akti, tostarp valsts noteikumi par prasību pieņemamību, šādus noteikumus un jo īpaši visus leģitīmo interešu nosacījumus nevar piemērot tā, lai mazinātu līdztiesības iestāžu tiesību rīkoties efektivitāti. Izmeklēšanas un lēmumu pieņemšanas pilnvaras un tiesības *mijiedarboties ar iestādēm un lēmējinstītūcijām un* piedalīties tiesvedībā, kas ar šo direktīvu piešķirtas līdztiesības iestādēm, atvieglos Direktīvu 2000/43/EK, 2000/78/EK un

direktīvā paredzētajiem nosacījumiem līdztiesības iestādes varēs konstatēt faktus, "no kuriem var secināt, ka ir notikusi tieša vai netieša diskriminācija", tādējādi izpildot nosacījumus, kas paredzēti Direktīvas 2000/43/EK 8. pantā, Direktīvas 2000/78/EK 10. pantā un Direktīvas 2004/113/EK 9. pantā. Tāpēc viņu atbalsts atvieglos tiesu iestāžu pieejamību cietušajiem.

2004/113/EK par pierādīšanas un tiesību aizsardzības pienākumu pašreizējo noteikumu īstenošanu. Saskaņā ar šajā direktīvā paredzētajiem nosacījumiem līdztiesības iestādes varēs konstatēt faktus, "no kuriem var secināt, ka ir notikusi tieša vai netieša diskriminācija", tādējādi izpildot nosacījumus, kas paredzēti Direktīvas 2000/43/EK 8. pantā, Direktīvas 2000/78/EK 10. pantā un Direktīvas 2004/113/EK 9. pantā. Tāpēc viņu atbalsts atvieglos tiesu iestāžu pieejamību cietušajiem.

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums

29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Juridiskais statuss ļauj līdztiesības iestādēm rīkoties cietušo vārdā vai viņu atbalstam, ļaujot viņiem piekļūt tiesu iestādēm gadījumos, kad procesuāli un finansiāli šķēršļi vai bailes no viktimizācijas bieži vien viņus attur. Juridiskais statuss arī ļauj līdztiesības iestādēm stratēģiski izvēlēties lietas, kurās tās nolemj vērsties valsts tiesās, un veicināt vienlīdzīgas attieksmes tiesību aktu pareizu interpretāciju un piemērošanu.

Grozījums

(29) Juridiskais statuss ļauj līdztiesības iestādēm rīkoties cietušo vārdā vai viņu atbalstam, ļaujot viņiem piekļūt tiesu iestādēm gadījumos, kad procesuāli un finansiāli šķēršļi vai bailes no viktimizācijas bieži vien viņus attur. Juridiskais statuss arī ļauj līdztiesības iestādēm stratēģiski izvēlēties lietas, kurās tās nolemj vērsties valsts tiesās, un veicināt vienlīdzīgas attieksmes tiesību aktu pareizu interpretāciju un piemērošanu, ***kā arī pieņemt priekšlikumus, lai uzlabotu un atjauninātu spēkā esošus tiesību aktus.***

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums

30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(30) Pret dažiem diskriminācijas gadījumiem ir grūti cīnīties, jo nav sūdzības iesniedzēja, kas pats būtu iesniedzis prasību. Spriedumā, kas

Grozījums

(30) Pret dažiem diskriminācijas gadījumiem ir grūti cīnīties, jo nav sūdzības iesniedzēja, kas pats būtu iesniedzis prasību. Spriedumā, kas

pieņemts lietā C-54/07 (Feryn)⁷¹, ko savā vārdā iesniedza līdztiesības iestāde, Tiesa apstiprināja, ka **diskrimināciju** var **konstatēt** pat tad, ja nav identificēta cietušā. Tāpēc ir svarīgi, lai līdztiesības iestādes varētu rīkoties savā vārdā ar mērķi aizstāvēt sabiedrības intereses.

⁷¹ 2008. gada 10. jūlija spriedums, Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

pieņemts lietā C-54/07 (Feryn)⁷¹, ko savā vārdā iesniedza līdztiesības iestāde, Tiesa apstiprināja, ka **diskriminācija** var **rasties** pat tad, ja nav identificēta cietušā, **piemēram, strukturālas vai sistēmiskas diskriminācijas gadījumā**. Tāpēc ir svarīgi, lai līdztiesības iestādes varētu rīkoties **un uzsākt tiesvedību** savā vārdā ar mērķi aizstāvēt sabiedrības intereses, **ja ir konstatēta diskriminācija, un darīt to bez tādas personas klātbūtnes, kura ir identificēta kā cietušais. Tāpat ir svarīgi, lai tās varētu rīkoties gadījumos, kad tiek izmantota kolektīvā tiesiskā aizsardzība**.

⁷¹ 2008. gada 10. jūlija spriedums, Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums 30.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(30a) Šīs direktīvas mērķis ir arī risināt diskriminācijas gadījumus, kuri saistīti ar kādas privātas vai publiskas organizācijas, tostarp tiesībaizsardzības iestāžu, procedūrām, pieejām un organizatorisko kultūru, kas kādām konkrētām iedzīvotāju grupām veicina mazāk labvēlīgu rezultātu. Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj izstrādāt pasākumus, lai novērstu institucionālu diskrimināciju, un sistēmiskus tiesiskās aizsardzības līdzekļus, kas ļauj saskaņoti reaģēt uz strukturālu vai sistēmisku diskrimināciju visās nozarēs.

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums 31. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(31) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt arī iespējai iesniegt mutiskus vai rakstiskus paziņojumus tiesām, piemēram, amicus curiae, kas būtu vieglāks veids, kā pamatot lietas ar savu ekspertu atzinumu.

Grozījums

(31) Līdztiesības iestādēm vajadzētu būt arī iespējai iesniegt mutiskus vai rakstiskus paziņojumus tiesām, **iestādēm un lēmējinstītūcijām**, piemēram, **kā** amicus curiae, **trešajai personai vai ekspertam**, kas būtu vieglāks veids, kā pamatot lietas ar savu ekspertu atzinumu.

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Līdztiesības iestāžu tiesības rīkoties tiesā ir jāīsteno atbilstīgi taisnīgas tiesas un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības principiem. Tādēļ, izņemot gadījumus, kad līdztiesības iestāde rīkojas kā puse tiesvedībā par sava lēmuma izpildi vai pārskatīšanu tiesā vai rīkojas kā amicus curiae, līdztiesības iestādei nevajadzētu būt iespējai tiesvedībā iesniegt pierādījumus, kuri iegūti iepriekšējās izmeklēšanās tajā pašā lietā un kurus sniegt bija iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja vai jebkuras trešās personas juridisks pienākums.

Grozījums

(32) Līdztiesības iestāžu tiesības rīkoties **iestādēs, lēmējinstītūcijās un** tiesā ir jāīsteno atbilstīgi taisnīgas tiesas un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības principiem. Tādēļ, izņemot gadījumus, kad līdztiesības iestāde rīkojas kā puse tiesvedībā par sava lēmuma izpildi vai pārskatīšanu tiesā vai rīkojas kā amicus curiae, līdztiesības iestādei nevajadzētu būt iespējai tiesvedībā iesniegt pierādījumus, kuri iegūti iepriekšējās izmeklēšanās tajā pašā lietā un kurus sniegt bija iespējamā noziedzīgā nodarījuma izdarītāja vai jebkuras trešās personas juridisks pienākums.

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums 34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(34) Noteikumi par līdztiesības iestāžu tiesībām rīkoties tiesvedībā nemaina cietušo un apvienību, organizāciju vai citu juridisku personu, kas īsteno cietušo tiesības, tiesības, kurām saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktos noteiktajiem

Grozījums

(34) Noteikumi par līdztiesības iestāžu tiesībām **mijiedarboties ar iestādēm un lēmējinstītūcijām un** rīkoties tiesvedībā nemaina cietušo un apvienību, organizāciju vai citu juridisku personu, kas īsteno cietušo tiesības, tiesības, kurām saskaņā ar

kritērijiem ir likumīgas intereses nodrošināt Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ievērošanu, kā noteikts minētajās direktīvās.

attiecīgās valsts tiesību aktos noteiktajiem kritērijiem ir likumīgas intereses nodrošināt Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES ievērošanu, kā noteikts minētajās direktīvās.

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums

36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(36) Būtu jāgarantē visiem vienlīdzīga piekļuve līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām. Šajā nolūkā būtu jāapzina un jānovērš iespējamie šķēršļi piekļuvei līdztiesības iestāžu pakalpojumiem. Sūdzības iesniedzējiem pakalpojumiem vajadzētu būt bez maksas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu pakalpojumi ir pieejami visiem potenciālajiem cietušajiem visā to teritorijā, piemēram, izveidojot vietējos birojus, tostarp mobilos birojus, organizējot vietējas kampaņas vai sadarbojoties ar vietējiem delegātiem vai pilsoniskās sabiedrības organizācijām.

Grozījums

(36) Būtu jāgarantē visiem vienlīdzīga piekļuve līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un publikācijām, **arī tiešsaistē**. Šajā nolūkā būtu jāapzina un jānovērš iespējamie šķēršļi piekļuvei līdztiesības iestāžu pakalpojumiem. Sūdzības iesniedzējiem pakalpojumiem vajadzētu būt bez maksas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka **saskaņā ar reģionālajām un vietējām iestādēm piešķirtajām kompetencēm** līdztiesības iestāžu pakalpojumi ir pieejami visiem potenciālajiem cietušajiem visā to teritorijā, piemēram, **pēc vajadzības** izveidojot vietējos **un reģionālos** birojus, tostarp mobilos birojus, organizējot vietējas kampaņas vai sadarbojoties ar vietējiem delegātiem vai pilsoniskās sabiedrības organizācijām. **Īpaša uzmanība būtu jāvelta visneaizsargātāko grupu piekļuvei.**

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums

37. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Savienība un visas dalībvalstis ir parakstījušas ANO Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām⁷³ (UNCRPD), kas ietver pienākumu aizliegt diskrimināciju

Grozījums

(37) Savienība un visas dalībvalstis ir parakstījušas ANO Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām⁷³ (UNCRPD), kas ietver pienākumu aizliegt diskrimināciju

invaliditātes dēļ un garantēt personām ar invaliditāti vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību pret jebkāda veida diskrimināciju. Šī direktīva būtu jāinterpretē saskaņā ar UNCRPD. Lai personām ar invaliditāti garantētu vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību un piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un darbībām, ir jānodrošina piekļūstamība saskaņā ar Direktīvā (ES) 2019/882 noteiktajām prasībām un saprātīgi pielāgojumi. Līdztiesības iestādēm būtu jānodrošina fiziska un digitāla⁷⁴ piekļūstamība, novēršot un likvidējot šķēršļus, ar kuriem personas ar invaliditāti var saskarties, piekļūstot saviem pakalpojumiem un informācijai, un jānodrošina saprātīgi pielāgojumi, vajadzības gadījumā veicot nepieciešamās un atbilstošās izmaiņas un pielāgojumus.

invaliditātes dēļ un garantēt personām ar invaliditāti vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību pret jebkāda veida diskrimināciju. Šī direktīva būtu jāinterpretē saskaņā ar UNCRPD. Lai personām ar invaliditāti garantētu vienlīdzīgu un efektīvu tiesisko aizsardzību un piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem un darbībām, ir jānodrošina piekļūstamība saskaņā ar Direktīvā (ES) 2019/882 noteiktajām prasībām un saprātīgi pielāgojumi. Līdztiesības iestādēm būtu jānodrošina fiziska un digitāla⁷⁴ piekļūstamība, novēršot un likvidējot šķēršļus, ar kuriem personas ar invaliditāti var saskarties, piekļūstot saviem pakalpojumiem un informācijai, un jānodrošina saprātīgi pielāgojumi, vajadzības gadījumā veicot nepieciešamās un atbilstošās izmaiņas un pielāgojumus. ***Atbilstīgi to mandātām līdztiesības iestādēm būtu jāaptver visa veida diskriminācija, ar ko saskaras personas ar invaliditāti saskaņā ar UNCRPD, tostarp tieša un netieša diskriminācija, saprātīgas izmitināšanas liegšana, diskriminācija biedrošanās dēļ, uzņēmējdarbības, norādījumi diskriminēt, kā arī viktimizācija un naida runa.***

⁷³ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁷⁴ Sk. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/2102 (2016. gada 26. oktobris) par publiskā sektora struktūru tīmekļvietņu un mobilo lietotņu piekļūstamību (OV L 327, 2.12.2016., 1-15. lpp.) un saistīto īstenošanas lēmumu.

⁷³ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁷⁴ Sk. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/2102 (2016. gada 26. oktobris) par publiskā sektora struktūru tīmekļvietņu un mobilo lietotņu piekļūstamību (OV L 327, 2.12.2016., 1-15. lpp.) un saistīto īstenošanas lēmumu.

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums 38. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(38) Iespēja, ka līdztiesības iestādes

Grozījums

(38) Iespēja, ka līdztiesības iestādes

varētu regulāri un ilgtermiņā veikt savstarpēju koordināciju un sadarboties dažādos līmeņos, ir būtiska, lai nodrošinātu savstarpēju mācīšanos, saskaņotību un konsekvenci, un tā var paplašināt to darba tvērumu un ietekmi. Līdztiesības iestādēm **jo īpaši** būtu jāsadarbojas ar citām līdztiesības iestādēm tajā pašā dalībvalstī un citās dalībvalstīs, tostarp Eiropas Līdztiesības iestāžu tīkla (Equinet) ietvaros, un ar publiskām un privātām struktūrām vietējā, reģionālā, valsts, Savienības un starptautiskā līmenī, piemēram, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, datu aizsardzības iestādēm, arodbiedrībām, darba un izglītības inspekcijām, tiesībaizsardzības struktūrām, aģentūrām, kas valsts līmenī atbild par cilvēktiesību aizsardzību, iestādēm, kas pārvalda Savienības līdzekļus, valstu kontaktpunktiem romu jautājumos, patērētāju struktūrām un valstu neatkarīgiem mehānismiem UNCRPD veicināšanai, aizsardzībai un uzraudzībai. Šādai sadarbībai nevajadzētu ietvert persondatu apmaiņu (t. i., līdztiesības datus tādā veidā, ka personas var identificēt).

varētu regulāri un ilgtermiņā veikt savstarpēju koordināciju un sadarboties dažādos līmeņos, ir būtiska, lai nodrošinātu savstarpēju mācīšanos, saskaņotību un konsekvenci, un tā var paplašināt to darba tvērumu un ietekmi. **Ja pastāv dažādas līdztiesības iestādes, to kompetences un pilnvaras vajadzētu pastiprināt un būtu jānodrošina koordinācija, lai risinātu pārklāšanās problēmu, nodrošinātu kopīgas darbības un optimizētu resursu izlietojumu.** Līdztiesības iestādēm būtu jāsadarbojas ar citām līdztiesības iestādēm tajā pašā dalībvalstī un citās dalībvalstīs, tostarp Eiropas Līdztiesības iestāžu tīkla (Equinet) ietvaros, un ar publiskām un privātām struktūrām vietējā, reģionālā, valsts, Savienības un starptautiskā līmenī, piemēram, **sociālajiem partneriem**, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, datu aizsardzības iestādēm, arodbiedrībām, darba un izglītības inspekcijām, tiesībaizsardzības struktūrām, aģentūrām, kas valsts līmenī atbild par cilvēktiesību aizsardzību, iestādēm, kas pārvalda Savienības līdzekļus, valstu kontaktpunktiem romu jautājumos, patērētāju struktūrām un valstu neatkarīgiem mehānismiem UNCRPD veicināšanai, aizsardzībai un uzraudzībai. Šādai sadarbībai nevajadzētu ietvert persondatu apmaiņu (t. i., līdztiesības datus tādā veidā, ka personas var identificēt). **Turklāt, iesaistoties līdztiesības iestāžu darbā ar darbavietu saistītos jautājumos, būtu jāievēro sociālo partneru autonomija, kompetence un prerogātfvas, kā arī visu attiecīgo valdības aģentūru, tostarp darba inspekciju, valstu tiesu un likumisko tiesu, atzītās kompetences saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi. Tomēr tam nevajadzētu liegt līdztiesības iestādēm pildīt savus uzdevumus saskaņā ar to kompetenci.**

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums 39. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(39) Līdztiesības iestādes nevar pilnībā darboties kā eksperti vienlīdzīgas attieksmes jomā, ja politikas veidošanas procesā ar tām neapspriežas pietiekami agrā posmā par jautājumiem, kas saistīti ar tiesībām un pienākumiem, kuri izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāizveido pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu savlaicīgu apspriešanos. Tām būtu arī jāļauj līdztiesības iestādēm sniegt ieteikumus un **publicēt tos**.

Grozījums

(39) Līdztiesības iestādes nevar pilnībā darboties kā eksperti vienlīdzīgas attieksmes jomā, ja politikas veidošanas procesā ar tām neapspriežas pietiekami agrā posmā par jautājumiem, kas saistīti ar tiesībām un pienākumiem, kuri izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāizveido pārredzamas procedūras, lai nodrošinātu savlaicīgu apspriešanos. Tām būtu arī jāļauj līdztiesības iestādēm sniegt **un publicēt ieteikumus un pieprasīt, lai iestādes un amatpersonas atbild saprātīgā termiņā**.

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums 40. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(40) Līdztiesības datiem ir izšķiroša nozīme, lai veicinātu izpratni, informētu cilvēkus, noteiktu diskriminācijas apmēru, norādītu tendences laika gaitā, pierādītu diskriminācijas pastāvēšanu, novērtētu līdztiesības tiesību aktu īstenošanu, demonstrētu nepieciešamību īstenot pozitīvu darbību un izstrādātu pierādījumus pamatotu politiku⁷⁵. Līdztiesības iestādēm ir sava loma attiecīgo līdztiesības datu izstrādē šiem mērķiem, piemēram, organizējot regulāras apaļā galda sanāksmes, kurās piedalītos visas attiecīgās struktūras. Tām būtu arī jāvēl un jāanalizē dati par savām darbībām vai jāveic apsekojumi, un tām vajadzētu būt iespējai piekļūt statistikas informācijai, ko savākušas citas publiskas vai privātas struktūras, piemēram, valstu statistikas biroji, valstu tiesas, darba un izglītības inspekcijas, arodbiedrības vai pilsoniskās

Grozījums

(40) Līdztiesības datiem ir izšķiroša nozīme, lai veicinātu izpratni, informētu cilvēkus, noteiktu diskriminācijas apmēru, norādītu tendences laika gaitā, pierādītu diskriminācijas pastāvēšanu, novērtētu līdztiesības tiesību aktu īstenošanu, demonstrētu nepieciešamību īstenot pozitīvu darbību un izstrādātu pierādījumus pamatotu politiku⁷⁵. Līdztiesības iestādēm ir sava loma attiecīgo līdztiesības datu izstrādē šiem mērķiem, piemēram, organizējot regulāras apaļā galda sanāksmes, kurās piedalītos visas attiecīgās struktūras. Tām būtu arī jāvēl un jāanalizē dati par savām darbībām vai jāveic apsekojumi, un tām vajadzētu būt iespējai piekļūt statistikas informācijai, ko savākušas citas publiskas vai privātas struktūras, piemēram, valstu statistikas biroji, valstu tiesas, darba un izglītības inspekcijas, arodbiedrības vai pilsoniskās

sabiedrības organizācijas, par jautājumiem, kas tām uzticēti saskaņā ar Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, un tām vajadzētu spēt izmantot šādu informāciju. Minētajā statistikas informācijā nebūtu jāiekļauj nekādi persondati.

sabiedrības organizācijas, par jautājumiem, kas tām uzticēti saskaņā ar Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, un tām vajadzētu spēt izmantot šādu informāciju. Minētajā statistikas informācijā nebūtu jāiekļauj nekādi persondati ***un tā būtu jādara pieejama piekļūstamā formātā, lai līdztiesības iestādes to varētu viegli izmantot. Līdztiesības iestāžu darbā attiecībā uz datiem par līdztiesību būtu jāņem vērā esošie norādījumi un resursi par datiem par līdztiesību, tostarp tie, kas izstrādāti saistībā ar Eiropas Savienības Augsta līmeņa grupas nediskriminācijas, līdztiesības un dažādības jautājumos līdztiesības datu apakšgrupu.***

⁷⁵ Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Padomes Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības ("Rasu vienlīdzības direktīva"), un Padomes Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju ("Nodarbinātības vienlīdzības direktīva"), piemērošanu (SWD(2021) 63 final).

⁷⁵ Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Padomes Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības ("Rasu vienlīdzības direktīva"), un Padomes Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju ("Nodarbinātības vienlīdzības direktīva"), piemērošanu (SWD(2021) 63 final).

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums

41. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(41) Papildus gada ziņojuma publicēšanai par savām darbībām līdztiesības iestādēm būtu ***regulāri*** jāpublicē ziņojums, kurā ietverts vispārējs novērtējums par situāciju attiecībā uz diskrimināciju, kas ietilpst to mandātā attiecīgajā dalībvalstī. Minētajam ziņojumam būtu jāsniedz informācija publiskām un privātām struktūrām un jākalpo par ceļvedi līdztiesības iestāžu prioritāšu noteikšanai nākotnē. Ziņojumos

Grozījums

(41) Papildus gada ziņojuma publicēšanai par savām darbībām līdztiesības iestādēm būtu ***reizi divos gados*** jāpublicē ziņojums, kurā ietverts vispārējs novērtējums par situāciju attiecībā uz diskrimināciju, kas ietilpst to mandātā attiecīgajā dalībvalstī. Minētajam ziņojumam būtu jāsniedz informācija, ***ieteikumi un turpmākās darbības*** publiskām un privātām struktūrām un jākalpo par ceļvedi līdztiesības iestāžu

neietver nekādus persondatus.

prioritāšu noteikšanai nākotnē. Ziņojumos neietver nekādus persondatus. ***Līdztiesības iestādēm būtu jāpiešķir pietiekami resursi tām uzticēto ziņošanas uzdevumu izpildei.***

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums 42. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(42) Lai noteiktu savu nākotnes redzējumu un organizācijas mērķus un uzdevumus, līdztiesības iestādēm būtu jāpieņem daudzgadu rīcības programma. Tādējādi tās varētu nodrošināt savu dažādo darba virzienu saskaņotību laika gaitā un ilgtermiņa rīcības plāna ietvaros risināt sistēmiskus diskriminācijas jautājumus, kas ietilpst to mandātā.

Grozījums

(42) Lai noteiktu savu nākotnes redzējumu un organizācijas mērķus un uzdevumus, līdztiesības iestādēm būtu jāpieņem daudzgadu rīcības programma. Tādējādi tās varētu nodrošināt savu dažādo darba virzienu saskaņotību laika gaitā un ilgtermiņa rīcības plāna ietvaros risināt ***strukturālus vai*** sistēmiskus diskriminācijas jautājumus, ***tostarp tiešsaistes***, kas ietilpst to mandātā. ***Visu mandātu kompetences jomas un pilnvaras tādā iestādē būtu jāaskaņo un jāpastiprina tā, lai katram mandātam pēc iespējas būtu visplašākās kompetences jomas un pilnvaras, kas pieejamas jebkuram citam mandātam.***

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums 43. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(43) Lai novērtētu šīs direktīvas efektivitāti, ir jāizveido mehānisms, lai uzraudzītu tās piemērošanu un papildus atbilstības uzraudzībai novērtētu tās praktisko ietekmi. Komisijai vajadzētu būt atbildīgai par minēto uzraudzību un regulāri sagatavot piemērošanas ziņojumu. Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus dalībvalstu ziņošanas pienākumu īstenošanai saskaņā ar 16. panta 2. punktu

Grozījums

(43) Lai novērtētu šīs direktīvas efektivitāti, ir jāizveido mehānisms, lai uzraudzītu tās piemērošanu un papildus atbilstības uzraudzībai novērtētu tās praktisko ietekmi. Komisijai vajadzētu būt atbildīgai par minēto uzraudzību un regulāri, ***t. i., reizi trijos gados***, sagatavot piemērošanas ziņojumu, ***pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju un attiecīgiem papildu datiem, kas ievākti no***

attiecībā uz šīs direktīvas praktisko ietekmi, būtu jāpiešķir Komisijai **īstenošanas** pilnvaras izveidot sarakstu ar attiecīgajiem rādītājiem, uz kuru pamata būtu jāvērtē dati. Šai uzraudzībai nevajadzētu ietvert persondatu apstrādi.

līdztiesības iestādēm un citām ieinteresētajām personām valstu un Savienības līmenī vai ko ievākusi Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts. Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus dalībvalstu ziņošanas pienākumu īstenošanai saskaņā ar 16. panta 2. punktu attiecībā uz šīs direktīvas praktisko ietekmi, būtu jāpiešķir Komisijai **delegētās** pilnvaras izveidot sarakstu ar attiecīgajiem rādītājiem, uz kuru pamata būtu jāvērtē dati. **Ziņojumā iekļauj īpašu izvērtējumu, kura mērķis ir novērtēt līdztiesības iestāžu neatkarīgu darbību.** Šai uzraudzībai nevajadzētu ietvert persondatu apstrādi. **Vajadzētu būt iespējai iesniegt Komisijai sūdzības par iespējamu nepamatotu iejaukšanos līdztiesības iestāžu neatkarībā.**

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums 44. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(44) Šī direktīva nosaka minimālās prasības, **tādējādi sniedzot dalībvalstīm iespēju** ieviest vai uzturēt spēkā labvēlīgākus noteikumus. Šīs direktīvas ieviešanai nevajadzētu kalpot par attaisnojumu nekādam regresam attiecībā uz situāciju, kura jau pastāv ikvienā dalībvalstī.

Grozījums

(44) Šī direktīva nosaka minimālās prasības, **tādēļ dalībvalstis tiek mudinātas** ieviest vai uzturēt spēkā labvēlīgākus noteikumus. Šīs direktīvas ieviešanai **nekādā gadījumā** nevajadzētu kalpot par attaisnojumu nekādam regresam attiecībā uz situāciju, kura jau pastāv ikvienā dalībvalstī.

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums 1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šajā direktīvā ir noteiktas minimālās prasības līdztiesības iestāžu

Grozījums

1. Šajā direktīvā ir noteiktas minimālās prasības līdztiesības iestāžu

darbībai ar mērķi uzlabot to efektivitāti un garantēt to neatkarību, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

darbībai ar mērķi uzlabot **gan to de jure, gan de facto** efektivitāti un garantēt to neatkarību, tādējādi stiprinot vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstu pienākumi un līdztiesības iestāžu uzdevumi saskaņā ar šo direktīvu attiecas uz tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums

2. Dalībvalstu pienākumi un līdztiesības iestāžu uzdevumi saskaņā ar šo direktīvu attiecas uz tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, **kā arī uz strukturālas vai sistēmiskas diskriminācijas gadījumiem privātajā vai valsts sektorā, tostarp izglītībā, apmācībā, mājokļu jomā, veselības aprūpē, sociālajā aizsardzībā un tiesībaizsardzībā.**

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums

1.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a pants

Definīcijas

1. Šajā direktīvā piemēro šādas definīcijas:

a) "strukturālā vai sistēmiskā diskriminācija" ir noteikumi, normas, ieradumi, attieksmes un uzvedības modeļi institūcijās un citās sabiedriskās struktūrās, kas apzināti vai neapzināti rada šķēršļus grupām vai indivīdiem attiecībā uz to piekļuvi tādām pašām tiesībām un iespējām, kādas ir citiem, un veicina tiem mazāk labvēlīgu iznākumu nekā iedzīvotāju vairākumam;

b) "intersekcionalā diskriminācija" attiecas uz situāciju, kurā diskriminācija notiek divu vai vairāku iemeslu dēļ, ko aizsargā Direktīvas 79/7/EEK, 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES, kas vienlaicīgi darbojas un mijiedarbojas viens ar otru tādā veidā, ka nav atdalāmi, radot īpašus diskriminācijas veidus.

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums

2. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestāžu izraudzīšanās

Grozījums

Līdztiesības iestāžu izraudzīšanās **un struktūra**

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis izraugās vienu vai vairākas iestādes (turpmāk "līdztiesības iestādes"), kas īsteno šajā direktīvā noteiktās kompetences.

Grozījums

Dalībvalstis izraugās vienu vai vairākas iestādes (turpmāk "līdztiesības iestādes"), kas īsteno šajā direktīvā noteiktās kompetences, **un nodrošina nepieciešamos resursus.**

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Līdztiesības iestādes var aptvert vienu vai vairākus iemeslus. Ja līdztiesības iestāde aptver vairākus iemeslus, dalībvalstis nodrošina skaidru un pienācīgu koncentrēšanos uz katru no

iemesliem. Visu mandātu kompetences jomas un pilnvaras tādā iestādē saskaņo un pastiprina tā, lai katram mandātam pēc iespējas ir visplašākās kompetences jomas un pilnvaras, kas pieejamas jebkuram citam mandātam.

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums 2. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes var būt daļa no aģentūrām, kuras valsts mērogā atbild par cilvēktiesību *aizstāvību* vai *indivīda tiesību aizsardzību*.

Grozījums

2. Līdztiesības iestādes var būt daļa no aģentūrām, kuras valsts mērogā atbild par cilvēktiesību *aizsardzību un veicināšanu, ciktāl tas nekavē vai nu līdztiesības iestādes, vai attiecīgās aģentūras spējas veikt savu darbu. Šāda struktūra nodrošina līdztiesības iestādes pamanāmību un iesaisti visos posmos un ļauj nodrošināt procesa pilnīgu pārredzamību un pārskatatbildību.*

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums 2. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Līdztiesības iestādes nodrošina *dzimumu līdzsvarotu pārstāvību vadošos un augstākās vadības amatos, un tās jāmudina atspoguļot sabiedrības dažādību kopumā.*

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums 3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes, veicot savus uzdevumus un īstenojot savu kompetenci, ir neatkarīgas un brīvas no ārējas ietekmes, jo īpaši, kas attiecas uz to juridisko struktūru, pārskatbildību, budžetu, personālu un **organizatoriskajiem jautājumiem**.

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis paredz pārredzamus noteikumus un garantijas attiecībā uz līdztiesības iestāžu darbinieku, **jo īpaši vadošos amatos esošu personu**, atlasī, iecelšanu amatā, atsaukšanu un iespējamu interešu konfliktu, lai garantētu **viņu** kompetenci un neatkarību.

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka ir

Grozījums

1. Dalībvalstis veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka līdztiesības iestādes, veicot savus uzdevumus, **lemjot par savu darba programmu un darbībām** un īstenojot savu kompetenci, ir **pilnībā** neatkarīgas, **autonomas** un brīvas no ārējas ietekmes, jo īpaši, kas attiecas uz to juridisko struktūru, pārskatbildību, budžetu, personālu un **lēmumu pieņemšanas funkcijām**. **Līdztiesības iestādes neveido kā daļu no ministrijas vai struktūras, kas saņem norādījumus tieši no valdības.**

Grozījums

2. Dalībvalstis paredz pārredzamus **un skaidrus** noteikumus un garantijas attiecībā uz līdztiesības iestāžu darbinieku **un valdes locekļu** atlasī, iecelšanu amatā, **paaugstināšanu amatā**, atsaukšanu un iespējamu interešu konfliktu. **Šie noteikumi un garantijas it sevišķi attiecas uz vadošos amatos esošām personām un nodrošina pārredzamas, uz nopelniem balstītas un līdzdalības procedūras**, lai garantētu **līdztiesības iestāžu** kompetenci, **autonomiju** un neatkarību, **it sevišķi attiecībā uz izvairīšanos no valdības iejaukšanās**.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka ir

ieviestas atbilstošas garantijas, jo īpaši līdztiesības iestāžu iekšējā struktūrā, lai garantētu to kompetenču neatkarīgu īstenošanu, jo īpaši gadījumos, kad dažām ir nepieciešama objektivitāte, bet citās — atbalsts cietušajiem.

ieviestas atbilstošas **un pietiekamas** garantijas, jo īpaši līdztiesības iestāžu iekšējā struktūrā, lai garantētu **visu** to kompetenču neatkarīgu īstenošanu, **vienlaikus veicinot saskaņotību**, jo īpaši gadījumos, kad dažām ir nepieciešama objektivitāte, bet citās — atbalsts cietušajiem, **vienlaikus nodrošinot sadarbību un koordināciju starp mandātiem un kopīgu personālu, lai veicinātu saskaņotību un efektivitāti.**

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums 3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalstis nodrošina, ka iekšējā struktūrā, kurai ir vairāki mandāti, ir ieviestas atbilstošas garantijas, lai garantētu līdztiesības mandāta autonomu īstenošanu.

Grozījums

4. Dalībvalstis nodrošina, ka iekšējā struktūrā, kurai ir vairāki mandāti, ir ieviestas atbilstošas **un pietiekamas** garantijas, lai garantētu līdztiesības mandāta autonomu īstenošanu.

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums 3. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Līdztiesības iestādes, kas ir struktūras ar vairākiem mandātiem, var īstenot pasākumus, lai attiecīgā gadījumā izveidotu iekšējo struktūru, kura garantē dažādo mandātu autonomu īstenošanu.

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums 3. pants – 4.b punkts (jauns)

4.b *Līdztiesības iestādēm ir tiesības sniegt publiskus paziņojumus un sagatavot un publicēt pētījumus, ieteikumus un ziņojumus bez valdības, kādas iestādes vai ārējas personas iepriekšējas atļaujas, apstiprinājuma vai paziņojuma tai.*

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka katrai līdztiesības iestādei tiek nodrošināti cilvēkresursi, tehniskie **un** finanšu resursi, kas vajadzīgi visu savu uzdevumu efektīvai veikšanai un visu savu kompetenču efektīvai īstenošanai, pamatojoties uz visiem iemesliem un visās jomās, uz kurām attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES, **tostarp gadījumos, kad palielinās kompetences, sūdzību skaits, tiesvedības izmaksas un automatizētu sistēmu izmantošana.**

Grozījums

1. Dalībvalstis **saskaņā ar saviem valsts budžeta veidošanas procesiem** nodrošina, ka katrai līdztiesības iestādei tiek nodrošināti cilvēkresursi, tehniskie, finanšu **un specializēti** resursi, kas vajadzīgi visu savu uzdevumu efektīvai veikšanai un visu savu kompetenču efektīvai īstenošanai **ar reālu ietekmi**, pamatojoties uz visiem iemesliem un visās jomās, uz kurām attiecas Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES.

Grozījums Nr. 51

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

1.a *Dalībvalstis nodrošina, ka budžeta piešķiršana līdztiesības iestādēm ir stabila un plānota, kā arī balstās uz vairāku gadu programmu un nodrošina pietiekamu rezervi, lai ņemtu vērā neparedzamas izmaksas. Šādu resursu pieejamība līdztiesības iestādēm nekādā veidā nerada līdztiesības iestādei nekādus neattiešus,*

ne tiešus pienākumus attiecība pret dalībvalsti, tās valdību vai ministriju, kas nodrošina šos resursus.

Grozījums Nr. 52

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Dalībvalstis nodrošina, ka kompetenču paplašināšanās, sūdzību skaita vai tiesvedības izmaksu palielināšanās vai citu saistītu izmaksu pieauguma gadījumā līdztiesības iestādēm ir kvalificēts personāls, pakalpojumi un digitālie resursi, kas nepieciešami to uzdevumu izpildei, tostarp pētniecības, uzraudzības, ziņošanas un automatizēto sistēmu izmantošanai. Šim nolūkam līdztiesības iestādēm jānodrošina nepieciešamais to budžeta palielinājums. Līdztiesības iestāžu budžets nesamazinās.

Grozījums Nr. 53

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.c Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes spēj sniegt atgriezenisko saiti Equinet, lai būtu iespējama apspriešanās saskaņā ar šīs direktīvas 13. pantu par tiesību aktiem, politiku, procedūrām un programmā Savienības līmenī.

Grozījums Nr. 54

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 1.d punkts (jauns)

1.d Dalībvalstis nodrošina īpaša un neatkarīga budžeta piešķiršanu, lai segtu tiesvedības izmaksas, un šo budžetu reizi gadā pielāgo līdztiesības iestādes īstenoto tiesvedību faktiskajam apjomam un lielā mērā līdzfinansē no ES finansējuma programmām.

Grozījums Nr. 55

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) pieņemt stratēģiju, lai palielinātu iedzīvotāju informētību visā to teritorijā, īpašu uzmanību pievēršot personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, par tiesībām, kas paredzētas Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES, un par līdztiesības iestāžu un to pakalpojumu esamību;

Grozījums

a) **apspriežoties ar pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un sociālajiem partneriem**, pieņemt valsts stratēģiju, lai **regulāri informētu iedzīvotājus un** palielinātu iedzīvotāju informētību visā to teritorijā, īpašu uzmanību pievēršot personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, par tiesībām, kas paredzētas Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES, un par **spēju izmantot šīs tiesības, kā arī par dažādu** līdztiesības iestāžu un to pakalpojumu esamību, **kompetencēm, uzdevumu un pieklūstamību; šī valsts stratēģija ietver informācijas kampaņas, izmantojot dažādus komunikācijas rīkus, tostarp sociālos medijus; tāpat tā ietver (bet ne tikai) plānu informācijas, konsultāciju, apmācības, atbalsta un norādījumu izplatīšanai visām vecuma grupām un gan privātām, gan publiskām iestādēm;**

Grozījums Nr. 56

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

aa) nodrošināt, ka ikvienas līdztiesības iestādes darbinieki ir saņēmuši īpašu apmācību par Direktīvā 2006/54/EK un Direktīvā 2010/41ES minētajiem diskriminācijas iemesliem un par visiem ar dzimumu saistītas vardarbības veidiem;

Grozījums Nr. 57

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) nodrošināt, ka līdztiesības iestādes **iesaistās** diskriminācijas novēršanā un vienlīdzīgas attieksmes veicināšanā, **un** pieņemt stratēģiju, kurā **noteikts, kā tās iesaistīsies** publiskajā dialogā, **sazināsies** ar personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, **nodrošinās** apmācību un **sniegs** norādījumus un **veicinās** līdztiesības **pienākumus**, līdztiesības aspekta iekļaušanu un pozitīvu rīcību publiskajās un privātajās struktūrās.

Grozījums

b) nodrošināt, ka līdztiesības iestādes **spēj vismaz:**

i) iesaistīties diskriminācijas, **arī intersekcionālās diskriminācijas**, novēršanā un vienlīdzīgas attieksmes veicināšanā,

ii) pieņemt stratēģiju, kurā **izklāstīti pasākumi, ko īsteno, lai iesaistītos** publiskajā dialogā,

iii) sadarboties un sazināties ar personām un grupām, kas pakļautas diskriminācijas riskam, **un pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kuras darbojas dzimumu līdztiesības un nediskriminācijas jomā,**

iv) sniegt informāciju, konsultācijas, nodrošināt apmācību, **sniegt atbalstu** un norādījumus **personām un iestādēm publiskajā un privātajā sektorā par** līdztiesības **veicināšanu un panākšanu un**

diskriminācijas novēršanu,

v) veicināt un atbalstīt līdztiesības pienākumu izpildi, līdztiesības aspekta iekļaušanu un pozitīvu rīcību publiskajās un privātajās struktūrās,

vi) veikt pētījumus par diskrimināciju, tostarp strukturālo, sistēmisko un intersekcionālo diskrimināciju, kā arī par tiešsaistes diskrimināciju, ieskaitot algoritmisko diskrimināciju,

vii) sadarboties tādās apmācības sniegšanas ietvaros par nediskriminēšanu un pamattiesībām, kas vērsta uz uzraudzības iestāžu darbiniekiem, lai nodrošinātu Savienības nediskriminēšanas un pamattiesību tiesību aktu pareizu piemērošanu, arī algoritmiskās diskriminācijas jomā.

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā saistībā dalībvalstis un līdztiesības iestādes ņem vērā katrai mērķgrupai vispiemērotākos komunikācijas rīkus un formātus. Tās jo īpaši pievēršas nelabvēlīgā situācijā esošām grupām, kuru piekļuvi informācijai var kavēt, piemēram, to ekonomiskais statuss, vecums, invaliditāte, rakstpratība, valstspiederība, uzturēšanās statuss vai nespēja piekļūt tiešsaistes rīkiem.

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2.a punkts (jauns)

Grozījums

Šajā saistībā dalībvalstis un līdztiesības iestādes ņem vērā katrai mērķgrupai vispiemērotākos komunikācijas rīkus un formātus. Tās jo īpaši pievēršas nelabvēlīgā situācijā esošām grupām, kuru piekļuvi informācijai var kavēt, piemēram, to ekonomiskais statuss, vecums, invaliditāte, **veselības stāvoklis**, rakstpratība, valstspiederība, **etniskā izcelsme**, uzturēšanās statuss vai nespēja piekļūt tiešsaistes rīkiem, **ņemot vērā šādu grupu īpašās vajadzības konkrētā dalībvalstī.**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Komisija izdod pamatnostādnes par abām stratēģijām sešus mēnešus pēc šīs direktīvas pieņemšanas, sniedz atzinumu par stratēģiju kvalitāti un efektivitāti un uzrauga to īstenošanu, tostarp divreiz gadā izdodot ziņojumu par īstenošanas progresu.

Grozījums Nr. 60

Direktīvas priekšlikums
6. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Palīdzība cietušajiem

Atbalsts un palīdzība **no diskriminācijas** cietušajiem

Grozījums Nr. 61

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir spējīgas sniegt palīdzību cietušajiem, **kā noteikts 2.-4. punktā.**

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir spējīgas sniegt **bezmaksas atbalstu un** palīdzību cietušajiem **saskaņā ar šo direktīvu.**

Grozījums Nr. 62

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Līdztiesības iestādēm ir jāvar saņemt mutiskas, rakstiskas sūdzības un sūdzības tiešsaistē par diskrimināciju.

2. Līdztiesības iestādēm ir jāvar saņemt **jebkāda veida sūdzības, tostarp** mutiskas, rakstiskas sūdzības un sūdzības tiešsaistē, par diskrimināciju.

Grozījums Nr. 63

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes sniedz palīdzību cietušajiem, **sākotnēji viņus informējot** par tiesisko regulējumu, **tostarp konsultācijām**, kas vērstas uz **viņu konkrēto** situāciju, par līdztiesības iestādes piedāvātajiem pakalpojumiem un saistītajiem procesuālajiem aspektiem, kā arī par **pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, tostarp par** iespēju ierosināt lietu tiesā.

Grozījums

Līdztiesības iestādes sniedz **atbalstu un** palīdzību cietušajiem, **kas iesnieguši sūdzību, un tas ietver juridisko atbalstu. Līdztiesības iestādēm jāspēj cietušajiem sniegt primāru informāciju un jābūt prasmēm, lai apzinātu psiholoģiskas vajadzības. Līdztiesības iestādēm ir arī jāspēj piedāvāt konsultācijas par to, kā iesniegt sūdzību, tostarp informāciju** par tiesisko regulējumu **un viņu tiesībām tajā, konsultācijas**, kas vērstas uz **cietušo konkrētu** situāciju **un vajadzībām**, par līdztiesības iestādes piedāvātajiem pakalpojumiem un saistītajiem procesuālajiem aspektiem, kā arī par iespēju ierosināt lietu tiesā **un citiem pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem.**

Grozījums Nr. 64

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādes sagatavo sūdzības sākotnējo novērtējumu, pamatojoties uz informāciju, ko uz brīvprātības principa iesniegušas iesaistītās puses. Dalībvalstīs nosaka precīzu kārtību, kādā līdztiesības iestāde sagatavos šādu sākotnējo novērtējumu.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 65

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1. daļa

Līdztiesības iestādēm jāvar piedāvāt pusēm iespēju panākt strīda atrisinājumu izlīguma ceļā. Minētais process ir atkarīgs no pušu vienošanās, un to var vadīt pati līdztiesības iestāde vai cita esoša īpaša struktūra, un tādā gadījumā līdztiesības iestāde var izteikt apsvērumus minētajai struktūrai. Iesaistīšanās šādā procesā neliedz pusēm īstenot savas tiesības uz iespēju vērsties tiesā.

Grozījums Nr. 66

Direktīvas priekšlikums

7.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Līdztiesības iestādēm jāvar piedāvāt pusēm iespēju panākt strīda atrisinājumu izlīguma ceļā, ***tiesā vai ārpus tiesas ceļā***. Minētais process ir atkarīgs no pušu vienošanās, un to var vadīt pati līdztiesības iestāde vai cita esoša īpaša struktūra, un tādā gadījumā līdztiesības iestāde var izteikt apsvērumus minētajai struktūrai. Iesaistīšanās šādā procesā neliedz pusēm īstenot savas tiesības uz iespēju vērsties tiesā.

Grozījums

7.a pants

Izmeklēšanas

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes ir pilnvarotas pēc sūdzības saņemšanas vai pēc savas iniciatīvas veikt efektīvu izmeklēšanu attiecībā uz to, vai ir pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES, un censties rast risinājumu gan individuālai, gan strukturālajai vai sistēmiskajai diskriminācijai.

2. Dalībvalstis izveido satvaru, kas ļauj līdztiesības iestādēm veikt faktu konstatēšanas izmeklēšanas vai nu pēc sūdzības saņemšanas, vai pēc savas iniciatīvas pamatotu aizdomu gadījumā, lai nodrošinātu, ka to galīgajā lēmumā ir ņemti vērā visi lietas fakti. Jo īpaši minētais satvars nodrošina līdztiesības iestādēm efektīvas tiesības piekļūt informācijai, kas ir vajadzīga, lai konstatētu, vai ir notikusi diskriminācija.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka publiskām un privātām struktūrām, jebkādām citām iesaistītām trešām personām, kā arī

iespējamajam nodarījuma izdarītājam ir pienākums sadarboties ar līdztiesības iestādēm izmeklēšanās un faktu konstatēšanā, sniedzot pieprasīto informāciju, un tas nedrīkst skart nevienas personas datu tiesības. Līdztiesības iestādēm ir tiesības noteikt sankcijas, ja pierādījumi un/vai attiecīgā to pieprasītā informācija netiek tām sniegta. Sankcijas nosaka tikai saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi un tad, ja nav attiecīgi pamatota iemesla nesniegt pieprasītos pierādījumus un/vai informāciju un tā neietver persondatus.

Grozījums Nr. 67

Direktīvas priekšlikums 7.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.b pants

Atzinumi un lēmumu pieņemšanas funkcijas

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir atbilstoši mandāti, lai efektīvi risinātu diskrimināciju.

2. Līdztiesības iestādēm var būt šādas funkcijas:

a) saņemt, pārbaudīt, uzklautīt individuālas un kolektīvas sūdzības par diskrimināciju un rīkoties kā samierinātājam, kā arī pieņemt lēmumus par šīm sūdzībām, balstoties uz attiecīgiem tiesību aktiem, tostarp noteikumiem par dalītu pierādīšanas pienākumu;

b) lemt par to, vai ir noticis diskriminācijas novēršanas tiesību aktu pārkāpums;

c) fiksēt rakstveidā lietas izvērtēšanu vai izmeklēšanu, tostarp faktu konstatēšanu un pamatotu secinājumu par

diskriminācijas esamību;

d) attiecīgā gadījumā izdot juridiski saistošus lēmumus, kas prasa rīcību, ar kuru tiktu izbeigta diskriminācija, tiktu panākta pilnīga līdztiesība un novērsta turpmāka diskriminācija;

e) piemērot pasākumus, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu atkārtotus atgadījumus. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes spēj izveidot atbilstošus mehānismus turpmākai rīcībai, piemēram, pienākumus nodrošināt atgriezenisko saiti, un lēmumu izpildei;

f) noteikt efektīvas, samērīgas un atturošas sankcijas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi, piemēram, kompensāciju izmaksu par materiālo un morālo kaitējumu, soda naudas, ja konstatēts nediskriminācijas tiesību aktu pārkāpums;

g) izdot nesaistošus atzinumus un ieteikumus, kas prasa rīcību, ar kuru tiktu izbeigta diskriminācija, tiktu panākta pilnīga līdztiesība un novērsta turpmāka diskriminācija;

h) nodrošināt savu lēmumu, atzinumu un ieteikumu īstenošanu;

i) publicēt savus lēmumus, atzinumus un ieteikumus, neatklājot persondatus un attiecīgā gadījumā ietverot piemērotās sankcijas.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka valstu tiesību akti nosaka tiesības pārsūdzēt tiesā līdztiesības iestādes izdotus galīgus juridiski saistošus lēmumus.

Grozījums Nr. 68

**Direktīvas priekšlikums
8. pants**

8. pants

svītrots

Atzini un lēmumi

1. *Dalībvalstis nodrošina, ka gadījumos, kad pēc sūdzības saņemšanas vai pēc savas iniciatīvas līdztiesības iestādes uzskata, ka var būt pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips, kas noteikts Direktīvās 2006/54/EK vai 2010/41/ES, šīs iestādes ir pilnvarotas turpināt lietas izmeklēšanu.*

2.

Dalībvalstis izveido satvaru, kas ļauj līdztiesības iestādēm veikt faktu konstatēšanu.

Jo īpaši minētais satvars nodrošina līdztiesības iestādēm efektīvas tiesības piekļūt informācijai, kas ir vajadzīga, lai noteiktu, vai ir notikusi diskriminācija. Tas arī paredz piemērotus mehānismus, lai līdztiesības iestādes šajā nolūkā sadarbotos ar attiecīgajām publiskajām struktūrām.

3. *Dalībvalstis var arī paredzēt, ka iespējamajam noziedzīga nodarījuma izdarītājam un ikvienai trešai personai ir juridisks pienākums sniegt jebkādu informāciju un dokumentus, ko pieprasījušas līdztiesības iestādes.*

4.

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes rakstiski reģistrē lietas novērtējumu, tostarp konstatē faktus un sniedz pamatotu secinājumu par diskriminācijas esamību. Dalībvalstis nosaka, vai tas jādara, izmantojot nesaistošus atzinumus vai saistošus izpildāmus lēmumus.

Attiecīgā gadījumā atzinumos un lēmumos iekļauj īpašus pasākumus, lai novērstu visus konstatētos pārkāpumus un novērstu atkārtotus atgadījumus. Dalībvalstis izveido piemērotus

mehānismus turpmākai rīcībai pēc atzinumu pieņemšanas, piemēram, pienākumu sniegt atgriezenisko saiti, un lēmumu izpildei.

Līdztiesības iestādes publicē savu atzinumu un lēmumu kopsavilkumus, neizpaužot persondatus.

Grozījums Nr. 69

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm saskaņā ar **2.-5. punktu** ir tiesības piedalīties tiesvedībā **administratīvajās un civiltiesību lietās, kas saistītas** ar Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES noteiktā vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu, neskarot valstu noteikumus par prasību pieņemamību.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm saskaņā ar **šo pantu** ir tiesības **mijiedarboties ar iestādēm un lēmējinstītūcijām, tostarp administratīvajām tiesām, un** piedalīties tiesvedībā **saistībā** ar Direktīvās 2006/54/EK un 2010/41/ES noteiktā vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu, neskarot valstu noteikumus par prasību pieņemamību.

Grozījums Nr. 70

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Tiesības celt prasību tiesā ietver:

Grozījums

2. Tiesības celt prasību tiesā ietver **visu tālāk uzskaitīto (bet ne tikai):**

Grozījums Nr. 71

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) līdztiesības iestādes tiesības rīkoties kā pusei tiesvedībā par tāda lēmuma izpildi

Grozījums

a) līdztiesības iestādes tiesības rīkoties kā pusei tiesvedībā par tāda lēmuma izpildi

vai pārskatīšanu tiesā, kas pieņemts saskaņā ar 8. panta 4. punktu;

vai pārskatīšanu tiesā, kas pieņemts saskaņā ar 8. panta 2. punktu;

Grozījums Nr. 72

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) līdztiesības iestādes tiesības iesniegt apsvērumus tiesā kā *amicus curiae*;

Grozījums

b) līdztiesības iestādes tiesības iesniegt apsvērumus tiesā, ***iestādēm un lēmējinstītūcijām, tostarp administratīvajām tiesām***, kā *amicus curiae*, ***kā trešai personai vai ekspertam***;

Grozījums Nr. 73

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību vai piedalīties tajā viena vai vairāku cietušo vārdā vai viņu atbalstam; šādā gadījumā ir ***nepieciešams*** cietušo ***apstiprinājums***.

Grozījums

c) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību vai piedalīties tajā ***savā vai viena vai vairāku cietušo vārdā vai viņu atbalstam, it sevišķi, lai risinātu strukturālu vai sistēmisku diskrimināciju, arī tiešsaistē***. Šādā gadījumā ir ***nepieciešama*** cietušo ***informēta piekrišana***.

Grozījums Nr. 74

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) ***tiesības attiecīgā gadījumā izmantot alternatīvas strīdu izšķiršanas procesus, arī izlīguma ceļā***;

Grozījums Nr. 75

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) līdztiesības iestādes tiesības uzsākt tiesvedību savā vārdā, jo īpaši, lai risinātu strukturālu vai sistēmisku diskrimināciju, tostarp tiešsaistē, lietās, ko līdztiesības iestāde izvēlējusies to pārpilnības, smaguma vai nepieciešamības pēc juridiskas skaidrības dēļ atbilstoši līdztiesības iestādes noteiktiem publicētiem kritērijiem;

Grozījums Nr. 76

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir tiesības uzraudzīt iestāžu, lēmējinstītūciju un tiesu, kuras izskata lietas par līdztiesību, diskrimināciju un neiecieftību, lēmumu izpildi.

Grozījums Nr. 77

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes spēj ieviest sistēmu, kas nodrošina, ka cietušajiem nav jāsedz tiesas un administratīvās nodevas vai pārstāvības izdevumi, jo īpaši strukturālās vai sistēmiskās diskriminācijas, tostarp tiešsaistes, lietās un ja to lietas tiek izskatītas stratēģiskas tiesvedības ietvaros.

Grozījums Nr. 78

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c *Dalībvalstis nodrošina, ka lūdztiesības iestādēm ir tiesības uzsākt tiesvedību uzreiz pēc izmeklēšanas pilnvaru izmantošanas saskaņā ar 7.a pantu, nesniedzot atzinumu vai lēmumu pirms tiesvedības uzsākšanas.*

Grozījums Nr. 79

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. *Dalībvalstis nodrošina, ka lūdztiesības iestāde var uzsākt tiesvedību savā vārdā, jo īpaši, lai vērstos pret strukturālu un sistemātisku diskrimināciju lietās, ko lūdztiesības iestāde izvēlējusies to pārpilnības, smaguma vai nepieciešamības pēc juridiskas skaidrības dēļ.*

svītrots

Grozījums Nr. 80

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. *Dalībvalstis nodrošina, ka, izņemot 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos gadījumus, lūdztiesības iestāde tiesvedībā neiesniedz pierādījumus, ko tā ieguvusi, īstenojot pilnvaras saskaņā ar 8. panta 3. punktu.*

svītrots

Grozījums Nr. 81

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis **nodrošina**, ka izmeklēšanu saskaņā ar 8. panta 2.-4. punktu neuzsāk vai neturpina, kamēr notiek tiesvedība par to pašu lietu.

Grozījums

5. Dalībvalstis **var nodrošināt**, ka izmeklēšanu saskaņā ar 8. panta 2.–4. punktu neuzsāk vai neturpina, kamēr notiek tiesvedība par to pašu lietu.

Grozījums Nr. 82

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var iesaistīties tiesvedībā ar pierādījumiem, kas savākti saskaņā ar 7.a panta 2. un 3. punktu, bez vajadzības pirms tam izdot atzinumu vai saistošu lēmumu.

Grozījums Nr. 83

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis nodrošina, ka 6., 7., 8. un 9. pantā minētajās procedūrās iesaistīto fizisko un juridisko personu tiesības uz aizstāvību tiek pienācīgi aizsargātas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes garantē liecinieku, trauksmes cēlēju un, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzēju konfidencialitāti.

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka 6., 7., **7.a, 7.b**, 8. un 9. pantā minētajās procedūrās iesaistīto fizisko un juridisko personu tiesības uz aizstāvību tiek pienācīgi aizsargātas. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes garantē liecinieku, trauksmes cēlēju un, ciktāl iespējams, sūdzības iesniedzēju konfidencialitāti **un ka ir ieviesti iekšēji trauksmes cēlēju aizsardzības pasākumi.**

Grozījums Nr. 84

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lēmumus, kas minēti **8. panta 4. punktā**, var pārskatīt tiesā saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Grozījums

Lēmumus, kas minēti **7.b panta 1. punkta c)–g) apakšpunktā**, var pārskatīt tiesā saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Grozījums Nr. 85

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes visus savus pakalpojumus sūdzības iesniedzējiem sniedz bez maksas visā to teritorijā, tostarp lauku un attālos apvidos.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes visus savus pakalpojumus sūdzības iesniedzējiem sniedz bez maksas visā to teritorijā, tostarp lauku un attālos apvidos, ***pēc vajadzības veidojot vietējos un reģionālos birojus.***

Grozījums Nr. 86

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina ***pieejamību un saprātīgus pielāgojumus*** personām ar invaliditāti, lai garantētu ***viņiem*** vienlīdzīgu piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem ***un*** darbībām, tostarp palīdzībai cietušajiem, sūdzību izskatīšanai, izlīguma mehānismiem, informācijai un publikācijām, kā arī profilakses, veicināšanas un izpratnes veicināšanas pasākumiem.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ***ka līdztiesības iestāžu rīcībā ir kvalificēti darbinieki, kas vajadzīgi, lai sadarbotos ar personām ar invaliditāti un citām diskriminācijas riskam pakļautām grupām piederošajiem***, lai garantētu vienlīdzīgu piekļuvi visiem līdztiesības iestāžu pakalpojumiem, darbībām ***un informācijai personām ar invaliditāti pieejamā formātā***, tostarp palīdzībai cietušajiem, sūdzību izskatīšanai, izlīguma mehānismiem, informācijai un publikācijām, kā arī profilakses, veicināšanas un izpratnes veicināšanas pasākumiem ***saskaņā ar Direktīvu (ES) 2016/2102.***

Grozījums Nr. 87

Direktīvas priekšlikums 12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir ieviesti atbilstoši mehānismi, lai to attiecīgajās kompetences jomās sadarbotos ar citām līdztiesības iestādēm ***tajā pašā dalībvalstī un*** ar attiecīgajām publiskajām un privātajām struktūrām, ***tostarp*** pilsoniskās sabiedrības organizācijām, ***valsts***, reģionālā, vietējā līmenī, ***kā arī citās dalībvalstīs un arī Savienības un starptautiskā līmenī.***

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir ieviesti atbilstoši mehānismi, lai to attiecīgajās kompetences jomās sadarbotos ar citām līdztiesības iestādēm, attiecīgajām publiskajām un privātajām struktūrām, ***sociālajiem partneriem un*** pilsoniskās sabiedrības organizācijām ***tajā pašā dalībvalstī, tostarp*** reģionālā un vietējā līmenī. ***Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir atbilstīgi mehānismi sadarbībai ar citām līdztiesības iestādēm to attiecīgajās kompetences jomās Savienības un starptautiskā līmenī, kā arī ar Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu, Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru un Eiropas Līdztiesības iestāžu tīklu (Equinet), pilsoniskās sabiedrības organizācijām un sociālajiem partneriem.***

Grozījums Nr. 88

Direktīvas priekšlikums 13. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Tās nodrošina, ka līdztiesības iestādēm ir tiesības sniegt ieteikumus par šiem jautājumiem, ***publicēt tos*** un pieprasīt atgriezenisko saiti no attiecīgajām iestādēm.

Grozījums

Līdztiesības iestādēm ir tiesības sniegt ieteikumus par šiem jautājumiem un pieprasīt atgriezenisko saiti no attiecīgajām iestādēm, ***pieņemt priekšlikumus, lai uzlabotu un atjauninātu spēkā esošus tiesību aktus līdztiesības veicināšanas jomā.***

Dalībvalstis nodrošina, ka apspriežu procedūras ietvaros izstrādātie ieteikumi un atgriezeniskā saite tiek darīti publiski pieejami.

Grozījums Nr. 89

Direktīvas priekšlikums

14. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var piekļūt statistikas datiem par tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, ko apkopojušas publiskas un privātas struktūras, tostarp valsts iestādes, arodbiedrības, uzņēmumi un pilsoniskās sabiedrības organizācijas, ja tās uzskata, ka šādi statistikas dati ir vajadzīgi, lai veiktu vispārēju novērtējumu par situāciju attiecībā uz diskrimināciju dalībvalstī un lai sagatavotu 15. panta c) punktā minēto ziņojumu.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var piekļūt ***un tiek nodrošinātas ar*** statistikas datiem par tiesībām un pienākumiem, kas izriet no Direktīvām 2006/54/EK un 2010/41/ES, ko apkopojušas publiskas un privātas struktūras, tostarp valsts iestādes, arodbiedrības, uzņēmumi un pilsoniskās sabiedrības organizācijas, ja tās uzskata, ka šādi statistikas dati ir vajadzīgi, lai veiktu vispārēju novērtējumu par situāciju attiecībā uz diskrimināciju dalībvalstī un lai sagatavotu 15. panta c) punktā minēto ziņojumu. ***Dalībvalstis nodrošina, ka šos datus nodrošina līdztiesības iestādēm piekļūstamā formātā, lai tās tos varētu viegli izmantot.***

Grozījums Nr. 90

Direktīvas priekšlikums

14. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var veikt neatkarīgus apsekojumus par diskrimināciju.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var veikt — ***kā arī, ka to rīcībā ir vajadzīgie cilvēkresursi un finanšu resursi, lai veiktu*** — neatkarīgus apsekojumus, ***ziņojumus un pētījumus*** par visu veidu diskrimināciju, ***tostarp intersekcionālu, strukturālu vai sistēmisku un tiešsaistes diskrimināciju, cita starpā tos pasūtot ārpalpojumu sniedzējiem, arī izmantojot ekspertu atbalstu, ko sniedz dalībvalstu un ES kompetentās iestādes, kuras strādā ar diskriminācijas jautājumiem, piemēram, Eiropas Savienības Pamattiesību***

Grozījums Nr. 91

Direktīvas priekšlikums 15. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) vismaz reizi **četros** gados publicē ziņojumu ar ieteikumiem par situāciju vienlīdzīgas attieksmes un diskriminācijas jomā, tostarp **iespējamiem strukturāliem** jautājumiem, savā dalībvalstī.

Grozījums

c) vismaz reizi **divos** gados publicē ziņojumu ar ieteikumiem par situāciju **dzimumu līdztiesības**, vienlīdzīgas attieksmes un diskriminācijas jomā, tostarp par **iespējamu strukturālu vai sistēmisku diskrimināciju, kā arī par tiešsaistes** jautājumiem, **un visām darbībām vai atpakaļvirzības mēģinājumiem šajās jomās un finansējuma analīzi** savā dalībvalstī. **Ziņojumā iekļauj arī turpmāku rīcību pēc iepriekšējiem ieteikumiem un šajā sakarā veiktās darbības. Šāds ziņojums tiek iesniegts attiecīgās valsts parlamentam un nosūtīts Parlamentam.**

Grozījums Nr. 92

Direktīvas priekšlikums 15. pants – 1. daļa – ca punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) iesaistās ilgtspējīgā dialogā ar valdību un citām iestādēm, kuras ņem vērā līdztiesības iestādes ieteikumus par tiesību aktiem, politiku, procedūrām, programmām un praksi un noteiktā laikposmā rīkojas;

Grozījums Nr. 93

Direktīvas priekšlikums 16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Komisija ar **īstenošanas** aktu izveido kopīgo rādītāju sarakstu, lai izmērītu šīs direktīvas praktisko ietekmi. Sagatavojot rādītājus, Komisija **var lūgt** padomu Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūrai **un** Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtam. Minētie rādītāji aptver līdztiesības iestāžu **resursus, neatkarīgu darbību**, darbības un efektivitāti, kā arī to mandātu, pilnvaru vai struktūras attīstību, nodrošinot valsts līmenī savākto datu salīdzināmību, objektivitāti un ticamību.

Grozījums

1. Komisija ar **delegēto** aktu izveido **Eiropas līmeņa** kopīgo rādītāju sarakstu, lai izmērītu šīs direktīvas praktisko ietekmi. Sagatavojot rādītājus, Komisija **lūdz** padomu Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūrai, Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtam **un Eiropas Līdztiesības iestāžu tīklam (Equinet)**. Minētie rādītāji aptver līdztiesības iestāžu **resursu pietiekamību, ietverot finanšu resursus un cilvēkresursus, neatkarīgas darbības galvenos elementus**, darbības un efektivitāti, kā arī to mandātu, pilnvaru vai struktūras attīstību, nodrošinot valsts līmenī savākto datu salīdzināmību, objektivitāti un ticamību.

Grozījums Nr. 94

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Līdz [5 gadi pēc transponēšanas datuma] un pēc tam reizi **piecos** gados dalībvalstis sniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par šīs direktīvas piemērošanu, tostarp datus par tās praktisko ietekmi, kas savākti, pamatojoties uz šā panta 1. punktā minētajiem rādītājiem, un jo īpaši ņemot vērā ziņojumus, ko līdztiesības iestādes sagatavojušas saskaņā ar 14. panta b) un c) punktu.

Grozījums

2. Līdz [2 gadi pēc transponēšanas datuma] un pēc tam reizi **divos** gados dalībvalstis sniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par šīs direktīvas piemērošanu, tostarp datus par tās praktisko ietekmi, kas savākti, pamatojoties uz šā panta 1. punktā minētajiem rādītājiem, un jo īpaši ņemot vērā ziņojumus, ko līdztiesības iestādes sagatavojušas saskaņā ar 14. panta b) un c) punktu.

Grozījums Nr. 95

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Komisija sagatavo ziņojumu par šīs

Grozījums

3. Komisija sagatavo ziņojumu par šīs

direktīvas piemērošanu un praktisko ietekmi, pamatojoties uz 2. punktā minēto informāciju un attiecīgajiem papildu datiem, ko valstu un Savienības līmenī, jo īpaši no ieinteresētajām personām, savākusi Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts.

direktīvas piemērošanu un praktisko ietekmi, pamatojoties uz 2. punktā minēto informāciju un attiecīgajiem papildu datiem, ko valstu un Savienības līmenī, jo īpaši no ***līdztiesības iestādēm, Eiropas Līdztiesības iestāžu tīkla (Equinet), pilsoniskās sabiedrības organizācijām***, ieinteresētajām personām, savākusi Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra un Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts. ***Ziņojumā var iekļaut īpašu izvērtējumu, kura mērķis ir novērtēt līdztiesības iestāžu neatkarīgu darbību. Sūdzības par iejaukšanos var iesniegt Komisijai, kas tālāk izmeklēs tajā ietvertos apgalvojumus un tos novērtēs savā ikgadējā tiesiskuma ziņojumā, izskatot insitucionālās problēmas saistībā ar līdzsvaru un atsvāru.***

Grozījums Nr. 96

Direktīvas priekšlikums 16. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Komisija var sniegt ieteikumus turpmākiem pasākumiem, ja tā, uzraugot diskriminācijas novēršanas pasākumus dalībvalstīs, atzīmē satraucošas tendences kādā dalībvalstī.

Grozījums Nr. 97

Direktīvas priekšlikums 18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var vākt persondatus tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai izpildītu ***kādu*** šajā direktīvā ***paredzētu uzdevumu***.

1. Dalībvalstis nodrošina, ka līdztiesības iestādes var vākt ***un apstrādāt*** persondatus tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai izpildītu šajā direktīvā ***paredzētus uzdevumus, un ja datu vākšana un apstrāde pilnībā atbilst***

Grozījums Nr. 98

Direktīvas priekšlikums

18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, kad līdztiesības iestādes apstrādā īpašu kategoriju persondatus, proti, datus par rasi vai etnisko izcelsmi, reliģiju vai pārliecību, invaliditāti **vai** seksuālo orientāciju, tiek nodrošināti piemēroti un konkrēti pasākumi, lai aizsargātu datu subjekta pamattiesības un intereses.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, kad līdztiesības iestādes apstrādā īpašu kategoriju persondatus **Regulas (ES) 2016/679 nozīmē**, proti, datus par rasi vai etnisko izcelsmi, reliģiju vai pārliecību, invaliditāti, **personas** seksuālo orientāciju **vai seksuālo dzīvi, veselību, biometriskos vai ģenētiskos datus, tas notiek, pilnībā ievērojot Regulas (ES) 2016/679 9. pantu, un** tiek nodrošināti piemēroti un konkrēti pasākumi, lai aizsargātu datu subjekta pamattiesības un intereses **saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 9. panta 2. punkta g) apakšpunktu.**

Grozījums Nr. 99

Direktīvas priekšlikums

20. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz [18 mēneši]. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Grozījums

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz [12 mēneši]. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

PASKAIDROJUMS

Visiem no diskriminācijas cietušajiem ir jānodrošina vienāda aizsardzība, atbalsts un iespēja vērsties tiesā. Cilvēku tiesības netikt diskriminētiem ir noteiktas Hartā un Līgumos un tās ir pilnībā jāievēro. Tomēr visā pasaulē ir vērojama izteikta pretreakcija pret dzimumu līdztiesību un citām pamattiesībām, un tā strauji palielinās, tostarp arī Eiropā. Pašlaik ir svarīgāk nekā jebkad agrāk, lai ES pildītu savu mandātu aktīvi un ar pārliecību apkarot diskrimināciju. Šajā sakarā valstu līdztiesības iestāžu lomas un neatkarības stiprināšana ir liels solis uz Savienību, kurā nepastāv diskriminācija.

Katrs piektais ES iedzīvotājs saskaras ar diskrimināciju vai aizskaršanu dažādu iemeslu vai vairāku iemeslu kopuma dēļ. Diemžēl ES diskriminācijas novēršanas satvars ir sadrumstalots un tas rada aizsargātu iemeslu mākslīgu "hierarhiju" un cietušo nevienlīdzīgu aizsardzību. Tas ir steidzami jāatrisina. Tāpēc ir īpaši žēl, ka, neraugoties uz Eiropas Parlamenta atkārtotiem aicinājumiem, Padome joprojām bloķē horizontālo diskriminācijas novēršanas direktīvu, kavējot progresu jautājumā par saskaņota diskriminācijas novēršanas satvara izveidi ES līmenī. Šajā kontekstā šīs direktīvas sniedz iespēju izvirzīt augstākas prasības un nodrošināt spēcīgu aizsardzību pret diskrimināciju un atbalstu cietušajiem visās dalībvalstīs.

Līdztiesības iestādēm ir būtiska loma līdztiesības veicināšanā un diskriminācijas apkarošanā. Jo īpaši tām ir izšķiroša nozīme atbalsta un palīdzības sniegšanā cietušajiem, izpratnes veicināšanā, neatkarīgu apsekojumu veikšanā, ziņojumu sagatavošanā un pētījumu veikšanā, datu vākšanā, tendenču pārraudzībā, ieteikumu sniegšanā un ES diskriminācijas novēršanas tiesību aktu īstenošanā valstu līmenī. Saistošu standartu trūkums attiecībā uz to mandātu ir veicinājis nevienlīdzīgu aizsardzību pret diskrimināciju dažādās dalībvalstīs. Minimālie saistošie līdztiesības iestāžu standarti nodrošinātu, ka tās var pilnībā izmantot savu potenciālu.

Ar jaunajām direktīvām līdztiesības iestāžu minimālās kompetences ir būtiski jāpastiprina. Tām ir jāgarantē pilnīga neatkarība un autonomija un jānodrošina aizsardzība pret budžeta samazinājumiem un valsts ietekmi. Turklāt līdztiesības iestādēm jāpiešķir lēmumu pieņemšanas kompetences, tostarp tiesības pieņemt sūdzības, veikt izmeklēšanu un tiesāties, kā arī pilnvaras noteikt samērīgas un atturošas sankcijas. Līdztiesības iestādēm būtu jāspēj pieņemt arī juridiski saistošus lēmumus un sniegt nesaistošus atzinumus, kā arī sniegt rekomendācijas un veikt turpmāku uzraudzību.

Līdztiesības iestādēm būtu jābūt tiesībām pēc savas ierosmes uzsākt visas lietas, uz kurām attiecas to mandāts. Tas ietver strukturālas diskriminācijas problēmas risināšanu. Valstu noteikumu par strukturālo diskrimināciju trūkums un ierobežotas tiesāšanās pilnvaras ierobežo līdztiesības iestāžu spēju rīkoties un veidot jaunu judikatūru. Tā kā diskriminācijai pakļauti cilvēki bieži nonāk neaizsargātā stāvoklī un nevar patstāvīgi risināt strukturālu diskrimināciju, ir svarīgi, lai līdztiesības iestādēm būtu tiesības veikt izmeklēšanu, vākt pierādījumus un uzsākt tiesvedību pēc savas ierosmes un savā vārdā, lai atklātu un risinātu dažreiz neredzamās normas un procesus iestādēs, kas galu galā pastiprina esošo

nevienlīdzību.

Tāpat ir svarīgi sekot līdzi digitālo tehnoloģiju, tostarp mākslīgā intelekta, straujajai attīstībai. Ir plaši pieejami pierādījumi, kas liecina par šādu sistēmu radītiem riskiem personām no neaizsargātām grupām, jo lielo datu un mākslīgā intelekta tehnoloģijas palielina nevienlīdzību, diskrimināciju, atstumtību un nabadzību. Šī iemesla dēļ ir ļoti svarīgi, lai līdztiesības iestādēs būtu kvalificēts personāls, kas spētu labāk izprast un risināt tiešsaistes diskrimināciju, tostarp algoritmisko diskrimināciju.

Direktīvā jāiekļauj līdztiesības iestāžu iespēja risināt intersekcionalās diskriminācijas problēmu. Līdztiesības iestādēm visu savu uzdevumu veikšanas gaitā būtu jāizmanto intersekcionala perspektīva. Diskriminācijas risināšanai no intersekcionalas perspektīvas ir izšķiroša nozīme, jo tā ļauj pienācīgi aptvert konkrētus diskriminācijas veidus, ar kuriem cietušie saskaras viena vai vairāku iemeslu dēļ. Šajā sakarā saskaņā ar EST judikatūru direktīvas tvērumam vajadzētu būt pēc iespējas plašākam. Dalībvalstīm būtu jāveicina un jāfinansē līdztiesības iestādes, lai aptvertu visus diskriminācijas iemeslus saskaņā ar Hartas 21. panta atvērto klauzulu. Dzimumu līdztiesību nav iespējams sasniegt, ja nav izprasta un izskausta visu veidu multiplā un intersekcionalā diskriminācija — tīša un netīša, tās individuālās, strukturālās, institucionālās un vēsturiskās formās.

Līdztiesības iestādes veic savu darbu arvien sarežģītākos apstākļos, kuros diskriminējoša attieksme, politika un darbības sabiedrībā arvien biežāk tiek uztvertas kā norma, un tas ir nepieņemami. Neraugoties uz šiem apstākļiem, tās jau ir pierādījušas savu milzīgo potenciālu. Mums ir tām jānodrošina rīki, kas nepieciešami visu veidu diskriminācijas enerģiskai apkarošanai. Mēs nedrīkstam zaudēt laiku.

ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA

Virsraksts	Līdztiesības iestāžu standarti attiecībā uz vienlīdzīgu attieksmi un iespēju vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem nodarbinātības un profesijas jautājumos un Direktīvas 2006/54/EK 20. panta un Direktīvas 2010/41/ES 11. panta svīturošana	
Atsauces	COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD)	
Datums, kad iesniedza EP	8.12.2022	
Atbildīgās komitejas Datums, kad paziņoja plenārsēdē	EMPL 15.12.2022	FEMM 15.12.2022
Komitejas, kurām lūgts sniegt atzinumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	JURI 15.12.2022	LIBE 15.12.2022
Komitejas, kurām lūgts sniegt atzinumu Lēmuma datums	JURI 31.1.2023	
Iesaistītās komitejas Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 15.6.2023	
Referenti Iecelšanas datums	Marc Angel 19.6.2023	Sirpa Pietikäinen 19.6.2023
58. pants – kopīgā komiteju procedūra Datums, kad paziņoja plenārsēdē	15.6.2023	
Izskatīšana komitejā	30.8.2023	
Pieņemšanas datums	7.11.2023	
Galīgais balsojums	+ : 48 - : 8 0 : 7	
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Isabella Adinolfi, João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Robert Biedroń, Dominique Bilde, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Maria da Graça Carvalho, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Lucia Āuriš Nicholsonová, Frances Fitzgerald, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Arba Kokalari, Ādám Kósa, Alice Kuhnke, Stelios Kympouropoulos, Katrin Langensiepen, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Sara Matthieu, Radka Maxová, Karen Melchior, Anđzelika Anna Moždžanowska, Johan Nissinen, Maria Noichl, Max Orville, Sandra Pereira, Kira Marie Peter-Hansen, Sirpa Pietikäinen, Dragoş Pîslaru, Samira Rafaela, Elżbieta Rafalska, Evelyn Regner, Diana Riba i Giner, Daniela Rondinelli, Pirkko Ruohonen-Lerner, Mounir Satouri, Monica Semedo, Sylwia Spurek, Eugen Tomac, Romana Tomc, Marianne Vind, Tomáš Zdechovský	
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Laura Ballarín Cereza, Ilana Cicurel, Romeo Franz, Lukas Mandl, Eugenia Rodríguez Palop, Birgit Sippel, Eleni Stavrou, Angelika Winzig	
Aizstājēji (209. panta 7. punkts), kas bija	Asim Ademov, Clara Aguilera, Attila Ara-Kovács, Mohammed	

klāt galīgajā balsošanā	Chahim, Thijs Reuten
Iesniegšanas datums	10.11.2023

**ATBILDĪGĀS KOMITEJAS
GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAĶSTA**

48	+
PPE	Asim Ademov, Isabella Adinolfi, Maria da Graça Carvalho, Jarosław Duda, Frances Fitzgerald, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Stelios Kypourouopoulos, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Sirpa Pietikäinen, Eleni Stavrou
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Ilana Cicurel, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Karen Melchior, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Samira Rafaela, Monica Semedo
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Marc Angel, Attila Ara-Kovács, Laura Ballarín Cereza, Robert Biedroń, Viliija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Mohammed Chahim, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Radka Maxová, Maria Noichl, Evelyn Regner, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Birgit Sippel, Marianne Vind
The Left	Leila Chaibi, Eugenia Rodríguez Palop
Verts/ALE	Romeo Franz, Alice Kuhnke, Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Diana Riba i Giner, Mounir Satouri, Sylwia Spurek

8	-
ECR	Chiara Gemma, Johan Nissinen, Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska, Pirkko Ruohonen-Lerner
ID	Dominique Bilde
NI	Ádám Kósa
PPE	Arba Kokalari

7	0
ECR	Andželika Anna Mozdżanowska
PPE	Lukas Mandl, Eugen Tomac, Romana Tomc, Angelika Winzig, Tomáš Zdechovský
The Left	Sandra Pereira

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums:

+ : par

- : pret

0 : atturas